



FONS ÀNGEL GUIMERÀ
(inventari)

Secció de Manuscrits

2021

CRÈDITS

Retrat a portada: Pau Adouard.

2^a versió: revisió de 2023.

PRESENTACIÓ

[Identificació](#)
[Context](#)
[Contingut i estructura](#)
[Condicions d'accés i ús](#)
[Documentació relacionada](#)
[Inventari](#)

1-IDENTIFICACIÓ

1.1. Localització

CAT. Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Fons Àngel Guimerà

1.2. Títol

Fons Àngel Guimerà

1.3. Dates

Aproximadament 1900-1950

1.4. Volum i suport

40 capses d'arxiu, que ocupen 4 metres lineals.

2- CONTEXT

2.1. Notícia biogràfica

Àngel Guimerà fou un poeta i dramaturg català (1845-1924).

2.2. Història arxivística i ingrés

El fons Àngel Guimerà va ingressar a la Biblioteca de Catalunya l'any 1996, com a donatiu dels seus hereus.

Àngel Guimerà va instituir com a hereus la família de Pere Aldavert, amb qui va viure tota la fi de la seva vida; per això el fons de Pere Aldavert forma part del

mateix llegat. Segons la documentació personal, Guimerà i Pere Aldavert s'atorguen poders mútuament per tal de poder actuar un en nom de l'altre en tots els àmbits i a partir de la data de l'escriptura, autoritzada pel notari Ricard Permanyer i Ayats. La família té més documentació a les cases de Matadepera i de El Vendrell.

3- CONTINGUT I ESTRUCTURA

3.1. Abast i contingut

En el bloc de documentació personal i familiar trobem moltes dades importants per a situar la biografia de Àngel Guimerà. És interessant la marxa del seu pare, Agustí Guimerà a Canàries on coneix a Margarita Jorge amb qui es va casar. A Canàries Agustí Guimerà, fill de boters (fabricants de botes a El Vendrell), estableix una empresa comercial de compra venda de productes juntament amb Joan Rumeu i Socias cosí segon dels Guimerà. Al fons es conserva part de la documentació de l'empresa comercial "Joan Romeu y C^a". D'altres empreses creades a Canàries per Agustí Guimerà no es conserva documentació.

La casa de Bassamiquela que havia estat propietat del cònsul de França Jean B. Aubert, anomenada també "Can Ximet", tenia una fussina però cap dels Guimerà, tot i que Agustí Guimerà n'havia formulat el propòsit, no es varen dedicar mai a la destil·lació d'aiguadent.

L'epistolari està ordenat alfabèticament i, dins cada emissor o receptor, es segueix un ordre cronològic, deixant les cartes sense data al final de cada cas. Hi ha pocs corresponents no identificats. La correspondència és nombrosa i el relaciona amb escriptors i personatges del moviment de la Renaixença.

L'activitat d'Àngel Guimerà en relació a "La Renaixensa" ja des de la creació d'aquesta publicació està representada en aquest fons, en l'apartat sobre activitats empresarials. Sota la direcció de Guimerà i després d'un període en què fou suspesa per motius polítics la revista continuà essent una publicació literària de primer ordre que donà també cabuda a la investigació històrica, la crítica seriosa i a diferents aconteixements en l'àmbit cultural català. Les diferents etapes en la vida de la publicació que esdevingué diària a partir de 1881 fins a 1892, queden reflectides en la documentació. També a través de la documentació que integra el fons s'ha pogut saber que el gerent de "La Renaixensa" fou Modest Duran i Folguera (segons contracte d'arrendament de l'any 1902). La documentació com a empresari, es troba al fons Pere Aldavert, donat que ambdós en foren fundadors i Pere Aldavert continuà la tasca editorial en morir Guimerà.

A més a més de la documentació personal i professional, destaca la important part del fons d'obra de creació on hi ha originals de les seves obres de poesia,

en prosa i teatre més emblemàtiques: des de la primera tragèdia en vers *“Gal·la Placídia”* (1879) fins *“Mar i cel”* (1888), *“Maria Rosa”* (1894) i *“Terra Baixa”* (1897), entre d’altres.

Pel que fa a les sinopsis argumentals, alguns dels títols són esmentats per Guimerà en cartes a l’Aldavert o bé en la premsa de l’època. Per exemple, en la carta datada a Barcelona el 9 de setembre de 1896, Guimerà li comenta que té projectats dos nous drames: *“Mossèn dimoni”* i *“Las fillas del mar”* (vegeu el full doble i la transcripció).

3.2. Sistema d’organització

La documentació s’ha classificat en base al següent quadre:

1. Documentació personal i familiar
2. Obra de creació
3. Reculls de premsa
4. Documentació gràfica
5. Obres d’altres autors
6. Correspondència
7. Homenatges
8. Altres

En adjunt, dos apèndix que complementen la informació proporcionant la data d’estrena de les seves obres i la seva menció d’edició.

4. CONDICIONS D’ACCÉS I ÚS

4.1. Accés

Consulta a la sala de Reserva; contacteu amb els bibliotecaris.

4.2. Reproducció

Està subjecta a les normes generals de reproducció de documentació de la BC. Cal tenir en compte, en cada cas, les condicions de conservació.

4.3. Llengua i escriptura

Documentació escrita majoritàriament en català i, en alguns casos, en castellà.

4.4. Característiques físiques

El conjunt de la documentació, en general, es troba en bon estat de onservació.

4.5. Instruments de descripció

Inventari del fons realitzat per Jordi Molins.

5. DOCUMENTACIÓ RELACIONADA

Bibliografia

Àngel Guimerà al catàleg de la Biblioteca de Catalunya:

[\[Obres d'Àngel Guimerà\]](#) | [\[Documentació sobre Àngel Guimerà\]](#) | [\[Al web BC\]](#)

(Les fotografies han estat transferides a la Unitat Gràfica de la Biblioteca, tal i com s'indica en el codi topogràfic, en text de color vermell).

Com a fons relacionats, a la Biblioteca, destaquem el [fons personal Pere Aldavent](#) i, en el Fons Amadeu Vives, al [Ms. 2162](#), hi ha 5 cartes de Guimerà, a Vives del mateix període (núm. 431-435).

6. CONTROL DE LA DESCRIPCIÓ

6.1. Autoria

Inventari del fons realitzat per Ramon Molins i revisat per la Secció de Manuscrits de la BC.

SUMARI

[Introducció](#)

[1 DOCUMENTACIÓ PERSONAL I FAMILIAR](#)

- 1.1 Família Guimerà: documents personals i patrimonials
- 1.2 Àngel Guimerà: Documentació personal i patrimonial
- 1.3 Àngel Guimerà: Candidatura al Nobel (1906-1907)

[2 OBRA DE CREACIÓ](#)

- [2.1](#) Teatre
- [2.2](#) Novel·la
- [2.3](#) Discursos
- [2.4](#) Poesia
- [2.5](#) Traduccions, adaptacions, versions
- [2.6](#) Documentació referent a la producció creativa de Guimerà
- [2.7](#) Material de treball

[3 RECULLS DE PREMSA](#)

[4 DOCUMENTACIÓ GRÀFICA](#)

- 4.1 Cartells, pòsters i dibuixos escolars
- 4.2 Caricatures i dibuixos referents a Guimerà i la seva obra
- 4.3 Programes de mà
- 4.4 Anuncis a la premsa d'obres de Guimerà
- 4.5 Felicitacions
- 4.6 Decorats d'obres de teatre (reproduccions)
- 4.7 Recordatoris
- 4.8 Fotografies

[5 OBRES D'ALTRES AUTORS](#)

- 5.1 Poesia, teatre, prosa
- 5.2 Partitures musicals

[6 CORRESPONDÈNCIA](#)

[7. HOMENATGES](#)

[8. ALTRES](#)

[Apèndix I: Poesies publicades](#)

[Apèndix II: Estrenes d'obres de teatre d'Àngel Guimerà](#)

INVENTARI DEL FONS ÀNGEL GUIMERÀ

1 DOCUMENTACIÓ PERSONAL I FAMILIAR		
1.1 Família Guimerà: documents personals i patrimonials		
Fons A. Guimerà, capsa 1/1	JAUME JANER	Venda perpetua feta per Josep Busquet a favor de Jaume Janer d'una peça de terra de tres jornals i mig a "La Papiola" d'Albinyana (Tarragona). 1733, octubre 29, El Vendrell. (2 f.)
Fons A. Guimerà, Capsa 1/1	PAU GUIMERÀ, I VIDAL	Joan Aubert ven a Pau Guimerà, una peça de terra de la Bassamiquela fora les muralles de la vila d'El Vendrell, que era propietat del Monestir de Sant Cugat. 1792, octubre 12, El Vendrell. (2 f.)
Fons A. Guimerà, Capsa 1/2	AGUSTÍ GUIMERÀ, I VIDAL I JOSEFA RAMON	<p>1. Escripura de venda per Joan B. Aubert a favor d'Agustí Guimerà, de la casa de l'antic carrer de Bassamiquela. 1778, octubre 12, El Vendrell. (5 f.)</p> <p>2. Capítols matrimonials d'Agustí Guimerà, i Vidal amb Josefa Ramon. 1779, març 22, El Vendrell. (6 f.)</p> <p>3. Venda de Felip Carbonell a favor d'Agustí Guimerà, d'una peça de terra a la platja de Sant Salvador. 1795, agost, El Vendrell. (3 f.)</p> <p>4. Àpoca a favor d'Agustí Guimerà, per raó de la dot de la seva filla Càndida. 1804, octubre 24, El Vendrell. (2 f.)</p> <p>5. Venda de Fèlix Carbonell d'una terra a Sant Salvador a Agustí Guimerà, com a pagament per haver satisfet el cens del cedent. 1807, juliol 5 (5 f.)</p> <p>6. Testament de Josefa Ramon. 1830, maig 25. (3 f.)</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 1/3	MARIA FONTS I RUBIÓ I SALVADOR GUIMERÀ, I RAMON	<p>1. Capítols matrimonials de Salvador Guimerà, i Maria Fonts. 1814, novembre 14, El Vendrell. (5 f)</p> <p>2. Escripura de venda per Maria Serra i Vives i per Josep Serra a Salvador Guimerà, d'un tros de terra de</p>

		<p>quatre jornals i mig a “L’Argila” d’El Vendrell. 815, març 17, El Vendrell. (3 f.)</p> <p>3. Testament de Salvador Guimerà, i Ramon. 1822, abril 6. (4 f., còpia de 1879).</p> <p>4. Rebut firmat per Josep Vidal a favor de Salvador Guimerà, en concepte del dot de la seva Francesca Guimerà, muller de Josep Vidal. 1824, desembre 11, El Vendrell. (1 f.)</p> <p>5. Àpoca pel valor de quatre centes lliures que firmen Josep Vidal i Victòria Vidal a favor de Josefa Ramon i de Maria Fonts en concepte de la llegítima i dot de Francesca Guimerà, i Ramon, muller de Josep Vidal. 1827, febrer 26, El Vendrell. (2 f.)</p> <p>6. Insolutumdació d’una propietat de Pere Màrtir i Fonts i de Joan Fonts al carrer de Santa Oliva a favor de Maria Fonts en pagament de l’herència. 1855, maig 26, El Vendrell. (3 f.)</p> <p>7. Certificat de les finques a nom de Maria Fonts. 1884, novembre 20, El Vendrell. (2 f.)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 1/4</p>	<p>MARIA FONTS</p>	<p>1. Rebut del dot d’Agustina Guimerà, que ha rebut. 1829, desembre, El Vendrell. (1 f.)</p> <p>2. Inventari pres per Maria Guimerà, i Fonts dels béns que foren del seu marit Salvador Guimerà. 1830, juny 24, El Vendrell. (6 f.)</p> <p>3. Carta de pagament a favor de Maria Fonts per part de Càndida i Agustina Guimerà, filles de Josepa Guimerà. 1835, novembre 24. (1 f.)</p> <p>4. Carta de pagament de 500 lliures, mobles i roba, que Maria Guimerà, donà com a dot a la seva filla Maria Joana, muller de Sebastià Borrut. 1840, octubre 22. (2 f.)</p> <p>5. Pau Janer reconeix haver rebut 500 lliures per la dot de sa muller Antònia, filla de Maria Guimerà. 1840, octubre 28, El Vendrell. (1 f.)</p>

	<p>6. Conveni entre Maria Fonts i el seu gendre Pau Gener, vidu d'Antonia Guimerà, i Fonts per qüestions d'herència. 1841, maig 13. (1 f.)</p> <p>7. Rebut a favor de Maria Fonts, del cens de 1844 i 1845. 1845, octubre 12, El Vendrell. (1 f.)</p> <p>8. Rebut de cent mil lliures de Pau Janer i Botey que Maria Fonts havia acordat pagar-li segons escriptura de l'any 1841. 1846, juny 14, El Vendrell. (1 f.)</p> <p>9. Document que obliga Ignasi Cabestany, advocat, a la defensa de Maria Fonts en un plet per una vinya de la seva propietat. 1848, novembre 20. (1 f.)</p> <p>10. Àpoca firmada per Josep Romeu i Sivilla a favor de Maria Fonts en concepte del dot de la seva filla Àngela Guimerà. 1850, gener 9. (2 f.)</p> <p>11. Testament de Maria Fonts. 1851, maig 4. (2 f.)</p> <p>12. Rebuts dels honoraris i altres despeses relacionades amb un plet entre Maria Fonts i Josepa Serra i Josep Guinovart Serra. 1850-1851, El Vendrell. (6 f.)</p> <p>13. Rebuts a favor de Maria Fonts del censos de 1855 i 1856 per la vinya de "La Papiola". 1855-1956, El Vendrell. (1 f.)</p> <p>14. Escriptura de carta de pagament de 600 lliures, mobles i roba, com a dot per a la seva filla Àngela Guimerà, casada amb Josep Romeu. 1857, juny 2. (2 f.)</p> <p>15. Carta de pagament a favor de Maria Fonts pel lluïisme del la peça de terra d'Albinyana. 1857, desembre 5. (1 f.)</p> <p>16. Debitori de Salvador Vidal i Vives a favor de Maria Fonts. 1861, maig 1. (2 f.)</p> <p>17. Rebut pels honoraris del Registre de la propietat. 1869, octubre 26, El Vendrell. (1 f.)</p>
--	---

		<p>18. Certificat del cens d'una finca a "La Papiola" d'Albinyana propietat de Maria Fonts "Ximeta". 1884, novembre 20, Albinyana. (1 f.)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 2/1</p>	<p>AGUSTÍ GUIMERÀ, I FONTS</p>	<p>Documentació personal. 1842-1861</p> <p>1. Valoració de la casa del carrer Canales per un mestre fuster. 1842, desembre 20, Santa Cruz de Tenerife.</p> <p>2. Venda d'una casa terrera al carrer Canales de Santa Cruz de Tenerife a favor d'Andres Acosta. 1845, gener 31, Santa Cruz de Tenerife. (10 f.)</p> <p>3. Extracte del compte corrent dels anys 1851-1853 d'Agustí Guimerà, amb Manuel Cruz. 1853 (1 f.)</p> <p>4. Poders atorgats per Francisco García i Manuel de Siera a Agustí Guimerà, per vendre el bergantí "Nivaria" del qual n'era copropietari. 1855, juliol 15, Santa Cruz de Tenerife (2 f.)</p> <p>5. Carta de pagament de 42 reals i 36 cèntims en concepte de redempció i rebut. 1856, juny 25, Santa Cruz de Tenerife. (2 f.)</p> <p>6. Redempció del cens de les cases del carrer Canales per part d'Agustí Guimerà. 1856, juliol 12, Santa Cruz de Tenerife. (5 f.)</p> <p>7. Debitori de Joan Galofré i Garriga i Josep Galofré i Serradó, pare i fill, a Josep Romeu i Sevillà, Cunyat d'Agustí Guimerà, casat amb la seva germana Àngela. 1856, novembre, 27, El Vendrell. (2 f.)</p> <p>8. Pagaré de Salvador Vidal a favor de Josep Rumeu i Sivilla. 1857, març 1, El Vendrell (1 f.)</p> <p>9. Venda perpètua d'una peça de terra de 12 jornals a "L'Argila" d'El Vendrell per Fèlix Serra a Agustí Guimerà, i Fonts. 18, abril 10, El Vendrell. (3 f. Adjunta el rebut del trasllat de domini (1 f.)</p> <p>10. Debitori a favor de Josefa Soler i Vidal per un préstec a Agustí Guimerà. 18, maig 12, El Vendrell (4 f.)</p>

	<p>11. Factures i rebuts de les despeses del col·legi de l'Escola Pia de Barcelona per l'internat dels seus fills Àngel i Juli. Adjunta una llista d'honor dels alumnes amb el títol d'òptim. 18-1862, Barcelona. (28 f.)</p> <p>12. Reconeixement de bona fe en la venda a Agustí Guimerà, d'un octau de ploma d'aigua propietat de Pablo Salvó. 1861, abril 12, El Vendrell.</p> <p>13. Donació de tots els seus bens atorgada per Maria Fonts i Rubió a favor d'Agustí Guimerà, i Fonts. 1862, setembre 29, El Vendrell. (3 f.)</p> <p>14. Rebut a favor d'Agustí Guimerà, de la "Caja Mútua, sociedad comanditaria de Castellá, Manté, Monner y C^a". 1862-1866, Barcelona. (4 f.)</p> <p>15. Extracte d'un compte corrent d'Agustí Guimerà, amb Isidre Guimerà. 1863, desembre 31, Santa Cruz de Tenerife. (1 f.)</p> <p>16. Rebut i pagarés. 1864-1866. (9 f.)</p> <p>17. Carta de Ramon Font a Agustí Guimerà, sobre un pagaré. 1865, març 18, Barcelona. (1 f.)</p> <p>18. Còpia amb esmenes d'un testament d'Agustí Guimerà, i Fonts. 1865, gener 9, El Vendrell. (2 f.) Adjunta una nota sobre el seu testament (1 f.)</p> <p>19. Escripura de carta de pagament d'Agustí Guimerà, i Fonts a Josefa Soler i Vidal d'un deute pel qual tenia empenyorada la vinya de "La Argila". 1869, setembre 27, El Vendrell. (3 f.)</p> <p>20. Testament d'Agustí Guimerà, i Fonts. 1874, desembre 11, Barcelona. (5 f.) i còpia (2 f.)</p> <p>21. Protest presentat per Aramburu Hermanos contra P. Romeu i Guimerà, per manca de pagament d'una lletra. 1878, agost 17, Cadis. (4 f.) + Adjunta la lletra de canvi i un rebut del notari Ramon M. Pardillo de Cadis (2 f.)</p> <p>22. Títol de cessió d'un nínxol al cementiri general de Barcelona. 1879, gener 2, Barcelona. (1 f.)</p>
--	---

		<p>23. Parròquia de Betlem: despeses per la sepultura i funeral d'Agustí Guimerà, i Font. 1879, gener 17, Barcelona. (1 f.)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 2/2</p>	<p>AGUSTÍ GUIMERÀ, I FONTS</p>	<p>Documentació professional. 1861-1880</p> <p>1. Constitució de societat mercantil entre Juan Ramon i Socias, Agustí Guimerà, i Fonts, i Juan Rumeu i Socias, Nebot de Salvador Romeu i Guimerà, fill de Maria Guimerà, i Ramon casada amb ¿ Romeu, per a la creació de la societat comercial "Juan Rumeu y C^a" a Santa Cruz de Tenerife. 1861, agost 12, Barcelona. (4 f.)</p> <p>2. Pròrroga per cinc anys de la societat "Juan Rumeu y C^a". 1867, juny 7, Santa Cruz de Tenerife. (5 f.)</p> <p>3. Escriptura de la societat mercantil, "Juan Rumeu y C^a". 1872, agost, 1, Santa Cruz de Tenerife. (4 f.)</p> <p>4. Balanços, liquidacions i factures de la societat "Juan Rumeu y C^a" de Santa Cruz de Tenerife. 1863-1880, Santa Cruz de Tenerife. (22 documents)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 1/5</p>	<p>MARGARITA JORGE</p>	<p>1. Rebut dels honoraris de l'advocat J. Calbó a nom de Margarita Jorge i Àngel Guimerà, per gestions d'un advocat. 1879, setembre 24, El Vendrell. (2 f.)</p> <p>2. Cessió de Pau Mañé a Maragarita Jorge d'una terra que tenia a rabassa morta. 1882, gener 27, El Vendrell. (1 f.)</p> <p>3. Despeses de l'enterrament de Margarita Jorge. 1883, desembre, Barcelona. (4 f.)</p>
1.2 ÀNGEL GUIMERÀ		
1.2.1 Documentació personal		
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 3/1</p>		<p>1. Cèdula personal d'identificació. 1878, octubre 8, Barcelona.</p>

		<p>2. Cèdula personal d'identificació. 1900, octubre 23, Barcelona.</p> <p>3. Còpia simple del testament d'Àngel Guimerà. 1902, juliol 31, Barcelona. (3 f.)</p> <p>4. Primera còpia del testament d'Àngel Guimerà. 1902, juliol 31, Barcelona. (3 f.)</p> <p>5. Escriptura de poder atorgada per Àngel Guimerà, a favor de Pere Aldavert. 1910, febrer 15, Barcelona. (5 f.)</p> <p>6. Escriptura de poder atorgada per Pere Aldavert a Àngel Guimerà. 1910, febrer 15, Barcelona. (5 f.)</p> <p>7. Passi del "Comité de Réception de l'Alliance Française" a nom d'Àngel Guimerà. [1916], febrer, 13-14. (1 f.)</p> <p>8. Ofici del Ministeri d'Estat que acompanyava el diploma de Cavaller de la Legió d'Honor concedit a Àngel Guimerà. 1916, abril 17, Madrid. (1 f., text mecanografiat)</p> <p>9. Carnet d'invitació d'Àngel Guimerà, per a l'Exposició d'Art Francès al Palau de Belles Arts de Barcelona. 1924, desembre 23, Barcelona. - Primera còpia de l'inventari dels béns d'Àngel Guimerà. 1917, abril 23, Barcelona. (7 f.)</p> <p>10. "Comisiones de seguros". Quadern de comptabilitat. Sense data.</p>
	1.2.2 Mort d'Angel Guimerà	
Fons A. Guimerà, Capsa 3/2		<p>1. Despeses per l'enterrament d'Àngel Guimerà. 1924, juliol, Barcelona (5 f.)</p> <p>2. Factura dels recordatoris de la mort de Àngel Guimerà. 1924, setembre 18, Barcelona. (1 f.)</p> <p>3. Església de Santa Maria del Pi: Despeses per funerals. 1924-1926, Barcelona. (5 f.)</p>

		<p>4. Hospital de la Santa Creu i St.Pau: rebut de la donació de 50 ptes a la memòria d'Àngel Guimerà, per a la compra del radium. 1925, maig 22, Barcelona.</p> <p>5. Factura de les necrològiques publicades en el primer aniversari de la mort d'Àngel Guimerà. 1925, juliol 17, Barcelona. (1 f.)</p> <p>6. Instància a l'Alcalde d'El Vendrell sol·licitant el certificat de propietat del nínxol a nom d'Antònia Guimerà, i Fonts. 1928, El Vendrell. (1 f.)</p>
	1.2.3 Activitats	
Fons A. Guimerà, Capsa 3/3		<p>1. Menú del sopar de comiat de Francesc de P. Bassas decorat amb una aquarel·la original d'Antoni Roig i Güell. 1915, agost 4, Can Martí [Figueres]. (1 f.)</p> <p>2. Menú del "Sopar de la victòria francesa (efectiva) i de la futura victòria de la I. de C. (hipotètica molt hipotètica) baix la presidència ... d'Àngel Guimerà,...". 1919, abril 26, Terrassa. 3 exemplars</p> <p>3. Diplomes de col·laboració per a participants del "Chor Català de Perpinyà" durant l'homenatge al mariscal Joffre a Perpinyà els dies 11 i 12 d'octubre de 1919 signats per Àngel Guimerà, Enric Morera i J. Solé i Pla amb el segell de la Unió Catalanista. 1919, octubre, Barcelona. (3 impresos en blanc)</p>
	1.2.4 Vària	
Fons A. Guimerà, Capsa 3/4		<p>1. Agenda de les seves estades a París, inclou adreces d'alguns hispanistes. [1908-1915]. (1 agenda)</p> <p>2. Croquis de l'anagrama d'Àngel Guimerà. (1 f.)</p>
	1.2.5 Administració del patrimoni	
Fons A. Guimerà, Capsa 4/1		<p>1. Rebuts de la contribució d'un emprèstit de 175.000 ptes. 1875, gener. (3 rebuts)</p>

	<p>2. Escriptura de declaració de béns atorgada per Margarita Jorge i Àngel Guimerà. 1879, juny 25, El Vendrell. (9 f.)</p> <p>3. Expedient possessori ,a instància d'Àngel Guimerà, de la casa del carrer Santa Anna, abans carrer de Bassamiquela, d'El Vendrell. 1879, juny 26. (9 f.)</p> <p>4. Vint accions de Lliga de Catalunya. 1887, setembre 23, Barcelona. (1 f.)</p> <p>5. Plet entre Àngel Guimerà, i Maria Rumeu i Socías i entre Àngel Guimerà, i l'empresa "Juan Rumeu i C^a": Factures del procurador Narcís Oller, i un esborrany de la resolució determinada contra la demanda presentada per Àngel Guimerà. 1888-1890 (8 f.)</p> <p>6. Extracte del compte corrent d'Angel Guimerà, amb Josep Romeu. 1893, octubre 26, (1 f.)</p> <p>7. Contribucions territorials de les cases d'El Vendrell. 1899-1901, El Vendrell. (5 f.)</p> <p>8. Extracte del compte corrent amb Isidre Guimerà, 1903-1906, Barcelona. Deu accions de la Il.lustració Catalana. 1900, desembre 31, Santa Cruz de Tenerife. (10 f.)</p> <p>9. Rebuts i factures de les cases del carrer de Santa Anna i de la platja de Sant Salvador d'El Vendrell. 1904-1912, El Vendrell. (11+4+6+9 f.)</p> <p>10. Relació jurada per al Registre de les cases del carrer Santa Anna i de la platja de Sant Salvador. 1905, El Vendrell. (2 f.)</p> <p>11. Dos certificats de l'adjudicació de mitja ploma d'aigua potable a Àngel Guimerà, per part de Benito Mascaró. 1908, març 10, El Vendrell. (2 f.)</p> <p>12. Extracte s d'un compte corrent compartit entre Àngel Guimerà, i Pere Aldavert. 1908-1909, Barcelona. (4 f.)</p>
--	---

		<p>13. Factures del notari Antoni Gallardo a càrrec d'Adriana i Sara Aldavert. 1919-1925, Barcelona. (3 f. + sobre)</p> <p>14. Rebutts de dos préstecs, de 1000 i 250 ptes., dels senyors Pere Manen i Artes i dels senyors Manen i Prat. 1921, novembre-desembre, Barcelona (2 f.)</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis	1.3 Àngel Guimerà. Candidatura al Nobel (1906-1907)	
	1.3.1 Correspondència	
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/1	VERDAGUER, ÀLVAR	A <u>Pere Aldavert</u> 2 cartes manuscrites, en català. 1910 - 1913
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/2	VERDAGUER, ÀLVAR	A <u>Pere Aldavert</u> 2 cartes manuscrites, en català. 1910 - 1913. Dades sobre la correspondència i proposta de Guimerà, per al Nobel (2 sobres amb anotacions manuscrites per P.Aldavert).
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/3	RIERA I BERTRAN, JOAQUIM	A <u>Pere Aldavert</u> 2 cartes.1906: 1 carta amb la transcripció de la carta enviada per Goran Bjorkman a J.Miret i Sans amb data 20/2/1906. La carta (en català) i la transcripció (en francès) són còpies manuscrites per P Aldavert. (27 de febrer de 1906). 1 carta manuscrita per Riera i Bertran, en català (27 de febrer de 1906). Hi ha una referència a la transcripció de la carta de Bjorkman a Miret i Sans.
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/4	HAGBERG, KARL AUGUST	A <u>Lluís Via</u> 36 cartes. 1910 - 1925 (4 autògrafes i 32 copiades per P.Aldavert o Ll.Via), 33 en francès i 3 en castellà.
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/5	HAGBERG, KARL AUGUST	A <u>Àngel Guimerà</u> : 4 documents. 1903: - 2 cartes autògrafes, en castellà, amb la còpia de P.Aldavert. 1903 - 1 carta (còpia) manuscrita per P.Aldavert, en castellà. - 1 postal autògrafa, en castellà.

Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/6	HAGBERG, KARL AUGUST	A <u>Pere Aldavert</u> 18 documents. 1913 - 1916: - 5 cartes autògrafes, en francès (2 amb la còpia de P.Aldavert, en francès). - 1 carta (còpia) manuscrita per P.Aldavert, en francès. - 3 postals, en català. - 1 telegrama, en català. - Fotografies de K.A.Hagberg (maig-juny de 1914, Suècia. 6 unitats) -2 fulls manuscrits amb l'adreça i altres dades de Hagberg.
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/7	VIA, LLUÍS	A <u>Karl August Hagberg</u> 10 documents.1913 – 1915: - 9 cartes: 2 mecanografiades i 7 autògrafes, 7 en francès i 2 en català. - Comprovants d'enviaments certificats de Via (Barcelona) a Hagberg (Estocolm). 14 fulls impresos on consten els títols de les traduccions d'obres de Guimerà, enviades per Via.
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/8	VOGEL, EBERAT	A <u>Pere Aldavert</u> 2 cartes manuscrites, en català. 1913
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/9	ALDAVERT, PERE	A <u>E. Vogel</u> Minuta autògrafa d'una carta, en català. 1910-1913 (2 f.).
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/10	LIDFORSS, EDOUARD	A <u>Joaquim Miret i Sans</u> 3 cartes (còpies manuscrites per P.Aldavert), 2 en castellà i 1 en francès). 1906 - 1909
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/11	LIDFORSS, EDOUARD	A <u>[Benet i] Barrios</u> 1 telegrama. [1906]
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/12	NOBELSTIFTELS EN	A <u>E.Vogel</u> 1 carta manuscrita, en alemany. 191
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/13	VOGEL EBERAT	A <u>Lluís Via</u> 2 cartes, una autògrafa i una copiada per P.Aldavert, les dues en català. 1913
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/14	ALDAVERT, PERE	A <u>Frederich Wulff</u> 2 cartes autògrafes, en català. De la carta de febrer, en francès, hi ha la traducció del propi Aldavert. 1913, febrer – setembre

Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/15	WULFF, FREDERICH	A <u>Pere Aldavert</u> 1 carta autògrafa, en francès. 1913
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/16	GUIMERÀ, ÀNGEL	A <u>Pere Aldavert i família</u> 2 cartes autògrafes. 1913
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/17	ALDAVERT, PERE	A <u>Lluís Via</u> 1 carta autògrafa. 1913
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/18	VIA, LLUÍS	A <u>Pere Aldavert</u> 1 carta autògrafa. Comarruga, 28 de juliol de 1913
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/19	BENET I BARRIOS	A <u>Pere Aldavert</u> Carta amb la còpia d'una carta que ha rebut d'Estocolm sobre la proposta de Guimerà, al Nobel. En el revers hi ha una nota afegida per a Guimerà, en la qual Benet i Barrios li demana que faci arribar la carta a l'Aldavert. (2 fulls manuscrits, la còpia en francès, la nota en català).
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/20	SUÑOL, A.	A <u>Pere Aldavert</u> 1 carta mecanografiada, en català. 9 de gener de 1914
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/21	RIERA I BERTRAN, JOAQUIM	A <u>Àngel Guimerà</u> 1 carta manuscrita. 6 de febrer de 1906
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/22	MIRET I SANS, JOAQUIM	A <u>Àngel Guimerà</u> 3 cartes manuscrites, en català. Una datada a 28 de gener de 1908, les altres dues sense data.
1.3.2 Documentació de la proposta de Guimerà, per al Nobel		
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/23		1. Bases del Premi Conté: 1.1. Full solt imprès amb les bases del premi (Estocolm 1905) 1.2. Còpia manuscrita per P.Aldavert de les bases del premi

		<p>(4 f.).</p> <p>2. ESCRIT de la Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona defensant la candidatura de Guimerà, al Nobel. Esborrany manuscrit per Lluís Via (14 f., en francès).</p> <p>3. MEMÒRIA del secretari de la R.A.de Bones Lletres de Barcelona [Joaquim Miret i Sans] adreçada a l'Honorable sr.President de l'Acadèmia Sueca, proposant À.Guimerà, per al Nobel de 1906. Barcelona, 24 de gener de 1906 (4 plects manuscrits, numerats de l'1 al 4, 7 f.).</p> <p>4. ESBORRANY DE LA MEMÒRIA manuscrit per P.Aldavert. Barcelona, 24 de gener de 1906. (18 f. solts numerats).</p> <p>5. ANNEX a la memòria-proposta de Guimerà, per al Nobel. Esborrany manuscrit per P.Aldavert (6 f. solts numerats).</p>
	1.3.3 Premsa	
Fons A. Guimerà, Capsa 3bis/24		"El Poble Català". Article de Manuel de Montoliu sobre la proposta de Guimerà, per al Nobel. 1907, gener 31. (1 f.).
	2 OBRA DE CREACIÓ	
	2.1 Teatre	
	2.1.1 Sinopsis argumentals i notes de treball	
Fons A. Guimerà, Capsa 5/1	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>Notes autògrafes, amb descripcions de personatges i sinopsis argumentals de més de cinquanta títols:</p> <p><i>"Opera" // "A Norris" ó "La casa a Norris" // "Las curiosas" // "Lo món blau" // "Bernat Xinxola" // "Las fillas de Donya Pepa" // "Las finas" (segons Arxiu Rull: Comèdia en tres actes, prosa. Anunci d'estrena Romea, 1900) // "Cucurulla 5" // "La Mare Xica" // "La Creu del Padró" // "El passavolant" // "Lo marxant nou" // "La Taberna del moro" // "Don Juan Tenorio a Catalunya" // "La vela estesa" // "La Pepa Galana" // "La que no's fixa en res" // "Al rem de plata" // "La taberna del rem" // "Lo món negre" // "sense títol" // "Per altra drama" // "Patria" // "Santa Teresa" // "per</i></p>

		<p>una sarsuela" té relació amb l'"Òpera " // "Teresa de Jesús" // "Las filadoras" // "La terceta" // "Lo rey sortós" // "Francisco I presoner a Barcelona" // "Alma tierra" // "Joana d'Arch" // "La cuca de llum" // "Despulses" (" la escoria")- "Los petits" ("Los pequeños") // "Las fillas del mar" // "Lo maco d'Andaras" // "Quadret dramàtic" // "Lo dret a la vida" // "La que no estima" // "L'adéu al món" // "Mossen Dimoni" // "La barca nova" // "La senyora de Tous" // "La gent d'upa" (Segons Arxiu Rull: Drama en tres actes, prosa. Anunci estrena Romea 1905) // "Pascuetas" // "Jesús que torna" // "La germana Hipòlita" // "Bernabé" // "Lo renegat" // "Llorer i Palmas" // "Cop de capa".</p>
	3.1.2 Originals manuscrits	
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/2</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>"La mitja cana"; comèdia de costums en un sol acte que s'esdevé a casa d'un sastre. [1869?].</p> <p>1. Original autògraf.</p> <p>2. Esborrany complet d'un sol acte, en vint-i-una escenes i 796 versos. Personatges : senyor Pau (també apareix amb el nom de senyor Roch), Laya, Ignasi, D. Ambrós, donya Petra. (6 f.)</p> <p>3. Versió en net de les set primeres escenes. (7 f.)</p> <p>Cf. Joan Anton Ventura a Primers ensaigs poetichs de Guimerà,: Els anys de formació del poeta. (El Vendrell : Comissió Any Guimerà, 1995. 60 p.), que reproduïx una carta d'Angel Guimerà, a Jaume Ramon i Vidales de l'any 1869, que inclou un fragment d'aquesta obra. Vegeu també a Josep Miracle, Guimerà, .Aedos, p. 332-334, on fa referència a una comèdia que hauria estat la seva primera obra, i la data a 1870 segons notícies de La Gramalla.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/3</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>"La sala d'espera".</p> <p>1. Autògraf.</p> <p>2. Textos i indicacions per a una versió musicada per Enric Morera de l'obra del mateix nom original de Guimerà.</p>

		<p>(10 f.)</p> <p>El poema (cançó) titulat "Anton escombrant", va ser publicat amb el títol "L'escombra" (Cf. Àngel Guimerà, . Obres completes II, p.1424). La lletra del f. 5 és de Pere Aldavert.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/4</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>"L'ànima morta".</p> <p>Esborrany autògrafs:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. [Acte III], escena II, fragments. (1 f.) 2. [Acte III], escena III: Correspon en l'edició al l'escena IV (1 f.) 3. [Acte III, escena V començament]. (1 f.) 4. Acte III, quadre I, altre versió. La trama difereix absolutament de l'edició, els personatges coincideixen. Aparentment, es tracta d'una part que se situaria abans del desenllaç: Ferran i els seus persegueixen Dagobert que s'ha endut Eglà, la reina. (15 f.)
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/5</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>"Al món blau"; segons Arxiu Rull: Drama en tres actes. Anunci estrena Novetats, 1900.</p> <p>Esborrany autògraf :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Acte I, escenes I-XV (f.1-19) 2. Acte II, escenes I i II (3 f.). 3. Notes amb l'argument de la obra, detalls dels personatges i altres referències. (8 f.) <p>Tot i que l'argument no té res a veure, el manuscrit coincideix amb els noms d'alguns personatges de L'aranya: Francisca / Francisqueta, Noi sucre, i hi apareix un "Anton Cadernera" que s'alterna amb "llebreta". També hi ha referències a aquest títol en la premsa de l'època.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/6</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>"La Pecadora".</p> <p>Original autògraf. En castellà. Acte II , escenes IX i X. (3 f.). Anotació de Guimerà, "Escenas nuevas del segundo acto de "La Pecadora" como las representa ahora María Guerrero".</p>

<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/7</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>“Jesús que torna”.</p> <p>Esborrany autògraf.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Acte I, fragment de la part final. (5 f.; foliació original f. 21-25). 2. Acte III, escenes 1-6 (inici). (19 f.; numeració original 1-19) 3. Fragment d'una altre versió de l'escena V; hi ha personatges amb el nom canviat: Mabel, Orsay, Príncep Orlof (6 f.; foliació original f. 6, 8-12) 4. Notes amb sinopsis diverses de l'obra i referències dels personatges. (12 f.)
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/8</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>“Indíbil i Mandoní”.</p> <p>Tragèdia en tres actes. Original autògraf de l'obra. 3 de desembre de 1915.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Acte I, (23 +1 f.), 2. Acte II. (21 + 1f.), 3. Acte III. (3 + XXIV f.) 4. Notes sobre els personatges i esborrany del text (11 f.) <p>La data apareix al f. XXIV de l'acte tercer.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/9</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>« De sol á sol »</p> <p>Malgrat el títol, el manuscrit es correspon amb « Al cor de la nit ». (3 f.)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Esborrany autògraf. 2. Argument i fragment de l'Acte I. (3 f.).
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/10</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>“Alta banca: drama en tres actes”</p> <p>Esborrany de l'obra. (8 f.; no és lletra de Guimerà).</p> <p>Conté:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acte I, escenes I-IV, incomplet. Foliació original: 1-2, 4): L'escena IV de l'original manuscrit es correspon amb la escena III de l'edició de 1921. • Acte III, escenes I-IV, la quarta incompleta. (5 f.)
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/11</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>« L'onze de setembre » [Joan Dalla].</p> <p>Original autògraf:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Acte I. (17 f.) 2. Acte II. (22 f.)

		<p>3. Acte III. (22 f.) 4. Notes i esborranys de fragments de l'obra. (12 f.)</p> <p>El manuscrit té els dos títols i, a més, indica que és un drama en quatre actes; de fet, però, només n'hi ha tres, que es corresponen perfectament amb l'edició tot i ser menys detallats. Al manuscrit hi falta l'oració que diu Joan Dalla en morir i que tanca el tercer acte i l'obra.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/12</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>“Joan de Canyamás”;</p> <p>1. Autògraf 2. Notes i indicacions de personatges i escenes. 3. Dos actes, de vuit escenes el primer. L'acció se situa entre el poble de Canyamàs i Barcelona. Personatges: Miquel (un porquer), Jaume, Roch, Maria, Ferriol, Alfons de Hoyo, Margarida, Comte de Pallars,...(9 f.) Argument semblant al de Al cor de la nit.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/13</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>“La escapada”. Breu comèdia d'embolics.</p> <p>1. Quadre primer (3 f.) 2. Quadre segon (6 f.)</p> <p>Els protagonistes són Salvador Miarons (Badoret) i Rosalia Riu, parella d'adolescents que fugen de casa i dels pares per anar a Barcelona a casar-se.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/14</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>“La nit de Nadal”.</p> <p>Esborrany autògraf, apunt per a una comèdia. Escena I , fragment. (4 f.; el primer full inclou la llista de personatges)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/15</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Originals manuscrits (fragments):</p> <p>1. [“Lo camí del sol”]. Esborrany de l'Acte I, esc I. En realitat correspon a la quarta escena, essent quasi idèntic a l'edició. [Estrenada 1904] (1 f.) 2. [“Andrònica”], apunts. [Estrenada 1905] (1 f.) 3. Notes per a “La reina vella”. [Estrenada 1908] (2 f.)</p>

		<p>4. Quadern amb notes autògrafes per a obres de teatre, en especial per a "<i>Jesús de Nazareth</i>". [Estrenada 1917] (8 f. escrits; 95x160 mm.)</p> <p>5. "<i>L'ànima és meva</i>" Full solt autògraf amb sinopsi i personatges de l'obra. [Estrenada 1920] (1 f.)</p> <p>6. "<i>La senyora de Tous</i>". Descripció de la trama dels tres actes. (1 f.)</p> <p>7. "<i>Lo mon que vé / Lo tresor</i>". Diversos arguments i personatges. (3 f.)</p> <p>8. "<i>La germana de fora</i>". Apunt amb sinopsi i personatges. (1 f.)</p> <p>9. « <i>Esports d'ivern</i> ». Idees per a una obra. (1 f.)</p> <p>10. Sinopsi d'una obra amb "Jan Dayna" com a protagonista. (1 f.)</p> <p>11. Sense títol. Personatges: Nanda, Satalia, Pedrafoguera. Sinopsi. (1 f.)</p> <p>12. Sense títol. Escenes II i III. Esberrany autògraf . Personatges: Paula, Rosa, Sr. Pere. (1 f. doble)</p> <p>13. "Acte únic" [sense cap altre títol]. Esberrany autògraf: - Dues tires amb l'inici d'una obra en vers, amb dues versions de les dues primeres escenes. Personatges: Layeta, Sr. Tóful, Sr. Anastasi, Isidoro i Bernat. - Fragment de diàleg entre tres pesonatges: Francesc, Pere i Sr. Joan. Lletra de Pere Aldavert. (1 f.)</p> <p>14. Fragment d'un conte medieval. Lletra de Pere Aldavert. (5 f.)</p>
3.2 Novel·la		
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 5/16</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p><i>Rosa de Lima.</i></p> <p>Original autògraf; novel·la publicada en 1923 dins "La novel·la d'ara":</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "Rosa de Lima: primera part" (f. 1-20) 2. "Draps y ferro vell: part segona" (f. 21-40)

3.3 Discursos		
Fons A. Guimerà, Capsa 5/17	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>1. ["Discurs de Presidència" a l'Ateneu Igualadí de la classe obrera]. Fragment de l'esborrany autògraf. [1882] (3 f.).</p> <p>2. ["Discurs de gràcies" dels Jocs Florals de Barcelona de 1920]. Esborrany autògraf. (6 f.).</p>
3.4 Poesia		
3.4.1 Poesia en castellà		
Fons A. Guimerà, Capsa 6/1	ÀNGEL GUIMERÀ	<p><i>"Poesías castellanas de l'Àngel y apuntacions". [1860-1862]"</i> Llibreta escolar amb 15 poemes en castellà passats a net i alguns esborranys: i diversos esborranys de poemes. (52 f.). Edicions: MIRACLE, Guimerà, Aedos, 1958, p. 174.</p> <p>Inclou els següents poemes:</p> <p>f. 1, "<i>El pez Nicolao</i>", inc: "En la ciudad de Catanea"</p> <p>f. 4, "<i>Epitafio</i>", inc: "Tú que en la última mansión"</p> <p>f. 4v, "<i>El León de Iberia –Soneto</i>", inc: "Con mirada brillante i protectora"</p> <p>f. 5, "<i>A mi querida Tia –Doña M.R. de G.-</i>", inc: "Dichoso tú que el piélago espumoso"</p> <p>f. 6, "<i>La pastora</i>", inc: "Por entre una selva umbría"</p> <p>f. 7, "<i>Deseo</i>", inc: "Quiera Dios que en ese mejicano suelo"</p> <p>f. 7v, "<i>Caducidad de la vida –Soneto</i>", inc: "¿No has mirado jamás en la mañana?"</p> <p>f. 8 "<i>Elegia: La Virgen en el Gólgota</i>", inc: "¿Quién será capaz cual convendría?"</p> <p>f. 11, "<i>Calipso en la ausencia de Eneas</i>", inc: "Ya recorre la orilla transparente"</p> <p>f. 11v, "<i>Fantasia</i>", inc: "Con manto de luto sembrado de estrellas"</p> <p>f. 13, "<i>El olvido tras la ausencia</i>", inc: "Alumbrado por la luna"</p> <p>f. 16v, "<i>Epigramas</i>", inc: "Diez tuvo Doña María"</p>

		<p>f. 17, “A Napoleon Bonaparte –antes la guerra de la Independencia”, inc: “Orgullosa pasea Bonaparte”</p> <p>f. 17v, “<i>Una noche de verano</i>”, inc: “Cuán bella es la natura”</p> <p>f. 19, “<i>A orillas del Guadalete</i>”, inc: “Por el claro safir del puro cielo”</p> <p>f. 20, “¡<i>Ya no te veo!</i>”, inc: “Selva frondosa”</p> <p>f. 20v-52, fragments</p> <p>f. 20v, “<i>Si no te cansa mi asiento</i>”, inc: “Si no es infiel mi memoria”</p> <p>f. 21-22, [“<i>El sueño y la muerte</i>”], inc: “El mar ese gigante poderoso”</p> <p>f. 22, inc: “Niña pura que meciera”</p> <p>f. 23, inc: “Hay en la orilla del mar”</p> <p>f. 24, inc: “Un estanque do se moria”</p> <p>f. 25, [“<i>El olvido tras la memoria</i>”], inc: “Alumbrados por la luna”</p> <p>f. 26, inc: “Niña pura que meciera”</p> <p>f. 27, inc: “Entre el espeso paisaje”</p> <p>f. 28, inc: “Al pie de agigantada fortaleza”</p> <p>f. 29, inc: “Niña pura que meciera”</p> <p>f. 29v, inc: “<i>Tristeza del corazón</i>”, inc: “La noche adelanta sus tristes fulgores”; inc: “Soñar con gozo ventura”</p> <p>f. 30, “<i>Amor perdido</i>”, inc: “Amantina pura esencia”</p> <p>f. 31, “<i>Los suspiros qu se pierden</i>”, inc: “El pobre de noche llorando”</p> <p>f. 31 v, inc: “Es de noche la luna desaparece”</p> <p>f. 33v, inc: “En lóbrega estancia do duerme la vida”; inc: “Qué es la vida del hombre en este suelo”</p> <p>f. 34v-36r, “<i>Mayo</i>”, inc: “Qué es la tierra sin plantas ni flores”</p> <p>f. 36v-37, inc: “Hay cerca del mar azul”</p> <p>f. 37v, inc: “La tarde se desliza cual ninfa seductora”</p> <p>f. 38, inc: “Do solo te acompaña un gótico”</p> <p>f. 39v, inc: “Qué fuera la tierra sin plantas ni flores”; inc: “En lóbrega estancia do duerme la vida”; inc: “Es reo de muerte dice el semblante”</p> <p>f. 42, [prosa] inc: “Era el mes de setiembre el cólera se havia presentado en Barcelona”</p> <p>f. 43-44, “<i>El amor</i>”, inc: “Que fuera la tierra sin plantas ni flores”</p> <p>f. 44v-47r, en blanc</p> <p>f. 47v, comptes</p> <p>f. 49v, dibuixos</p>
--	--	---

		<p>f. 50r, en blanc f. 50v-51r, planols d'una casa. f. 51v-52r, en blanc. f. 52v, [<i>"Amor filial"</i>], inc: "Niña que amor acrisola"</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 6/2</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Poemes en castellà i català. [ca 1870]</p> <p>1. Quadern de poesies. (357 p.)</p> <p>2. Relació de les poesies (f. 1-280):</p> <ul style="list-style-type: none"> p. 1. "La cautiva", inc: "Camino de Alejandría" p. 4. "La aurora", inc: "Con rubios cabellos" p. 7. "Epigrama", inc: "Mientras por un lance honroso" p. 8. "A orillas del Guadalete", inc: "Por el claro zafir del puro cielo" p. 10. "Epigrama": inc: "A un sempiterno glotón" p. 11- 19. "El mendigo", inc:"Avanza la noche oscura" p. 20. "Calipso -Soneto-", inc: "Ya recorre la orilla reluciente" p. 21. "La vuelta del marino", inc:"Bajo toldo de verduras" p. 26. "Una noche de verano", inc: "Cuán bella es la natura" p. 29. "Amor filial", inc: "Niña que amor acrisola" p. 37. "El sueño y la muerte", inc:"El mar ese gigante poderoso" p. 42. "Un lamento", inc: "Selva frondosa" p. 45. "Amor perdido", inc: "Amantina, pura esencia" p. 50. "Epigrama", inc: "A un galeno preguntó" p. 51. "Napoleon Bonaparte -Soneto", inc: "Orgullosa pasea Bonaparte" p. 52. "Dicha y Dolor", inc: "Cuando entre negros vapores" p. 55. "Fantasia -El duelo-", inc: "Con manto de luto sembrado de estrellas" p. . "Epigrama", inc: "Hay un hombre sanguijuela" p. 60. "Lidia", inc: "Lidia amo con desvarío" p. 62. "Las islas Fortunadas", inc: "Un día rugió el mar ronco acento"

		<p>p. 68. "El cólera", inc: "Iba tocando al crepúsculo"</p> <p>p. 71. "La muger", inc: "Qué fuera la tierra sin plantas ni flores"</p> <p>p. 72. "Epitafio -A un esclavo-", inc: "Nací, sufrí, morí: tal fue mi historia"</p> <p>p. 73. "A Polonia -Soneto-", inc: "¿Por qué gimes, ¡oh! madre? ¿por qué el llanto"</p> <p>p. 74. "El naufragio", inc: "Ay! Del triste marinero"</p> <p>p. 77. "Cuento pastoril", inc: "bajo la sombra de feraz colina"</p> <p>p. 81. "Oriental", inc: "Hay en un sitio salvaje"</p> <p>p. 86. "A una flor", inc: "Suave brisa que desliza"</p> <p>p. 87. "Las ruinas del castillo de Bellvey", inc: "La tarde se desliza, cual ninfa seductora"</p> <p>p. 90. "Recuerdo", inc: "Recuerdo del alma mia"</p> <p>p. 92. "Cantar", inc: "Es tu lágrima una perla"</p> <p>p. 93. "A mi amigo D. Jaime Ramon - Soneto-", inc: "Qué es la vida del hombre en este suelo"</p> <p>p. 94. "La despedida", inc: "Al pie de agigantada fortaleza"</p> <p>p. 98. "La plegaria", inc: "La noche adelanta sus tibios fulgores"</p> <p>p. 100. "El baron fuerte", inc: "¿Qué me importa de la tierra?"</p> <p>p. 104. "Cantares", inc: "Hace tres meses que lloro"</p> <p>p. 105. "Un resto de feudalismo", inc: "¿Cuán fría está la noche! El ronco trueno"</p> <p>p. 114. "La guerra", inc: "¿No oís por los confines de la tierra"</p> <p>p. 118. "El pastor", inc: "Llanto frenético"</p> <p>p. 120. "Cantares": "¿A dónde vas amor mío?"</p> <p>p. 122. "Desden": "Blanco es tu rostro, como la espuma"</p> <p>p. 123. "A Leonor -Epitafio-", inc: "En la tumba de mi amor"</p> <p>p. 124. "El alba", inc: "Gime la fuente tranquila"</p> <p>p. 125. "Cantares", inc: "Bajo ese pecho nevado"</p>
--	--	---

		<p>p. 129. "El Ángel de Vendrell", inc: "Cuando el genio de las sombras"</p> <p>p. 135. "Dedicada a mi hermano Julio", Inc: "¿Lloras? ¿Lloras Elena? ¡cielo santo!", [Primer poema datat d'aquest volum: 10 febrer de 1867. Al final del poema, sota la data, hi ha un afegitó manuscrit que diu: 'Precisamente, al hallarse mi querido hermano en la agonía, yo ignorando tan inmensa desgracia escribía esta poesía para el dedicada']</p> <p>p. 137. "Desesperacion", inc: "Si; la vida es llorar, Basta de pena"</p> <p>p. 138. "Al Teyde -en la muerte de mi hermano-", inc: "Dime peñón del tinerfiano suelo"</p> <p>p. 142. "Desengaño", inc: "Dime, Padre ¿Por qué lloras?"</p> <p>p. 144 "Cantar", inc: "¿me preguntas , si adivino"</p> <p>p. 146 "La gitana de Sevilla", inc: "Por el barrio de Triana"</p> <p>p. 148 "A una rosa", inc: "Jardinera candorosa"</p> <p>p. 149 "Soledad", inc: "Yace la noche tranquila"</p> <p>p. 152 "Los suspiros de Elisa", inc: "Entre quejas vacilantes"</p> <p>p. 154 "Flores del corazon", inc: "En el jardín del amor"</p> <p>p. 156 "Un bien perdido", inc: "Cada tarde cuando el sol"</p> <p>p. 160 "Himno -España libre-", inc: "En la orilla del Betis se orca"</p> <p>p. 162 "Cantares", inc: "Clou los ulls hermosa nina"</p> <p>p. 170 "Pensamiento", inc: "¿Has amado niña hermosa?"</p> <p>p. 172 "La niña triste", inc: "¡Pobre de mí que vivo"</p> <p>p. 173 "Cantar", inc: "Cual rayo de los cielos"</p> <p>p. 174 "A Maria", inc: "Virgen santa, si tiendes los brazos"</p> <p>p. 176 "La campana", inc: "Esos trémulos acentos"</p> <p>p. 179 "Cantares" , inc: "Es la ausencia una muger"</p>
--	--	--

		<p>p. 182 "Lo vectigal de la carn", inc: "Un jorn quan s'aixecava la noble Barcelona", 2 de març 1869</p> <p>p. 186 "A un corazon de hielo", inc: "Niña simpática"</p> <p>p. 189 "Anyoransa" , inc: "Tristas las hoeres són per la nina", 5 de març [1869]</p> <p>p. 191 "La mort del últim compte de Urgell", inc: "Déu ha fet las geladas sepulturas", 18 de març [1869]</p> <p>p. 198 "Balada -Mort de amor", inc: "Mentres fugen les estrelles", 12 abril 1869,</p> <p>p. 203 "Gelosia", inc: "¡No saps nina encisadora!", 14 abril [1869]</p> <p>p. 205 "Ahir y avuy", inc: "N'era un riu d'aigües pures, aigües de plata", 15 abril [1869]</p> <p>p. 206 "La campana", inc: "Penjada dalt d'una torre", 18 d'abril [1869]</p> <p>p. 210 "Lo coixí de son llit", inc: "Lo coixí de son llit", 20 d'abril 1869</p> <p>p. 212 "A Deu", inc: "Sobre les ones", 11 de maig [1869]</p> <p>p. 216 "Vivir es penar", inc: "Triste es vivir sin soñar", 15 juliol [1869]</p> <p>p. 218 "El Carlismo -Himno-", inc: "De do viene ese grito d "Primer amor -Para canto-", inc: "Madre, madre del alma", 3 d'agost [1869]</p> <p>p. 222. "¡Cor de gel!", inc: "¿Com pot esser dolsa aymia"</p> <p>p. 224. "La monja -Canción-", inc: "Quién dice que el claustro da paz y da calma"</p> <p>p. 225. "A una nina -Serenata-", inc: "Desperta nina"</p> <p>p. 227. "A la font de'n Rubió", inc: "Font d'aygua argentina, que l'erba retall"</p> <p>p. 231. "Ahont no hi ha zels no hi ha amor", inc: "remey de l'arma ferida"</p> <p>p. 234. "Un beso", inc: "En un beso sin agravios"</p> <p>p. 235. "La luna de miel -Cancion-", inc: "Vamos compañera"</p> <p>p. 237. "A n'ella...", inc: "Airosa nina, de mon cor senyora"</p> <p>p. 238. "L'amor", inc: "Nineta candorosa"</p> <p>p. 241. "Amor visible", inc: "Dius nineta, que l'amor"</p>
--	--	--

		<p>p. 242. "Crech en Déu", inc: "Arma de l'Univers, fènix de glòria"</p> <p>p. 244. "Perlas del cor", inc: "Sobre son pit qu'ab emocions l'agitas"</p> <p>p. 246. "A una nineta", inc: "Nina que dos primaveras"</p> <p>p. 249. "Follias", inc: "Si ton cor per amor dorm"</p> <p>p. 250. "A una morta", inc: "Felis qui veu la llosa"</p> <p>p. 252. "Somni d'amor", inc: "Quieta és la nit! Al fondo del boscatge"</p> <p>p. 255. "Déu", inc: "Gir al voltant mos ulls, ab greu feresa"</p> <p>p. 2. "A Déu", inc: "Jo sé que si dessenen tas parpelles"</p> <p>p. 260. "Tristeses", inc: "Horas hi ha en la vida hores incertes"</p> <p>p. 264. "Jesús", inc: "En creu ignominiosa"</p> <p>p. 270. "Recordança", Inc: "Un jorn te vaig conèixer. Si n'eres estimada"</p> <p>p. 271. "Lo tribut de sanch", inc: "Ay! Mares, dolsas mares – que arriba maleida"</p> <p>p. 273. "Adossinda", inc: "Cap al vespre, mitg dormida"</p> <p>p. 279. "A.D.H.", inc: "Si nace en la fantasia"</p> <p>p. 281-292. En blanc.</p> <p>p. 293-357. "Romans històrichs"</p> <p>p. 293. "La mort del compte Salamó.", inc: "Per las galdas de n'Almira"</p> <p>p. 304. "Berenguer de Rocafort", inc: "la muralla de Galípol"</p> <p>p. 314. "Bernat de Cabrera", inc: "Ja suran aparelladas"</p> <p>p. 324. "Lo Parlament de Casp.", inc: "En Pau lo rei en Martí"</p> <p>p. 337. "Fivaller y'l rey Ferrant.", inc: "Dalt la seu de Barcelona"</p> <p>p. 348. "La conquesta de Valencia", inc: "Pe'l castell de l'atalaya"</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 6/3</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Poemes solts en castellà.</p> <p>1. "El amor filial", inc: "Niña que amor acrisola", El Vendrell, 3 d'octubre de 1865, signat amb la inicial "G". (2 f. dobles)</p> <p>2. Plec amb diversos poemes (12 f.):</p>

		<p>1. "La mujer", inc: "Qué fuera la tierra sin plantas ni flores";</p> <p>2. "Epigrama", inc: "Hay un hombre sanguijuela";</p> <p>3. "Cuento pastoril" , inc: "Bajo la sombra de feraz colina";</p> <p>4. "El varon fuerte", inc: "Qué me importa de la tierra";</p> <p>5. "Las ruinas del castillo de Bellvei",</p> <p>6. inc: "La tarde se desliga cual ninfa seductora";</p> <p>7. "El Cólera", inc: "Iba tocando al crepúsculo";</p> <p>8. "Lamento á una flor", inc: "Suave brisa que desliza";</p> <p>9. "A mi amigo Don Jaime Ramon", inc: "Qué es la vida del hombre en este suelo";</p> <p>10. "El náufrago" , inc: "¿Ay! Del triste marinero";</p> <p>11. "La despedida", inc: "Al pie de agigantada fortaleza".</p> <p>3. Plec amb diversos poemes (11 f.):</p> <p>1. "El duelo: Fantasia", inc: "Con manto de luto sembrado de estrellas";</p> <p>2. "Calipso: soneto", inc: "Ya recorre la orilla reluciente";</p> <p>3. "Un lamento de amor", inc: "Selva frondosa";</p> <p>4. "El leon de Iberia", inc: "Con mirada brillante i protectora";</p> <p>5. "A orillas del Guadalete", inc: "Por el claro zafir del puro cielo";</p> <p>6. "Dicha y dolor", inc: "Cuendo entre negros colores";</p> <p>7. "Una noche de verano", inc: "Cuan bella es la natura";</p> <p>8. "Al partir para Méjico el ejercito español a las ordenes del general Prim", inc: "Quiera Dios que en mejicano";</p> <p>9. "La vuelta del marinero", inc: "Bajo toldo de verdura";</p> <p>10. "Napoleon Bonaparte: Soneto", inc: "Orgullosos pasea Bonaparte".</p> <p>11. ["A un corazón de hielo"], inc: "Niña simpática". (1 f. doble)</p> <p>4. Lligall amb els poemes (10 f.):</p> <p>1. "La cautiva", inc: "Camino de Alejandria";</p> <p>2. "La aurora", inc: "Con rubios cabellos";</p>
--	--	---

		<p>3. "El mendigo", inc: Avanza la noche oscura";</p> <p>4."El sueño y la muerte", inc: "El mar ese gigante poderoso";</p> <p>5."Polonia. En la santa lucha de su independencia", inc: "¿Por qué gimes, ¡oh! Madre? ¿Por qué el llanto?"; el poema duu una nota explicativa: "Còpia feta per Pere Aldavert d'aquesta poesia del Angel. L'original lo té en Solé i Plà .com agraument a lo que feu per la Pepeta, sense conseguir salvar-la". .</p> <p>6."El mendigo". (1 f. doble) [no és lletra de Guimerà,]</p> <p>7. "A Echague". Esborrany d'un poema dedicat a Ramón de Echagüe y Méndez-Vigo; només cinc versos, inc:"Sigue sigue oh gloria la carrera";</p> <p>8. inc: "Por qué el sol al hundirse en su palacio" (2 f.)</p> <p>9.["A un corazón de hielo"], inc: "por ti frenética", hi ha completes cinc estrofes II,III,IV,V,VI. El full conté anotacions de noms i conreu de plantes i flors (1 f.)</p>
3.4.2 Poesia en català		
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 6/4</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Plecs i fulls solts amb esborranys, provatures, poemes complets o fragments, la majoria inèdits:</p> <p>Conté:</p> <p>1. "A D.C.", inc:"Dolorettes del meu cor", (1 f.)</p> <p>2. "A la Verge Maria", dedicat a "C.A." i amb el lema "Vida Nostra", inc:"Llum del espai, estrella de la vida" [aquest poema guanyà el segon accèssit al Lliri de Plata del Certamen de l'Acadèmia Bibliogràfica Mariana de Lleida, 1870.] (1 f. doble);</p> <p>3."Al Bruch"/"Lo Bruch", inc: "Oh timbas esglaioses, muntanyes enasprades" del mateix poema;</p> <p>4. "Lo Bruch" duu un lema: "Aquí...la França perdé'l coratge"; (2 f. dobles)</p>

		<p>5. "A mon amich en Jaume Ramon en la mort de sa germana Maria. Epístola", inc: "Si és la terra palau de l'amargura";</p> <p>cf. "Elegíaca", Obres completes II, p.1346-1348, amb força variants</p> <p>6. Dos esborranys, un amb el títol: "En lo album d'Emilia", inc: "Si 'l cel es blau, si l'ànima procura" i l'altre sense títol, en castellà inc: "niña simpática" (1 f. doble);</p> <p>Cf. "A un corazón de hielo", Poesia, vol.II, p. 186-188, dins l'Arxiu Guimerà, Capsa 6/2</p> <p>7. "Amor verge. Balada", inc: "A qui estimas doncelleta";</p> <p>8. "Anyoransa. Balada", inc: "Tristas les hores són per la nina";</p> <p>Cf. Poesia, vol. II, p.189-190, dins l'Arxiu Guimerà, Capsa 6/2</p> <p>9. "Barcelona agonejant", inc:"Fum de l'infern per l'eter giravolta";</p> <p>Cf. "Agonia, O.C.II, p.1408-1409</p> <p>10. "L'últim sospir", inc: "Fum de l'infern per l'eter giravolta";</p> <p>Cf. "Agonia, Obres completes II, p.1408-1409</p> <p>11. "Gelosia", inc: "¿No saps nina encisadora";</p> <p>12. ["Intima"], inc: "Si fos lo teu confessor" (2 f.);</p> <p>13. "La conquesta de Valencia: Desperta ferro!", inc: "Pel castell de l'Atalaya", versió completa (I,II,III) en dos plecs, i fragment (part de II i III completa) (3 f. doble);</p> <p>14. "La fe", inc: "Senyor quan ala tarda, la veu de la campana", esborrany (Al dors hi ha l'esboç d'una obra de teatre amb títol "L'invàlit", amb alguns dels personatges (Sr.Roch, son fill,</p>
--	--	--

	<p>Isabel), una breu sinopsi, i el que sembla una primera distribució de les escenes) (1 f.);</p> <p>15. "La gloria", inc: "Vegeu de la salvatge fondalada", dues versions (un esborrany i una còpia a net). L'esborrany té al dors un altre poema titulat: "Rey tenim", inc: "Avorts de la llibertat". (1 f. doble + 1 f.);</p> <p>16. "La guerra", inc: "Sentiu? □ Esferides las concas las muntanyes", 12 d'agost de 1870 (1 full doble);</p> <p>17. "La mort dels furs", inc: "La tort dels. La mort dels furs. Desperta ferro!". Dues versions o proves del mateix poema sense massa variants (2 f. dobles);</p> <p>18. "La peste" , inc: "Explica'm Barcelona". Tres versions: una versió de 25 quartetes, datat a 17 de novembre de 1870, una altre versió de 28 quartetes, sense data, i un fragment, des de l'estrofa IX fins al final. Sense data. Al dors hi ha un poema amb el títol "En Zait de Barcelona", inc: "Sobre al califa – del rich palau" (5 f. dobles);</p> <p>19. "Lo pas del mar Roig", inc: "Les frévoles arenes, les pedres ennegrides". Dues versions, un dels poemes duen una cita de Víctor Hugo (2 f. dobles);</p> <p>20. "L'últim rey de Mallorca", inc: "En tant qu'un patge fidel", poema autògraf, 20 de Juliol de 1870 (1 f. doble);</p> <p>21. "May", inc: "Oh calla, no glatexis cor meu, calla", esborrany autògraf. (1 f.);</p> <p>22. Inc: "Vinch á veuret que'l meu cor", esborrany autògraf (1 f.);</p> <p>23. Inc: "¿Y caigueres, oh Patria endogalada?", autògraf. (1 f.)</p>
--	--

		<p>24. Inc: "Pare me'n vaig de la terra". Autògraf. (1 f.);</p> <p>25. Inc: "L'última estrella's fonía", dues estrofes manuscrites [lletra de Lluís Via(?)] que es corresponen amb el poema n.XVI de la llibreta autògrafa "Intimas" (1 f.);</p> <p>26. Inc: "A aquest lo porta la gana";</p> <p>27. "Brisas ligeras", inc: "Tienen las olas" (1 f.);</p> <p>28. Inc: "Senyor Deu meu, senyor de cel y terra" (1 f.);</p> <p>29. Inc: "El déu dels gats en sa gloria", autògraf dues versions d'un mateix poema (2 f.) ;</p> <p>30. Inc: "Taca negra s'ha estès damunt d'Holanda";</p> <p>31. Inc: "Passant per sota'ls arbres de la Rambla";</p> <p>32. Inc: "En vostra llar tot just us contemplava";</p> <p>33. Inc: "Quantas vegadas sents l'ona" (3 f.).</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 6/5</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>"Intimas" Llibreta de notes autògrafa amb 168 poemes numerats (I-CLXVIII), la majoria publicats; conté algunes anotacions de Guimerà, respecte a la publicació i qualitat dels poemes. A la contracoberta una estrofa del poema "Postals", inc: "Catalunya, pobre mare" (Segon Llibre de poesies); 37 f.; 100x160 mm</p> <p>Conté:</p> <p>1. F. 1-33r, cent seixanta vuit poemes numerats I, inc: "Que mes vols del esclau, dona inclement", ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887) II, inc: "Si veiessis un pobre i comprenies" III, inc: "Quan te trobo pel carrer", ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p>

		<p>IV, inc: " Ja ha passat pel carrer la cercavila", ["Fulls d'àlbum"] (Segon Llibre de poesies)</p> <p>V, inc: "En ton pit que rosas cria"</p> <p>VI, inc: "No ho digas a ningú: t'estimo encara", ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>VII, inc: "M'has fet dir per tas amigas", ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>VIII, inc: "Qué és morir? Es podrir-se per als altres"</p> <p>IX, inc: "Quan va dir que no volia", ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>X, inc: "No em digas que no m'estimes",</p> <p>XI, inc: "Crudel ab mi vas ser, la vida mia"</p> <p>XII, inc: "No sé'l llibre de ma vida"</p> <p>XIII, inc: "Déu li do molts anys de vida", ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>XIV, "D'un que se'n va", inc: "Y que depressa, depressa", ["Tristes"]</p> <p>XV, inc: "He passat la primavera"</p> <p>XVI, inc: "L'ultima estrella es fonia"</p> <p>XVII, inc: "No envejo pas ta ventura", ["Fulls d'àlbum"] (Segon Llibre de poesies)</p> <p>XVIII, inc: "Per sempre t'he perdut la vida meva", ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>XIX, inc: "Del sepulcre que't te morta"</p> <p>XX, ["La Vida"], inc: "Xiulant-li el vent la crespia cabellera" (Segon llibre de poesies)</p> <p>XXI, inc: "L'ànima vendren un dia"</p> <p>XXII, inc: " Quants anys que no't veig, Maria", ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>XXIII, inc: "No es que deixin las animas la altura"</p> <p>XXIV, inc: "A cada passa que dono",</p> <p>XXV, inc: " Oh tótora gentil y enjogassada", ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>XXVI, inc: "Mos companys com jo planyien", ["Fulls d'àlbum"] (Segon Llibre de poesies)</p> <p>XXVII, inc: "Lluitar per tu, ma vida"</p> <p>XXVIII, inc: "Quasi sento fret en lo cor", ["Tristes"] (P 1870-1887)</p> <p>XXIX, inc: "L'ivern arriba y la terra", ["Fulls d'àlbum"] (Segon Llibre de poesies)</p> <p>XXX, inc: "T'he vist y se que em vols, y d'alegria", ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>XXXI, inc: "Per los carrers no s'alça ni una paret amiga"</p>
--	--	--

		<p>XXXII, inc: “ Tot ho he arrencat de mon cor”, ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>XXXIII, inc: “Lo rodolar de les ones”</p> <p>XXXIV, inc: “T’he parlat a la vetllada”</p> <p>XXXV, inc: “A voltas quan dormida”</p> <p>XXXVI, inc: “Vinch en secret, aymada”, ["Serenata a una morta"], (Segon llibre de poesies)</p> <p>XXXVII, inc: “Estesa d’ales tremola” , ["Pobra aucella"] (Segon llibre de poesies)</p> <p>XXXVIII, inc: “Era estesa sobre el llit”, ["La mort d'una mare"] (Segon llibre de poesies)</p> <p>XXXIX, inc: “Per què m’han fet? Demano a les estrelles”</p> <p>XL, inc: “Jo vull la taula parada”, ["Nit de Nadal"] (P 1870-1887)</p> <p>XLI, inc: “Voldria que el món sigués”</p> <p>XLII, inc: “ D’hont vens y hont vas, orenet”, ["Postals"] (Segon llibre de poesies)</p> <p>XLIII, inc: “ Era el cayent de la tarda”, ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>XLIV, inc: “ Dintra una capsa de verja”</p> <p>XLV, inc: “Ab mos petons t’ha format”, ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>XLVI, inc: “ Ja som a ivern, la vinya”, ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>XLVII, inc: “Hont l’orenet fa niu”,</p> <p>XLVIII, inc: “La sepultura hont reposa”</p> <p>XLIX, inc: “No totes les fulles moren”</p> <p>L, inc: “ Quan llampega de nit, mare”, ["Tristes"] (P 1870-1887)</p> <p>LI, inc: “Un desenganyat a un altre”, inc: “Quan a la vora sorprengas”</p> <p>LII, inc: “La nit de Sant Joan”, ["La Nit de Sant Joan"] (Segon llibre de poesies)</p> <p>LIII, inc: “De la pobre mare meva”, ["Tristes"] (P 1870-1887)</p> <p>LIV, inc: “Si en Jesús volen que crega”</p> <p>LV, inc: “En lo rampeu de Montjuich”, ["Fulls d'àlbum"] (Segon llibre de poesies)</p> <p>LVI, inc: “Lo diluvi te una fossa”</p> <p>LVII, inc: “He pres un arma al saber”</p> <p>LVIII, inc: “El qu’era pare dels pobres”</p> <p>LIX, inc: “Bona sort que tingui, mare</p> <p>LX, inc: “la plaça gran de la vila”, ["L'enganeta"] (Segon llibre de poesies)</p> <p>LXI, inc: “¿Qué ditxos qui no s’atura”, ["Fulls d'àlbum"] (Segon llibre de poesies)</p> <p>LXII, inc: “Pena i goig alhora sento”</p>
--	--	--

		<p> LXIII, inc: "A la mort en garrot vil" LXIV, inc: "Un rossinyol jo tenia", ["Fulls d'àlbum" (Segon Llibre de poesies) LXV, inc: "A la casa de mos pares" LXVI, inc: "Ahir lo vell espantava" LXVII, inc: "La pena no sap que es pena" LXVIII, inc: "Tinc en una casa un sagrari" LXIX, inc: "No sé pas si és gelosia" LXX, inc: "Quina pena em fan les mares" LXXI, inc: "Quin goig me fa la mar a veure" LXXII, inc: "La s dones que tenen l'agre" LXXIII, inc: "De las vilas llençaria" LXXIV, inc: "Hont veig flors en las finestres" LXXV, inc: "Pren un llum si vols saber" LXXVI, inc: "lo primer bes de la mare" LXXVII, inc: "Per que ets fill de bona casa" ["Dimissòries"] (Segon llibre de poesies) LXXVIII, inc: "Torno entristit del fossar" LXXIX, inc: "Quan faig caritat a un pobre" LXXX, inc: "Dia i nit i a totes hores" LXXXI, inc: "No és dol el que la gent se treu " LXXXII, inc: "Per a consol dels que penen" LXXXIII, inc: "Si ets ditxos tamca aquest llibre" LXXXIV, inc: "Ve un punt que s'apaga el dia" LXXXV, inc: "A una altre dona voldria" LXXXVI, inc: "Per guardar sos tresors" LXXXVII, inc: "Tu tenies a la falda" LXXXVIII, inc: "Al cementiri us ordenen" LXXXIX, inc: "L'un que viu□" XC, inc: "Si feia tant m'esperaves" XCI, "A una mare vora el bressol de sa filleta", inc:"Va dir Jesús un dia" XCII, inc: "Adéu siau oreneta" ["Les orenetes"] (Segon llibre de poesies) XCIII, inc: "A Jesús per a ser home" XCIV, inc: "He perdut tot quan volia" XCV, inc: "Lo recort que més me plau" ["De la infantesa"] (P 1870-1887) XCVI, inc: "Sembla ahir i fa trenta anys" ["Tristes"] (P 1870-1887) XCVII, inc: "Diu que el temps és un cavall" ["Tristes"] (P 1870-1887) XCVIII, inc: "Quin salt m'ha donat lo cor" ["Tristes"] (P 1870-1887) XCIX, inc: "Mare, que els deixi és mentida" </p>
--	--	---

		<p>C, inc: "Després d'una turbonada" ["Tristes"] (P 1870-1887)</p> <p>CI, inc: "Quan veig mon cap que candreja" ["Tristes"] (P 1870-1887)</p> <p>CII, inc: "La llosana de l sepulcre" ["Tristes"] (P 1870-1887)</p> <p>CIII, inc: "Als matins era la mare" ["Tristes"] (P 1870-1887)</p> <p>CIV, inc: "L'altre nit vaig sommiar" ["Tristes"] (P 1870-1887)</p> <p>CV, inc: "Ab pany i clau no hi valia"</p> <p>CVI, inc: "Carnestoltes, quinze voltes" ["Tristes"] (P 1870-1887)</p> <p>CVII, inc: "Vora del aigua beneita" ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>CVIII, inc: "Los nostres ulls en la esglèsia"</p> <p>CIX, inc: "De ton fill damunt dels llavis" ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>CX, inc: "Com altre temps era fosca"</p> <p>CXI, inc: "M'han contat i jo ho vull creure" ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>CXII, inc: "Tinc l'anima tant petita"</p> <p>CXIII, inc: "Quan se tanquin mas parpelles"</p> <p>CXIV, inc: "Al trobarte ab lo marit" ["Del meu àlbum"] (P 1870-1887)</p> <p>CXV, inc: "Si un jorn davant de la llosa"</p> <p>CXVI, inc: "Quan bon pagès, la sembradura" ["Març"] (Segon Llibre de poesies)</p> <p>CXVII, inc: "Es segur que ha estat un somni"</p> <p>CXVIII, inc: "Sol enmig de les onades"</p> <p>CXIX, inc: "En lo temmps de la infantesa"</p> <p>CXX, inc: "Quan veig un nin tot amor"</p> <p>CXXI, inc: "Lo meu cor empresonat", ["Fulls d'àlbum"] (Segon Llibre de poesies)</p> <p>CXXII, inc: "Darrera la nit ve el dia"</p> <p>CXXIII, inc: "He somniat aquesta nit" ["Somniant"] (Segon Llibre de poesies)</p> <p>CXXIV, inc: "Si et pogués dir a la cara" ["Fulls d'àlbum"] (Segon Llibre de poesies)</p> <p>CXXV, inc: "L'altre nit quan me contaves"</p> <p>CXXVI, inc: "los meus llavis i els teus llavis"</p> <p>CXXVII, inc: "I la cosa em pareixia"</p> <p>CXXVIII, inc: "Bella, trista nit i plorosa"</p> <p>CXXIX, inc: "Ab quin goig l'anima meva"</p> <p>CXXX, inc: "Tu ets feliç esposa i mare"</p> <p>CXXXI, inc: "Un dia darrera l'altre"</p> <p>CXXXII, inc: "Ni amb tot lo mar s'ompliria"</p>
--	--	---

		<p>CXXXIII, inc: "Vaig emprendre una carrera" CXXXIV, inc: "Gira el full, giral depressa" ["Gira full"] (Segon Llibre de poesies) CXXXV, inc: "Ta boca i ma boca es parlen" CXXXVI, inc: "Torts mos sentits són als llavis" CXXXVII, "Per la senyal", inc: "Com pedra un dia, en la revolta França", (Segon Llibre de poesies) CXXXVIII, "En un vano", inc: "A la mare Eva els cristians" CXXXIX, ["En dos vanos"], inc: "Balantcejant-lo sobre el pit i els llavis", (Segon Llibre de poesies) CXL, ["En dos vanos"], inc: "Trobareu el la caps de Pandora" (Segon Llibre de poesies) CXLI, inc: "Ha plorat la nit sencera" CXLII, inc: "Amor, amoreta mia", ["Fulls d'àlbum" (Segon Llibre de poesies) CXLIII, inc: "Nosaltres som l'alegria" CXLIV, inc: "Penso ab goig i perdona els meus agravis" CXLV, inc: "Escriu cor amb alegria", CXLVI, inc: "Deyan los nois guarnint", CXLVII, inc: "Un mur, un trist mur de pedra", "La gran bondat" , (Segon Llibre de poesies) CXLVIII, pensament, en prosa, inc: "Ha mort l'avi parlant encara de lluites□" CXLIX, pensament en prosa, inc: "Déu! L'home! Posa l'un al costat de l'altre□" CL, inc: "Pels camins de les serres s'apropen" CLI, pensament en prosa, inc: "D'ençà de l'any que va néixer Jesús l'estrella" CLII, pensament en prosa, inc: "Avans los reis passaven per la casa dels nens" CLIII, pensament en prosa, inc: "Los reis ara quan passen" CLIV, pensament en prosa, inc: "A vora del llit del rei Alfons" CLV, inc: "Orgulloses nissagas forasteres" "Ripoll" (Segon Llibre de poesies) CLVI, inc: "En Rafel de Casanova" CLVII, inc: "Lo comte ja és mort" CLVIII, inc: "Ja prou hem baixat" CLIX, inc: "Estel hermós de Nadal", ["Fulls d'àlbum"] (Segon Llibre de poesies)</p>
--	--	---

		<p>CLX, inc: "Avant crehuats, Jesús és vostra guia"</p> <p>CLXI, inc: "Reposem, reposem"</p> <p>CLXII, inc: "Val mes, més val dia i nit"</p> <p>CLXIII, "Cant de les mares", inc: "Bressava amor , fill bressava"</p> <p>CLXIV, "Somni de la fradrineta", inc: "Del burch no hem sortit pas"</p> <p>CLXV, "Somni d'un enamorat", inc: "A sa finestra al ser nit"</p> <p>CLXVI, "Somni d'una enamorada", inc: "Lo pastor no hi és"</p> <p>CLXVII, inc: "Companyons desperteu"</p> <p>LXVIII, "L'altre Nadal", inc: "Cada poble esclavisat"</p> <p>2. F. 33-37, esborranys i notes sobre poemes</p> <p>3. F. 33, pensament: "Naix un nen malatis y no plora"; notes per una poesia "Somniant"</p> <p>4. F. 34, "Déu perdona", inc: "Al davant del manicomi"(Segon Llibre de poesies)</p> <p>5. F. 34v, "Volva humana", inc: "Creix lo núvol, mes negre que drap dels morts" (Segon Llibre de poesies)</p> <p>6. F. 35r, notes i esborranys de "Déu perdona",</p> <p>7. F. 35v-36r, "Creació", inc: "Ni en la forma manxa'l Senyor" (Segon llibre de poesies)</p> <p>8. F. 36r-37, "Lo gran molí", inc: "Los braços d'eix molí". Diversos esborranys del poema (Segon llibre de poesies)</p>
3.4.3. Poesia publicada		
Fons A. Guimerà, Capsa 6/6	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>Poesies incloses a obres de teatre</p> <p>1. Cançó que canta el "Xeixa" a Terra Baixa (acte I,escena I), inc: "A la vora de la mar", esborrany autògraf (1 f.).</p> <p>2. ["Joan Dalla", acte III, escena X], inc: "Pare Nostre Jesucrist". Esborranys de l'oració que diu Joan Dalla abans de morir. (2 f.)</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 6/7	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>Poesia publicada a Poesies: 1870-1887</p> <p>1. "Tres cartas", inc: "No m'esperis, amich; vesten al poble". Esborrany autògraf. (1 f.)</p>

		<p>2. "L'Emperadriu de totes les Rússies", inc: "Pst□ jo us ho prech , ni un crit , ni una paraula", esborrany. (1 f.)</p> <p>3. "La dida de l'infant", inc: "No endresso pas les cançons" (1870-1878). Esborrany autògraf. (1 f.)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 6/8</p>	<p>ÀNGEL GUIMERA</p>	<p>Poesia publicada al recull "Segon llibre de poesies":</p> <p>A-G</p> <p>1. "Als Jochs Florals del "Rat Penat" en ses bodes d'argent", inc: "Ànima de la terra catalana. (1 f.)</p> <p>2. "Als nostres germans del Rosselló", inc: "L'encapsada us portem de germanor". Esborrany autògraf amb correccions de la mà de l'Aldavert i dues còpies a net del mateix poema escrites per l'Aldavert, duen la signatura de Guimerà. (1 + 2 f. dobles)</p> <p>3. "Ayger", inc: Les serventes hermoses", tres versions. (5 f. dobles)</p> <p>4. "A Raquel Meller", inc: "Ta veu és dolça, fresca, enamorada". Esborrany autògraf. (1 f.)</p> <p>5. ["Cançó de bressol"] , inc: "La Marieta xica". Esborrany autògraf, amb un breu diàleg entre dos personatges que encapçala els versos i que no trobem a l'edició. (1 f.)</p> <p>6. "Cançons d'anyorament", tres poemes , inc: "Per a bastir la galera", inc: "He cullit una rosa" , inc: "Oh planes sense termes". El poema forma part de La Santa espina, acte tercer, quadre primer, escena VI. (1 f.)</p> <p>7. "Cant a la vinya", inc: "Que Déu te guard, oh vinya catalana". (1 f.)</p>

		<p>8. ["Cant de la raça"], inc: "Al bressol de la pàtria". Esberrany autògraf amb la indicació : "Per a un nou drama" i que forma part de "L'ànima és meva", acte II, escena IX. (1 f.)</p> <p>9. ["Cants de pirata"], esberranys del poema amb estrofes que no hi són a l'edició. (2 f.)</p> <p>10. ["El dèspota"], inc: "Lo monstre jau sobre son llit de guerra. Esberrany autògraf i còpia de Lluís Via(?) (2 f.)</p> <p>11. ["El gran llibre"], inc: "Lo llibre de l'Univers per mí sols té dues planes". Al dors hi ha el llistat de noms i una breu sinopsi d'un projecte d'obra de teatre. (1 f.)</p> <p>12. "En Jepet i la Jepeta", inc: "En Jepet i la Jepeta". Esberrany autògraf en amb força correccions i canvis. (1 f.)</p> <p>13. [***], inc: "Baixà del cel el Déu Pare", esberrany autògraf , una estrofa del poema ["Entre corbs"], inc: "El corb mes vell li diu a la fillada", i altre estrofa , inc: "Al Santo Cristo de Lepant". (1 f.)</p> <p>14. "En todas las iglesias de Belgica", inc: "En totes les iglésies de Bèlgica, Dijous sant" ["Front a front"]. Al dors versos solts i esberranys d'aquest poema. (1 f.)</p> <p>15. "Gitanesca", inc: "Ab mos pares dormia". Esberrany autògraf. (3 f.)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 6/9</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Poesia publicada al segon volum de Llibre de Poesies:</p> <p>H-N</p> <p>1. "<i>Himne a Catalunya</i>", inc: "Oh Catalunya , mare nostra". Dos esberranys, un d'ells signat per l'autor. ["<i>Himne del agrupament "Nostra parla"</i>"], inc:</p>

	<p>“Rossellonesos, valencians”. (1 f.)</p> <p>2. "<i>La Infanta Maria</i>", "El pobre xicot". Dos esborranys autògrafs, un signat per A. Guimerà, i la dedicatòria "Pera la Meller", però que no té a veure amb el poema "<i>A Raquel Meller</i>"; i dues còpies mecanografiades. (4 f.)</p> <p>3. "<i>La morra</i>", inc: "Tossuts vora'l mar". Poema autògraf. (1 f.)</p> <p>4. "<i>La sardana de les monges</i>", inc: "Al davant de la hermita de Sant Rafel". (1 f.)</p> <p>5. "<i>L'Anton escombrant</i>", inc: "Tot lo del món ve a ser com tu"; [<i>Cants de pirata</i>], inc: "De nit, sota la galera" i "<i>Postals</i>", inc: "Per anar ahont és ell", inc: "Llach d'Inca en ton indret" (1 f.)</p> <p>6. "<i>Les fulles seques</i>", inc: "les fulles seques fan sardana". Esborrany autògraf i còpia mecanografiada del poema complet i esborranys de la tercera estrofa del poema. (3 f.)</p> <p>7. "<i>Les neus que es fonen</i>", inc: "Les neus de la muntanya". Esborrany i còpia mecanografiada. (2 f.) (<i>Segon llibre de poemes</i>)</p> <p>8. "<i>Los quatre elements</i>",[o "<i>Les quatre viudes</i>"] inc: "Dintra la boyra d'encens". Esborrany autògraf signat per Guimerà, amb força variants respecte l'edició i còpia impresa. Com a títol duu "Los quatre elements", i també, però ratllat, el que seria -amb la grafia normalitzada a l'edició- el definitiu, "Las cuatro viudas". Al manuscrit hi trobem uns versos -l'última estrofa- que justificarien el títol previ: "Que son elles tot lo mon/ aygua y foch y terra y ayre/ duyent en triomf la Dolor/ al demunt de sas espatllas".</p> <p>9. "<i>Cants de pirata</i>" o ["<i>Nocturn</i>"], inc: "Qu'hermosa qu'ets oh nit", "<i>De bella nit</i>", [o "<i>Nocturn</i>"], inc: "Qu'hermosa és la nit"; "<i>Cant de pirata</i>", inc: "Més que sanch de l'abordatge". Esborranys (2 f.)</p>
--	--

<p>Fons A. Guimerà, Capsa 6/10</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Poesia publicada al segon volum de Llibre de Poesies:</p> <p>P-T</p> <p>1. "<i>Per la pau</i>", inc: "Ja prou de sanch i de plors". Al dors del mateix full, hi ha un poema sense títol, inc: - "Lo deu dels gats s'está en son paradís" (1 f.) - Diverses estrofes dels poemes "<i>Postals</i>", "<i>Fulls d'album</i>", i "<i>Vida</i>" inclou algunes d'inèdites (6 f.)</p> <p>2. ["<i>Present de Rei</i>"], inc: "Los Reys han vingut". Original autògraf. (2 f.)</p> <p>3. "Sèrbia", inc: "Ab cadenas ab coll tota la terra". Postal impresa que reproduïx el poema. Barcelona, l'abril de 1916, amb la signatura de l'autor. (1 f.)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 6/11-1</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Poesia publicada (altres)</p> <p>"Preguntant", inc: "Qu'és lo gran , qu'és lo petit"; publicat a la <i>Revista de Catalunya</i>, setembre de 1924, p.273). Dues versions autògrafes, altre versió d'altre mà, i quatre còpies mecanografiades. (7 f.)</p> <p>El poema era per al diari La Veu de Sant Martí, en el qual aparegué l'1 de juliol de 1921. El poema, tal i com el reproduïx la Revista de Catalunya té una estrofa que en el Fons Guimerà, només la trobem en forma d'esborrany, no en els fulls mecanografiats. També es publicà a Mar Bella, juny-juliol 1928.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 6/11-2</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Poesia inèdita</p> <p>1. "A Frederich Mistral". Esborrany autògraf amb versos solts, fragments d'un poema inèdit amb la signatura de Guimerà. (1 f.)</p> <p>2. "Corrandas", inc: "Una rosa en tinc a l'aigua". Plec autògraf amb vint estrofes numerades. (1 f. doble)</p>

		<p>3. "Després de la guerra", inc: "Roda de cambra en cambra maten que esperitat", poema autògraf amb la signatura de Guimerà. (2 f.)</p> <p>4. Inc: "Jo l'he vist l'Emperador", poema autògraf amb cinc estrofes [1914 –1918]. (1 f.)</p> <p>5. Inc: "Pera nodrir un poble". (1 f.)</p>
3.5 Traduccions, adaptacions, versions		
3.5.1 Teatre		
Fons A. Guimerà, Capsa 7/1	ÀNGEL GUIMERÀ	<p><i>Alma es mía.</i></p> <p>Traducció al castellà de l'original català <i>L'ànima és meva</i>. Dues versions mecanografiades.</p> <p>Conté:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1^a versió: 3 actes; la primera traducció literal i directa, feta presumiblement per Guimerà. (26 + 26 + 17 f.) 2. 2^a versió: 3 actes; en la segona versió hi ha variants en els noms dels personatges: Blanqueta és Angèlica, Dragoman és Drogman i Alderich és converteix en la segona versió en Juan, Brandy i Tomàs. (48 + 47 + 30 f.) 3. Còpia 1^a: 3 actes (44 + 40 + 27 f.) 4. Còpia 2^a: 3 actes (26 + 26 + 17 f.)
Fons A. Guimerà, Capsa 7/2	ÀNGEL GUIMERÀ	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>La vieille reine.</i> Traducció al francès per Maria Pi de Folch de l'original català de Guimerà 2. <i>La reina vella</i>, amb algunes correccions manuscrites; 1^a còpia. (69 f. mecanografiats)
Fons A. Guimerà, Capsa 7/3	ÀNGEL GUIMERÀ	<i>Triste farce.</i>

		Traducció al francès per Maria Pi de Folch de l'original català Sainet trist; amb algunes correccions manuscrites i notes a peu de pàgina. (174 f. mecanografiats; manca el f. 137).
Fons A. Guimerà, Capsa 7/4	ÀNGEL GUIMERÀ	« Terra Baixa » Versió per a ésser musicada. Primer i segon actes, falta el tercer. (48 f.) El text respecta força l'original tot i que no hi ha separació en escenes, es fa una constant reducció dels diàlegs i, a més, s'inclou els fragments en vers que s'afegeixen per ser cantats pels personatge i els cors.
Fons A. Guimerà, Capsa 7/5	ÀNGEL GUIMERÀ	“Tiefland” [Terra Baixa] Traducció literal del pròleg de la versió alemanya de R. Lothar per Fèlix Nogueras i B. Roura i Barrios, Barcelona, 7 de febrer 1904. (23 p.)
Fons A. Guimerà, Capsa 7/6	ÀNGEL GUIMERÀ	“Lo camí del sol” J. Lamote de Grignon, “Roger de Flor”, projecte de convertir l'obra de Guimerà, <i>Lo camí del sol</i> en un drama líric. Síntesi dels diferents actes. (bifoli)
Fons A. Guimerà, Capsa 7/7	ÀNGEL GUIMERÀ	“Mar i cel” Traducció a l'italià de [Ll. Suñer], manuscrit autògraf del traductor. (18 + 18 + 12 f.)
Fons A. Guimerà, Capsa 7/8	ÀNGEL GUIMERÀ	“Maria Rosa” Traducció a l'italià. Falta la part final de la IX escena i l'última del tercer acte. No hi ha nom de l'autor ni data de redacció. ([2] + 131 p.)
Fons A. Guimerà, Capsa 7/9	ÀNGEL GUIMERÀ	“Terra Baixa” La versió del grup “Teatre de l'escorpí” de <i>Terra Baixa</i> , d'Angel Guimerà,. Descripció de l'adaptació proposada per a <i>Terra Baixa</i> , abril de 1975.

		<p>(5 f. mecanografiats)</p> <p>El grup de Teatre l'escorpí" es va fundar l'any 1974 i estava compost per Josep Munyanés, Fabià Puigserver, Joan Nicolàs i Guillem Jordi Graells.</p>
	3.5.2 Poesia	
Fons A. Guimerà, Capsa 7/10	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>1. Traducció al castellà de diversos poemes originals en català de Guimerà; sense referència de l'autor ni la data. Són traduccions que volen respectar al màxim l'original, i hi trobem els següents títols (hi afegeixo el títol català original). Fulls solts manuscrits (agrupats com a unitat)</p> <p>2. Poemes escrits (o copiats) per la mateixa mà i en el mateix tipus de paper.</p> <p>3. "La niña dormida.Canto infantil"; traducció de "Vora el bressol", poema dedicat a Adriana Aldavert en l'original català. (2 f.)</p> <p>4. "La escala del manzano" i "L'escala de la pomera". (4 f.)</p> <p>5. "Canto del diablo" i "Cant del diable". (2 f.)</p> <p>6. "De ultra-tumba", (3 fulls amb correccions fetes per Guimerà)</p> <p>7. "El canto de la sirena" i "Cant de la sirena". (3 f.)</p> <p>8. "La muerte de la monja" i "Mort de la monja". (3 f.)</p> <p>9. "La muerte del soldado" i "Mort del soldat". (2 f.)</p> <p>10. BLANCO, GERARDO: "La muerte de la monja", traducció al castellà de l'original català "Mort de la monja"; versió manuscrita. Sense data (1 full doble, amb el següent encapçalament: "Traducción libre de una poesia catalana, original del laureado poeta Don Angel Guimerà").</p> <p>11. SUÑER, LLUÍS, "L'Anno mille", traducció a l'italià del poema original català de Guimerà, "L'any mil" (O.C.II, p.1349-1351).</p>

		(4 f.; lligall amb els retalls de premsa amb la traducció)
3.5.3 Prosa		
Fons A. Guimerà, Capsa 7/11	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>1. FERNANDEZ-BURGAS; RODRIGUEZ GRAHIT, glosa de la sardana "La sardana de les monges" de Guimerà, i Morera, en un acte dividit en dos quadres. Sense data (Plec de 45 p. mecanografiades)</p> <p>2. GAUTIER, AUGUSTE. "Marie de Magdala", plec manuscrit amb una traducció lliure al francès (en prosa) del poema original català de Guimerà, "Maria de Magdala" (O.C. II, pp.1309-1312). A l'encapçalament hi ha una dedicatòria: "Au catalan Pin y Soler".</p>
3.6 Documentació referent a la producció creativa de Guimerà		
3.6.1 Registre de la Propietat Intel.lectual (1896-1924)		
Fons A. Guimerà, Capsa 8/1	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>Certificats d'inscripció de les obres de Guimerà, (Fulls impresos), ordenats cronològicament</p> <p>Conté:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gala Plàcidia (aquesta obra és registrada dues vegades, també el 17 de Juliol de 1896). 1896, juny 23. 2. Rei i monjo / Maria Rosa / Mar i cel / Lo fill del rei / Les monges de sant Aiman / La festa del blat / La boja / L'ànima morta / Judith de Welp / Jesús de Nazareth / En Pòlvora / Gala Plàcidia. 1896, juliol 17 3. <i>Terra Baixa</i>. 1897, gener 25. 4. Titaina / Sol solet... / Sainet trist / Mossèn Janot / Lo camí del sol / La sala d'espera / La pecadora / La Miralta / La filla del mar / La farsa / La Baldirona / L'Aranya / L'Eloi / Andrònica / Arran de terra / Aigua que corre. 1911, març 27. 5. La Reina jove. 1911, octubre 15 6. L'ànima és meva / Joan Dalla / Jesús que torna / Indíbil i Mandoni / Al cor de la nit / Alta banca. 1924, març 6. 7. Sense data: <i>La Santa Espina</i> (certificat signat per Guimerà).

3.6.2 Inventari de les obres i dels traductors		
Fons A. Guimerà, Capsa 8/2	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>1-3. Tres fitxes manuscrites amb una relació i descripció de les obres de Guimerà, on hi consten els títols, el gènere, traductors, i núm. d'inscripció al registre.</p> <p>4. Inventari de les obres (només els títols). 1946, juny 13. (1 f., text mecanografiat)</p> <p>5. Relació de les obres de teatre de Guimerà, les traduccions i el nom dels traductors. (5 f., text mecanografiat).</p> <p>6. Llibreta amb informació dels traductors de les obres de Guimerà, (noms, adreces,...) i també de col.laboradors. (Quadern, text autògraf; 80 x 120 mm)</p>
3.6.3 Contractes, autoritzacions, drets d'autor (1897 – 1924)		
Fons A. Guimerà, Capsa 8/3	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>Contractes diversos amb les signatures (1903 –1922)</p> <p>1. Contracte entre Choudens Éd. i Guimerà, / F. Le Borne / L.Tiercelin / P.Ferrier per fer una òpera a partir de <i>Terra Baixa</i>. Original imprès. 1903, desembre 12, París. (1 f. doble, en francès).</p> <p>2. Original del contracte amb Fernand Le Borne per a l'adaptació musical d'alguna obra de Guimerà, (no s'especifica quina). 1903, desembre 12, París. (Full manuscrit i signat per ambdós)</p> <p>3. Contracte entre Guimerà, i el Théâtre Royal Dramatique de Stockholm per a la representació a Suècia de <i>Terra Baixa</i> traduïda al suec. Original manuscrit, en francès, i signat per Guimerà, i el director del teatre. 1907, octubre 28, Stockholm</p> <p>4. Original del contracte amb Eugen D'Albert per a l'adaptació a llibret d'òpera de l'obra de Guimerà, <i>La filla del mar</i>. 1908, desembre 10, París (1 f. manuscrit, en francès, i signat).</p>

<p>Fons A. Guimerà, Capsa 8/3</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>5. Contracte per a la impressió i publicació en castellà de l'obra Jesús de Nazareth, entre l'editor Juan Molins, Àngel Guimerà, i el traductor Lluís Via. Original mecanografiat. 1909, desembre 17, Barcelona (1 f. doble, amb les tres signatures).</p> <p>6. Contracte entre Guimerà, i Rafael Ferreira per a la traducció al portugués de <i>La pecadora</i>. 1912, agost, Madrid-Lisboa (1 f. doble imprès).</p> <p>7 Contractes entre Guimerà, i Oriol Martí per a la traducció al francès i representació de les obres: <i>Aigua que corre</i> i <i>La reina jove</i>. Originals manuscrits, en francès, i signats. 1913, abril 30, Barcelona.</p> <p>8. Original d'acord entre Guimerà, Ll.Via i J.Molins, referent al repartiment dels exemplars editats de la traducció al castellà de Jesús de Nazareth. 1916, maig 22, Barcelona. (1 f. doble manuscrit).</p> <p>9. Contracte entre Guimerà, i M.Álvarez Ródenas, dtor. de Editorial Biblioteca Hispania, per a l'edició de <i>El alma es mía</i>. 1919, desembre 7, Madrid (1 f. doble imprès).</p> <p>10. Contracte entre Guimerà, i Editorial Reus, per a la traducció al castellà de <i>Rei i monjo</i>. 1920, juliol 1, Madrid. (1 f. solt mecanografiat).</p> <p>11. Contracte entre Guimerà, i Baldomer Cubells Ventura / Julio Sanjurjo de Arellano (traductors) per a la traducció al francès de <i>Jesús que torna / La filla del mar / Mossèn Janot</i>. 1922, març 5 (1 f. solt mecanografiat).</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 8/4</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Propostes de contractes de Giuseppe Soldatini a Guimerà¹, (1898 – 1901)</p>

¹Cartes-mostra de contractes per a projectes que redacta Soldatini i que no estan signats per Guimerà, en cap dels casos.

		<p>1. Proposta de contracte per a la representació a Itàlia de <i>Il padre Giannoto</i>, traducció de <i>El padre Juanico-Mossèn Janot</i>. Plec manuscrit, en italià, signat per Soldatini. 1898, agost 12. (2 f.).</p> <p>2. Proposta de contracte pels drets de representació a Itàlia de <i>Bassa Terra</i>, traducció italiana de l'original català <i>Terra Baixa</i>. Plec manuscrit, en italià, i signat per Soldatini. 1899, setembre 20, Milà. (2 f.).</p> <p>3. Proposta de contracte entre G.Soldatini (que segons el document actua(ç) en nom de Guimerà,), W.Minkus i R.Lohtar, per a la traducció, edició i representació en alemany de <i>Terra Baixa</i>. Plec manuscrit, en italià, que duu només la signatura de Soldatini. L'escrit fa constar que és una còpia conforme i que es remet al contracte original signat el 26 de novembre de 1900 a Milà i Viena (el qual contracte –consta en l'escrit- també signà el propi Soldatini en nom i per encàrrec de Guimerà). 1900, desembre 1, Milà (2 f.).</p> <p>4. Proposta de contracte per a la representació a Itàlia de Maria Rosa, traducció italiana de l'original homònim català. 1901, juliol 27, Milà. (2 f., en italià).</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 8/5</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Propostes de contractes Guimerà, - Ferdinando Fontana (1901- 1909)</p> <p>1. Proposta de contracte per traduir, publicar i representar en italià diverses obres de Guimerà. per Fontana, en italià; en el revers hi ha una nota autògrafa on Guimerà, en italià, afegeix certes clàusules i fa constar també que li retornà la proposta firmada el dia 1 d'octubre de 1901. 1901, juliol 26, Barcelona. (1 f., text manuscrit)</p> <p>2. Proposta de contracte per musicar <i>La filla del mar.</i>; esborrany fet per Fontana, en italià. Hi ha una nota autògrafa on Guimerà, indica que va enviar-li la proposta signada el 2 de setembre de 1901. 1901, agost 28, Barcelona.</p>

		<p>(1 f. solt manuscrit)</p> <p>3. Proposta de contracte per a <i>La pecadora</i>. Full manuscrit i signat per Fontana, en italià. 1906, gener 18, Milà. (1 f. solt manuscrit)</p> <p>4. Esberrany de contracte entre Fontana i Guimerà,-Morera per a <i>La Santa Espina</i>. Full signat per Fontana, en italià. 1907, febrer 1, Milà (1 f. solt manuscrit)</p> <p>5. Proposta ampliada de contracte entre Fontana i Guimerà,-Morera per a <i>La Santa Espina</i>. Manuscrit en italià, i signat "in fede" només per Fontana. 1907, agost 1, Lugano. (1 f. solt manuscrit)</p> <p>6. Esberrany amb una proposta de modificació dels percentatges corresponents a Fontana i Guimerà, per la traducció, edició, i representació en italià d'obres diverses de Guimerà. Per Fontana, en italià, i signat per ell "in fede". 1909, maig 15, Barcelona. (1 f. solt manuscrit)</p> <p>7. Proposta de contracte amb Fontana per traduir, publicar i representar en italià diverses obres de Guimerà. Manuscrit de Fontana, en italià, signat per ell ("in fede") en nom de Guimerà. Sense data (1 f. solt manuscrit)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 8/6</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Minutes i esberranys de contractes (1897-1920). Notes només amb valor privat, no conformades com a contractes.</p> <p>1. Autorització de Guimerà, a Mr. Albert Geleé-Bertal per traduir al francès <i>Terra Baixa</i>. Nota autògrafa, sense signar, en francès. 1897, juny 26, Barcelona</p> <p>2. Esberrany de proposta de contracte de Guimerà, a Guido Marburg per a la traducció a l'anglès i representació de <i>Tierra Baja</i> als EEUU. F. solt autògraf. 1902, gener 11.</p> <p>3. Autorització a Artur Vinardell per traduir <i>La pecadora, Mar i cel i La festa del blat</i>. Nota autògrafa. 1906, gener 19</p>

<p>Fons A. Guimerà, Capsa 8/6</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>4. Minuta d'autorització a F.Fontana per a la traducció de <i>Jesús de Nazareth / Sol, solet... / L'Eloi</i>. Nota autògrafa amb la signatura. 1906, maig 5.</p> <p>5. Minuta d'autorització de Guimerà, al Dr. Eberat Vogel per traduir a l'alemany i fer representar <i>Mossèn janot</i> i <i>Maria Rosa</i>. Nota autògrafa sense signar. 1907, novembre 13.</p> <p>6. Autorització a Fontana per traduir <i>La pecadora</i> a l'alemany. Nota autògrafa, sense signar. 1908, juliol.</p> <p>7. Escrit de Guimerà, atorgant poders a Francesc Ros perquè el representi en les negociacions per a l'estrena de la traducció anglesa (del mateix Ros) de <i>Mar i cel</i>. Nota autògrafa amb la firma. 1908, octubre 5, Barcelona.</p> <p>8. Autorització a Gustave Violet per fer representar en rossellonès <i>Terra Baixa</i>. La nota, autògrafa però sense signar, fa constar la no autorització per a una edició de la traducció. 1910, febrer 8.</p> <p>9. Sol.licitud per publicar <i>Tierra baja</i> dins "La novela cómica". Document adreçat a Guimerà, que conté, també, una minuta de la resposta (de la mà de l'Aldavert). 1916, desembre 3, Madrid. (1 f., text mecanografiat)</p> <p>10. Autorització per publicar dins <i>La novela teatral</i> les versions castellanés de <i>Terra Baixa</i> i <i>Maria rosa</i>; carta adreçada al Sr.Urquía per Guimerà, però escrita (còpia) per Pere Aldavert. 1918, octubre 28, Barcelona.</p> <p>11. Autorització de Guimerà, a Aleix de Togores per a la traducció al portuguès de diverses obres seves. Text de Pere Aldavert (còpia). 1920, febrer 13, Barcelona. (1 f.)</p> <p>12. Autorització a Jacinto Bremon i Masgrau per traduir <i>Terra Baixa</i> a l'esperanto. Nota autògrafa signada. Sense data</p>
--	----------------------	--

		<p>13. Nota autògrafa sobre l'enviament a Soldatini de l'escriptura per a <i>Maria Rosa</i>. Sense data</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 8/7</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Drets d'autor (1901- 1923)</p> <p>1. Certificat d'adhesió d'Àngel Guimerà, a la Sociedad de autores españoles. 1901, novembre 23, Madrid. (Full solt imprès)</p> <p>2. Estat de comptes de drets de Guimerà. Alice Kauser, agent d'autors dramàtics a Nova York. Manuscrit de Guimerà. 1906. (1 f. solt manuscrit)</p> <p>3. Drets d'autor de Guimerà, per V Nizine (versió txeca de <i>Terra Baixa</i>). Full solt manuscrit i signat per A.Pikhart. 1907, juliol 7, Praga. (1 f. solt manuscrit)</p> <p>4. Liquidació dels drets de Guimerà, per <i>Marie Rose</i>, a càrrec de Robert Gangnat, de la Société des auteurs et compositeurs dramatiques. (Dos fulls impresos, en francès). 1908, agost-setembre, París. (1 f. solt manuscrit)</p> <p>5. niquidació dels drets de Guimerà, per les representacions de <i>La Araña</i> a Buenos Aires i Montevideo. 1908. (1 f. solt manuscrit)</p> <p>6. Acord entre Guimerà, i Marco Praga pels drets de representació fora d'Itàlia de la versió italiana de <i>Terra Baixa</i>. Esborrany de P. Aldavert amb l'encapçalament i la data de la mà de Guimerà. 1909, gener 3, [Barcelona]. (Text manuscrit)</p> <p>7. Nota de Guimerà, sobre les condicions econòmiques que imposa a Fontana per traduir <i>L'Eloi</i> al venecià. 1909, octubre.</p> <p>8. Estat de comptes entre Guimerà, i Marquina pels drets de <i>La Reina joven</i> i per un préstec de Guimerà. Document de P. Aldavert. 1913-1917 (8 f., text manuscrit)</p>

		<p>9. Rebut de Rafel Marquina per la liquidació dels drets que li pertocuen per <i>La Reina joven</i>. 1917, febrer 16, Barcelona. (1 f. solt manuscrit, signat)</p> <p>10. « Bulletin de déclaration » emès per la Société des auteurs... per una estrena de <i>Tierra baja</i>. 1918. (1 f. solt imprès)</p> <p>11. Biblioteca Hispania: liquidació dels drets per l'edició de <i>Jesús que vuelve</i>. 1919, gener 19, Madrid (2 f.)</p> <p>12. impresos de liquidació adreçats a Guimerà, per la casa editorial Iberia Musical, en concepte de drets d'autor per la publicació de: "Les fulles seques" / "La sardana de les monges" / "La Infanta Maria". 1920-1923, Barcelona. (8 f.)</p> <p>13. Rebuts dels cobraments fets per la Sociedad de autores españolas per drets de representacions teatrals. 1920-21. (7 f.)</p> <p>14. Recaptacions de taquilla de 4 teatres catalans. 1920. (Fulls solts, dos impresos, dos manuscrits).</p> <p>15. Reclamació per les representacions no cobrades d'obres de Guimerà. Full manuscrit per l'Aldavert (còpia). 1921, abril. Conté:</p> <p style="padding-left: 40px;">15.1. Nota autògrafa sobre l'article 64 (de 1880) que fa referència a la llei de propietat intel·lectual. Sense data</p> <p style="padding-left: 40px;">15.2. Nota autògrafa sobre el representant de Guimerà, a la Societat d'autors de París, Amédée Vigneron. Sense data</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 8/8</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Guimerà, / EEUU</p> <p>Fulls de comptes amb els drets d'autor i les recaptacions de taquilla de teatres nordamericans per les obres de Guimerà, traduïdes a l'anglès: <i>Marta of the Lowlands (Terra Baixa)</i> i <i>Maria Rosa</i>. 1903-1908 (262 f.).</p>

<p>Fons A. Guimerà, Capsa 8/9</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Guimerà, / <Choudens Éditeur> París (1907-1912)</p> <p>1. Sol.licitud de Choudens d'una confirmació a l'autorització de Guimerà, per a l'edició d'un llibret a partir de <i>Terra Baixa</i>. Carta-mostra manuscrita per Choudens, amb una nota autògrafa on Guimerà, manifesta la seva negativa a firmar dues vegades un mateix document. 1907, Barcelona. (1 f. solt en francès)</p> <p>2. Proposta d'acord entre els diferents implicats en l'adaptació a òperes francesa <i>La Catalane</i> i alemanya <i>Tiefland</i>, a partir de l'original català de Guimerà, <i>Terra Baixa</i>. La proposta es planteja a través Choudens Éditeur. 1908, novembre 14, París. (2 f., text mecanografiats, en francès, sense signar)</p> <p>3. Drets d'autor: extractes dels pagaments a Guimerà, per l'obra <i>Tiefland</i>. 1908-1912 (F. solts manuscrits, mecanografiats i impresos)</p> <p>4. Plec manuscrit sense data ni nom de l'autor, amb aclariments i precisions sobre el contracte entre Guimerà, i Choudens per fer una òpera a partir de <i>Terra Baixa</i>, amb data « 2/Desembre/1903».</p>
<p>3.6.4 Documents administratius (1920)</p>		
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 8/10</p>		<p>1. Factures i rebuts de despeses globals per representacions teatrals a Barcelona i arreu del país. (17 f.).</p> <p>2. Despeses d'una gira del mes d'abril de 1920: detall de transports, decoració, atrezzo, edició de programes, lloguer de vestuari... En el darrer full hi ha unes anotacions de P.Aldavert sobre aquests comptes. (3 f., text mecanografiat)</p>
<p>3.6.5 Plets</p>		
<p>Assumpte La Catalane (1900-1908)</p>		

<p>Fons A. Guimerà, Capsa 8/11</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>1. Contracte manuscrit signat, entre Jules Villeneau i Georges Hartmann per a la traducció de <i>Terra Baixa</i> al francès i per a l'explotació (edició, representació) de dita traducció. 1900, març 30, París. (Duplicat, en francès, un full cada un).</p> <p>2. Escripura de l'acord entre Guimerà, i J. Villeneau pel que fa a l'assumpte del llibret <i>La Catalane</i>. Original manuscrit signat per ambdós. 1908, juny 13, Barcelona. (2 f.).</p> <p>3. Estat de comptes dels drets de Guimerà, pel llibret <i>La Catalane</i>, a càrrec de Gustave Roger, agent general de la Société des auteurs et compositeurs dramatiques. 1908, juny 24, París. (1 f.)</p> <p>4. Plec amb esborranys de tres cartes enviades per Guimerà, a R.Gangnat sobre l'assumpte de <i>La Catalane</i> amb J.Villeneau. La primera, de 29 de març de 1907 (2 f. autògrafs); les altres dues no són escrites per Guimerà, però sí hi ha algunes anotacions i correccions autògrafes. 1907-1908.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 8/12</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Guimerà, / Eugen d'Albert (1907-1909)</p> <p>1. Poders de Guimerà, al Dr.Adolf Altmann, advocat, per al plet amb Eugen D'Albert. 1907, novembre, Barcelona (1 f. manuscrit, en alemany, traduït al castellà en notes a llapis)</p> <p>2. Cèdula de citació a Guimerà, per declarar en el plet entre W.Minkus i E.D'Albert. Citació judicial signada per José de Alemany i Mila, i amb segell oficial. 1909, Barcelona. (1 f. solt manuscrit)</p>
<p>3.6.6 Adaptacions cinematogràfiques i T.V.</p>		
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 9/1</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>"Terra Baixa" (1922-1978)</p> <p>1. 1922, març 1, Barcelona. Sol.licitud de M. de Miguel, de La Aristocracia del Film, per incloure fragments de <i>Terra Baixa</i> en una producció seva. (1 f. solt manuscrit).</p>

<p>Fons A. Guimerà, Capsa 9/1</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>2. 1927, maig-agost, Berlin/Frankfurt: informació de Richard Stasny sobre l'adaptació cinematogràfica de <i>Terra Baixa</i> feta per Licho Film i distribuïda per la casa UFA, ambdues empreses de Berlin. Dues cartes mecanografiades; en la primera, del 4 de maig, hi ha la minuta de la resposta de Pere Aldavert, datada a Barcelona, 10 de maig de 1927.</p> <p>3. Documentació sobre el projecte de J. Carner-Ribalta (que representa la Paramount Studios, de Hollywood) de fer una pel·lícula sonora a partir de <i>Terra Baixa</i>. (6 f.)</p> <p>4. Sol·licitud (tramesa a través de Lluís Via que fa d'intermediari), proposta de contracte amb les condicions, i minuta de la resposta a la sol·licitud. 1930-1932 (1 f. manuscrit per P. Aldavert)</p> <p>5. Acord entre les germanes Aldavert i Alfred Gidés (representant a Raquel Meller), per a la filmació de <i>Terra Baixa</i> en versió catalana i/o castellana. Proposta de contracte amb les condicions, signada per ambdues parts. 1933, abril 14, Barcelona. (1 f. mecanografiat)</p> <p>6. GLOBUS-FILM: carta sol·licitant la compra dels drets cinematogràfics de <i>Terra Baixa</i>. 1936, març 26, París. (2 f., text mecanografiat i signats pel gerent de l'empresa)</p> <p>7. Condicions i proposta de contracte (no signada) entre A. i S. Aldavert i Producción Cinematográfica Española (representada per Daniel Falcó Gil), per a la filmació sonora de <i>Terra Baixa</i>. 1936, abril 18, Barcelona. (3 f., text mecanografiat)</p> <p>8. DANIEL FALCÓ HERNANDEZ (València) i MIGUEL MEZQUIRIZ PRODUCCIONES DYANA (Mèxic): documentació sobre el projecte de filmar <i>Tierra baja</i> produïnt-la a Sudamèrica. 1939-1950, València. (8 f.)</p>
--	--------------------------	---

<p>Fons A. Guimerà, Capsa 9/1</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>9. MAURO AZCONA: sol.licitud d'autorització per fer una adaptació cinematogràfica de <i>Tierra baja</i>. Carta manuscrita. 1939, octubre 10, Barcelona. (1 f.)</p> <p>10. REICHSFILMKAMMER: assumpte drets sobre l'òpera <i>Tiefland</i>. Carta mecanografiada. 1941, maig 23, Berlin. (1 f.)</p> <p>11. SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA: notícia de José Fornés sobre les gestions per al contracte amb la casa alemanya UFA per a <i>Tierra Baja</i>. Carta mecanografiada. 1944, març 23, Madrid. (1 f.)</p> <p>12. Sindicato de Trabajadores de la Producción Cinematográfica de la República Mexicana: carta mecanografiada sol.licitant informació per a l'adaptació cinematogràfica de <i>Tierra Baja</i> (Barcelona, 17 de maig de 1945) i minuta de la resposta dels hereus Guimerà (1945, abril 3, Mèxic). (Text mecanografiat)</p> <p>13. 1945, Barcelona-Mèxic. Documentació: condicions, propostes, contractes... per a una filmació sonora de <i>Terra Baixa</i>, amb acord final signat amb els particulars Benito Alazraki i Miguel Zacarías. (7 f.)</p> <p>14. ENRIQUE FERNÁNDEZ GUAL (Mèxic). Cartes entre A.M. Jansana i E. Fernández amb informació sobre el projecte de la productora Panamerican Films (Mèxic) de fer una pel.lícula a a partir de <i>Tierra Baja</i>. 1947-1949. (8 f.)</p> <p>15. 1952, maig 21, Barcelona: carta a Maria Orihuela (Madrid) amb resposta al seu interès per rodar <i>Tierra Baja</i>. (1 f., text mecanografiat, sense signar)</p> <p>16. CARLOS VILADOMAT, NORTE FILMS (Madrid). Documentació sobre el projecte d'adaptació cinematogràfica d'una versió castellana de <i>Terra Baixa</i>. 1952-1967 (31 f.)</p>
--	--------------------------	--

		<p>17. A. i S. Aldavert / Juan Quintero. Cartes creuades amb informació sobre la pel·lícula <i>Tierra Baja</i> produïda a Mèxic i distribuïda per Procines. 1954, gener-març, Madrid-Barcelona (4 f.).</p> <p>18. ANTONIO MILÁN PAYA. Correspondència amb els hereus Guimerà, per fer una adaptació cinematogràfica de <i>Tierra Baja</i>. 1961-1962 (8 f.)</p> <p>19. Época Films. Sol·licitud per filmar versions castellana i catalana de <i>Terra Baixa</i> adreçada a Jansana. 1967, febrer 15, Barcelona. (1 f., text mecanografiat)</p> <p>20. Contracte entre Sara Aldavert i Eduardo Ducay Berdejo per a l'adaptació cinematogràfica de <i>Tierra Baja</i>. Original mecanografiat i signat pels contractants. 1967, abril 11, Madrid. (3 f.)</p> <p>21. Sol·licitud de la Productora Tecisa (Madrid) per a la producció cinematogràfica de <i>Tierra Baja</i> en versions castellana i catalana. 1971, febrer 11, Madrid. (1 f., text mecanografiat signat pel president, José G. Maesso)</p> <p>22. Nota referent a l'autorització per a l'emissió a T.V.E. de la versió castellana <i>Tierra Baja</i>. 1978, maig 23, Barcelona. (1 f., text mecanografiat, sense signar)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 9/2</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>“La filla del mar” (1947-1963)</p> <p>1. Carta a Genaro Solsona (Barcelona) informant-lo de les condicions per filmar <i>La filla del mar</i>. 1947, octubre 7, Barcelona. (1 f., text mecanografiat, sense signar)</p> <p>2. Dues cartes mecanografiades d'A.M Jansana a José I. Ramos (Buenos Aires) demanant-li informació sobre el projecte de fer una pel·lícula de <i>La hija del mar</i>, i també la confirmació de l'emissió de <i>Tierra Baja</i> per una cadena radiofònica argentina. 1950, agost-desembre, Barcelona (2 f.)</p>

		<p>3. Proposta de contracte entre A. i S. Aldavert i Josep M. Poblet per rodar una versió de <i>La filla del mar</i>. Full mecanografiat sense signar. 1950, desembre 1, Barcelona.</p> <p>4. IFI España, s.a.: sol.licitud i confirmació (hi ha un rebut del pagament fet per Iquino) de l'adaptació cinematogràfica de <i>La hija del mar</i>. Ambdós escrits mecanografiats, i el rebut signat per A.i S. Aldavert. 1963, desembre 6, Barcelona.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 9/3</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p><i>Maria Rosa (1944-1965)</i></p> <p>1. Maria Luisa Rodríguez / Francisco Madrid (Buenos Aires). Documentació sobre el projecte d'adaptació cinematogràfica de <i>Maria Rosa</i> per part d'una productora argentina, Productora San Miguel, i sol.licitud-autorització per a traduir l'obra directament del català al criollo. 1944-49. (35 f.)</p> <p>2. MEMSA (Moreno-Espert-Moreno,s.a.). Adaptació cinematogràfica de <i>Maria Rosa</i>: documentació i contracte; quatre cartes mecanografiades amb notícia de les condicions, drets, pagaments..., dues propostes de contracte, i el contracte definitiu amb les signatures. 1964-65, Barcelona. (10 f.)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 9/4</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Obres diverses (1923-1978)</p> <p>1. Rebut del cobrament dels drets per l'adaptació cinematogràfica de Mossèn Janot a càrrec de la companyia Ros i C^a, S.L.. Per encàrrec de Guimerà. 1923, març 28, Barcelona. (Full manuscrit (còpia) de la mà de l'Aldavert)</p> <p>2. Carta-resposta d'Adriana Aldavert a Guido Marburg (EEUU) amb informació sobre la possibilitat de filmar obres de Guimerà. 1928, març 7, Barcelona. (2 f., text mecanografiat, en anglès)</p> <p>3. FLORIAN REY PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS. Sol.licitud d'informació dels drets d'autor per a adaptacions cinematogràfiques d'algunes obres de Guimerà (1 f. solt mecanografiat).</p>

		<p>Hi ha també la minuta de la resposta. Barcelona, 14 de novembre de 1947. 1947, juliol 8, Madrid (1 f., text mecanografiat)</p> <p>4. Contracte entre A. i S. Aldavert / Emisora Films amb l'autorització per inserir la cançó "Cant a la vinya" dins la pel·lícula "El pasado amenaza". Original mecanografiat i signat pels contractants. 1950, maig 24, Barcelona (1 f.)</p> <p>5. Proposta de contracte de Josep M. Poblet per a una filmació sonora de <i>Mar i cel</i>. 1950, desembre 1, Barcelona. (1 f., text mecanografiat signat per Poblet)</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 9/5	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>Material de treball</p> <p>1. Apunts i notes diverses sobre personatges històrics, les Illes Canàries, notes escolars i altres. (30 f.)</p> <p>2. Full solt autògraf, amb un llistat d'obres de consulta. (1 f.)</p> <p>3. Llibreta amb anotacions manuscrites sobre lèxic, que inclou termes sobre botànica. (37 f.; 90x140 mm)</p>
<p>3.6.7 Documentació dels hereus de Guimerà (Documents relacionats i derivats de la producció creativa de Guimerà, que gestionen els seus hereus en tres períodes)</p>		
<p>3.6.7.1 Aldavert i Sabater, Adriana i Sara (1925 – 1969)</p>		
Fons A. Guimerà, Capsa 9/6	ALDAVERT I SABATER, ADRIANA I SARA	<p>Contractes i acords</p> <p>1. MARGARITA RODRÍGUEZ, vídua de Palomero: carta manuscrita demanant informació sobre els seus drets per la traducció (feta pel seu marit, Antonio Palomero) de <i>Lo fill del Rei</i>. Al dors hi ha la minuta de la resposta de P.Aldavert, datada a Barcelona, 7 de juliol, 1925. 1925, juliol 4, Madrid. (1 f.)</p> <p>2. Contracte pel qual PERE ALDAVERT (autoritzat per les seves filles) autoritza Arturo Mori a traduir-</p>

	<p>adaptar l'obra <i>Sol, solet...</i> al castellà. 1926, maig, Madrid-Barcelona. (1 f. imprès per les dues cares i signat per ambdós (duplicat))</p> <p>3. Contracte amb Lluís Via sobre l'obra <i>Per dret diví</i>. Original mecanografiat amb les signatures. Segons Arxiu Rull: Publicat a <i>Emporium</i>. 1926, juliol 30, Barcelona. (1 f. solt)</p> <p>4. Autorització per a una edició de <i>Terra Baixa</i> per l'Editorial Orbis. 1930, maig 15, Barcelona. (1 f., text mecanografiat (còpia) amb les signatures)</p> <p>5. Contracte entre A. i S. ALDAVERT // EDUARDO SERRAHIMA-J.BORRÀS, per a l'exclusiva de Joan Dalla. 1931, abril 19, Barcelona. (1 f. manuscrit per Serrahima i signat pels quatre contractants)</p> <p>6. Nota referent a l'autorització donada al Sr. Moltó per representar Joan Dalla. Document en què consta que actua en nom de les seves filles. 1931, novembre 15. (1 f. solt manuscrit per P. Aldavert)</p> <p>7. Sol.licitud d'autorització de Gil y Reglero per traduir diverses obres de Guimerà, en especial <i>Terra Baixa</i>. Full mecanografiat adreçat a Sara Aldavert i signat per Gil y Reglero. 1933, gener 6, Bucarest.</p> <p>8. Resposta de les srtes. Aldavert a Gil y Reglero. [1933] (1 f. solt manuscrit)</p> <p>9. Proposta de contracte i condicions per a una versió musicada de <i>Mar i cel</i>, entre les hereves de Guimerà, i els encarregats de l'adaptació: Sr. Zandonai, (música), i Sr. Rossato (llibret), per a la casa Ricordi. Dues cartes adreçades al Sr. Boselli que fa d'intermediari. No hi ha les signatures. 1933-34, [Barcelona]. (3 f. en total, text mecanografiat)</p> <p>10. Assumpte <i>Terra Baixa</i> amb Adrià Gual. Carta manuscrita amb els possibles termes per a l'acord. 1935, setembre 9, Barcelona (1 f. redactat per un intermediari, no per Gual)</p>
--	--

	<p>11. Sol.licitud de Joan Mombrú per fer una adaptació de la novel.la de Guimerà, Rosa de Lima. Carta manuscrita. 1937, juny 22, Barcelona (2 f.) i minuta de la resposta (1 f.) de les Aldavert (11/7/37).</p> <p>12. RICARDO FERNÁNDEZ: sol.licitud de compra dels drets de <i>Maria Rosa</i>. Carta manuscrita. 1945, juny 25, Madrid.</p> <p>13. Contracte amb Antonio Martínez Tomás, director gerent de Ediciones Mercedes, per a l'edició de <i>Terra Baixa</i>. Diversos esborranys i propostes, i l'original mecanografiat amb les signatures. 1946, maig 20, Barcelona. (9 f.).</p> <p>14. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. DIRECCIÓN GENERAL DE PROPAGANDA: ofici amb la notificació dels canvis imposats per la censura per poder publicar <i>Terra Baixa</i>. 1946, novembre 15, Madrid. (1 f. solt mecanografiat)</p> <p>15. EDUARD VIDAL: carta mecanografiada amb els resultats del buidatge de l'obra de Guimerà, (poesia, prosa, teatre) apareguda a <i>La Renaixensa</i>. 1947, octubre 14, Barcelona. (1 f.)</p> <p>16. REMEDIOS ALONSO: sol.licitud per fer una adaptació radiofònica de <i>Tierra Baja</i>. 1952, octubre 25, Madrid (1 f., text mecanografiat)</p> <p>17. JOSÉ TOMÁS BOSCH: sol.licitud per traduir <i>Maria Rosa</i> al mallorquí. Carta mecanografiada. 1952, desembre 5, Palma de Mallorca. (1 f.)</p> <p>18. Contracte amb Ediciones Ariel per a la inserció del conte de Guimerà, "El gos de casa" en la col.lecció "Rondalles". 1953, febrer 16, Barcelona. (1 f., text mecanoscrit, amb les signatures)</p> <p>19. Ediciones Hispania: sol.licitud per publicar <i>La Santa Espina</i>. Document signat per J.Mario Suárez. 1955, juny 2, Madrid. (1 f., text mecanografiat)</p>
--	--

		<p>20. Compañía Nuria Espert: sol.licitud per fer un muntatge en castellà i català de <i>Maria Rosa</i> + minuta de l'autorització d'A. Aldavert + confirmació del muntatge i representació de l'obra a Tenerife i a altres llocs d'Espanya. Cartes mecanografiades en fulls solts. 1960, gener-febrer, Barcelona-Madrid(3 f.).</p> <p>21. Contracte de traducció a l'esperanto de <i>Tierra Baja</i> (Malsupra tero), amb Ricardo Salvadiego Güell. 1962, febrer 14, Madrid. (2 f., text imprès amb les signatures)</p> <p>22. Carta d'agraïment de M. Planelles per haver pogut consultar part del llegat de Guimerà, (volum autògraf). 1967, juny 21, Barcelona. (1 f. solt mecanografiat)</p> <p>23. JOSEP MIRACLE: carta sobre diferents aspectes de l'obra de Guimerà. 1967, setembre 12, Barcelona. (1 f., text mecanografiat, amb còpia)</p> <p>24. MARIA MORERA: carta a Sara Aldavert per l'assumpte de la inclusió de "La Santa Espina" en una pel.lícula titulada "Baldiri de la costa" que pretén rodar la productora ISASI. 1967, octubre 10, Barcelona. (1 f.)</p> <p>25. Sara Aldavert: oferiment a l'Institut del Teatre del despatx que tenia Guimerà, al carrer Petritxol. 1968, abril 17, Barcelona. (1 f., text mecanografiat, amb còpia)</p> <p>26. Carta d'agraïment a Sara Aldavert per la donació del despatx. Document signat per Guillermo Díaz-Plaja com a director del museu. 1968, abril-juny, Barcelona. (1 f., text mecanografiat)</p> <p>27. Diputació de Barcelona: ofici on es certifica la donació del despatx alhora que la unanimitat de l'agraïment. (1 f.)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 9/7-1</p>	<p>A.I.S. ALDAVERT I CHOUDENS ÉDITEUR</p>	<p>1. Còpia de la certificació notarial tramesa a Choudens Éd. en la qual consta que Guimerà, testà en favor de les germanes Aldavert. Barcelona, 9 juliol de 1925.</p>

	(París, 1925-1967)	<p>(1 f. solt manuscrit per P.Aldavert, còpia literal de l'Acta notarial emesa per J.Parés i Castelltort)</p> <p>1925-1961: Éditions Choudens. Extractes dels pagaments pels drets d'autor de <i>Tiefland</i> a l'estranger. 1925, juliol 11 (5 f.)</p> <p>2. CHOUDENS Éd. Cartes mecanografiades sobre els drets d'autor que fa arribar a les Aldavert. 1931–1967, París. (7 documents: 7 f., en francès)</p> <p>3. ADRIANA ALDAVERT. Cartes a Choudens Éd. sobre els drets d'autor. 1939–1967, Barcelona. (7 cartes, 2 manuscrites i 5 mecanografiades, totes en francès)</p> <p>4. GASTON LAURENT. Carta sobre les gestions amb Choudens Éd., que ha iniciat per encàrrec de les germanes Aldavert. 1961, juny 28, París. (1 f. manuscrit, en francès)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 9/7-2</p>	<p>A I S. ALDAVERT I A I J.M. CRUZET</p>	<p>1. Contracte per a l'edició d'Obres Completes i/o Selectes de Guimerà,. Fotocòpia amb les signatures i proposta sense signar. 1946, juny 1, Barcelona. (4 f., text mecanografiat)</p> <p>2. Contracte per a l'edició en un volum, de les obres <i>Mar i cel / La Reina jove / La Baldirona</i>. Fotocòpia de l'original signat. 1949, febrer 10, Barcelona. (3 f., text mecanografiat)</p> <p>3. Contracte per a l'edició en un volum, de les obres <i>Terra Baixa / Maria Rosa / Mossèn Janot</i>. Fotocòpia de l'original signat. 1955, novembre 4, Barcelona. (3 f., text mecanografiat)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 9/7-3</p>	<p>A I S. ALDAVERT I GUIDO MARBURG (EEUU)</p>	<p>Correspondència sobre obres de Guimerà, (1926-1928)</p> <p>1. Carta mecanografiada (en anglès i amb l'esborrany en català) on es demana a Marburg una còpia dels contractes fets a EEUU de les pel·lícules de <i>Terra Baixa</i> i <i>Maria Rosa</i>. 1926, març 26, Barcelona.</p>

		<p>(2 f.)</p> <p>2. Carta de Marburg (manuscrita) en resposta a la d'A. Aldavert de 26 de març. Original en anglès i còpia traduïda al castellà. 1926, abril 17, Shreveport, L.A. (EEUU). (3 f.)</p> <p>3. Marburg comunica la seva intenció de fer <i>Maria Rosa</i> a París, i de reposar <i>Terra Baixa</i> als EEUU (carta mecanografiada, en anglès. 1928, febrer 2, Shreveport, L.A. (2 f.)</p> <p>4. Informació per a Marburg de les adaptacions-traduïcions d'obres de Guimerà. 1928, març, Barcelona.</p> <p>5. Esborrany de la carta manuscrita per P.Aldavert en nom de les seves filles. (3 f.)</p> <p>6. Carta-nota de Marburg amb notícia dels drets a cobrar. sense data. (1 f., text mecanografiat, en anglès)</p>
3.6.7.2 Jansana i Ribot, Anton M. (1969 – 1983)		
Fons A. Guimerà, Capsa 9/8	JANSANA I RIBOT, ANTON MARIA	<p>Drets d'autor, contractes, autoritzacions</p> <p>1. Sol.licitud, autorització, i proposta de contracte per a l'edició de <i>L'Aranya</i> dins <Ed.62, "Antologia catalana">. 1969-1971, Barcelona. (8 f. mecanografiats, sense signatures)</p> <p>2. Liquidació dels drets per part de Editorial Selecta per obres diverses. 1972, juny 30, Barcelona. (1 f. imprès)</p> <p>3. Rebut dels drets per <i>Tiefland</i> pels anys 1967–1971 que satisfà Choudens Éd. 1972, desembre 14, París (1 f. solt mecanografiat)</p> <p>4. Editorial Miguel Arimany, s.a.: edició de l'obra "Àngel Guimerà, en els seus millors escrits". 1974, juliol 5, Barcelona (1 f. mecanografiat)</p>

		<p>5. A.M. Jansana a Josep M. Inglés (El Vendrell): nota mecanografiada autoritzant la publicació del conte de Guimerà, <i>El gos de casa</i>. 1975, maig 12, Barcelona.</p> <p>6. Liquidació dels drets a cobrar pels hereus de Guimerà, (A.M. Jansana) per les edicions de diverses obres a Editorial Selecta. 1975, juny 30, Barcelona. (1 f.)</p> <p>7. Sol.licitud del Grupo de teatro Renfe (Alcázar de San Juan) per representar <i>Terra Baixa</i>. 1976, agost 9, Barcelona: autorització a la companyia del Teatre Romea per a <i>Terra Baixa</i>. 1976, febrer 23 (3 f. mecanografiats)</p> <p>8. S.G.A.E.: autorització a Benet i Jornet per a <i>Terra Baixa</i>. 1976, octubre 6. (1 f. mecanografiat)</p> <p>9. Autorització a J.Lluís Bozzo per fer una adaptació de <i>Mar i cel</i>. Tres fulls mecanografiats, adreçat a la S.G.A.E., i signat per Jansana. 1976, desembre 6, Barcelona.</p> <p>10. Jorge Olavarrieta (fotògraf): sol.licitud per incloure alguns poemes de Guimerà, dins el llibre "Gust de terra catalana". 1976, desembre 17, Barcelona. (1 f. mecanografiat)</p> <p>11. Unión Musical Española, s.a.: edició de <i>La Santa Espina</i>. 1977, febrer 23, Madrid. (1 f. mecanografiat)</p> <p>12. Grup d'estudis teatrals d'Horta: sol.licitud per incloure el poema "Del meu àlbum.11" dins un muntatge poètic. 1977, febrer 25, Barcelona. (1 f. mecanografiat)</p> <p>13. Romea: sol.licitud per fer una zarzuela a partir de <i>Terra Baixa</i>. 1977, juny 4, Barcelona. (1 f. mecanografiat)</p> <p>14. S.G.A.E.: sol.licituds diverses per a obres de Guimerà. 1977-1978, Madrid.</p> <p style="padding-left: 20px;">1. Palobal.s.a.: LP i Cassettes de "La Santa Espina" i "L'Empordà".</p>
--	--	--

		<p>2. ITC (grup de teatre italià): "Feudalismo" (adaptació de <i>Terra Baixa</i>) per a cecs.</p> <p>3. R.T.V.E.: emissió de "<i>Terra Baixa</i>".</p> <p>(5 f., text mecanografiat)</p> <p>15. A.M. Jansana: resposta a sol.licituds diverses de la S.G.A.E. per a obres de Guimerà. 1978, març-octubre, Barcelona (7 cartes mecanografiades, 7 f.)</p> <p>16. JOSEP M.BENET I JORNET: carta amb la sol.licitud d'autorització per a <i>Maria Rosa</i>. 1978, abril 3, Barcelona. (1 f.)</p> <p>17. S.G.A.E.: Emissió de "Tierra baja" a T.V.E.; condicions i acords. 1978, abril 27, Madrid (1 f. mecanografiat)</p> <p>18. S.G.A.E.: sol.licitud de l'emissora Radio Barcelona per radiar "Mar i cel". 1978, juny 19, Madrid. (1 f. mecanografiat)</p> <p>19. Ed.62, s.a.: sol.licitud per incloure diverses obres de Guimerà, dins la col.lecció M.O.L.C. 1979, agost 1, Barcelona. (1 f. mecanografiat)</p> <p>20. CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA: muntatge de "<i>Maria Rosa</i>". 1982, setembre 10, Barcelona. (1 f., text mecanografiat)</p> <p>21. ESPASA-CALPE, S.A.: sol.licitud per publicar alguns poemes dins "Antologia de poesia catalana contemporània". 1983, gener 19, Madrid. (1 f., text mecanografiat)</p> <p>22. PRODUCCIONES CATALUÑA: proposta de contracte per a "<i>Terra Baixa</i>", i primer pagament per drets de representació arreu del país. 1982-83, Barcelona. Dues cartes. (Text mecanografiat)</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 9/9		Vària 1. Saluda del dtor. del Museo del arte escénico al Sr. Jansana, amb invitació a la inauguració de

		<p>l'exposició "Àngel Guimerà, i la projecció de la seva obra". 1971, gener 21, Barcelona. (1 f.)</p> <p>2. EL VENDRELL. AJUNTAMENT. Comunicació acceptant la donació de Sara Aldavert de la casa del carrer de Santa Anna, Can Ximet, per fer-hi el Museu Guimerà. 1971, agost 31, El Vendrell. (1 f., text mecanografiat)</p> <p>3. EDITORIAL SELECTA: notícia d'una carta de Víctor Català a Guimerà. 1972, agost 29, Barcelona. (1 f. mecanografiat)</p> <p>4. Carta de Xavier Fàbregas sobre el Premi d'investigació Àngel Guimerà. 1973, juny 14, Barcelona. (1 f. manuscrit)</p> <p>5. S. MÁRQUEZ, vídua de Serra Guimerà: carta manuscrita on comenta el seu parentiu amb Guimerà. 1973, juliol 5. (1 f.)</p> <p>6. Documentació sobre el Patronat i el Premi d'investigació Àngel Guimerà, a El Vendrell. 1973 (5 f., text mecanografiat)</p> <p>7. A.M. JANSANA / SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES ESPAÑOLES: documentació diversa adreçada a Jansana sobre activitats i qüestions internes. 1976-1978. (8 f. solts mecanografiats + 1 "Butlletí Informatiu" amb 10 fulls mecanografiats)</p>
3.6.7.3 Nubiola i Sostres, Mercedes (1983 – 1986)		
Fons A. Guimerà, Capsa 9/10	NUBIOLA I SOSTRES, MERCEDES (vídua de Jansana)	<p>1. PRODUCCIONES CATALUÑA (Fernando Rigual Baladí): documentació diversa (contractes, drets d'autor,...) de les representacions de <i>Terra Baixa</i> arreu del país. 1983-1990. (40 f.)</p> <p>2. EDHASA: contracte amb M. Nubiola i J.M. Benet i Jornet per publicar la seva versió de <i>Maria Rosa</i>. 1983, març 15, Barcelona. (1 f. mecanografiat)</p> <p>3. Proposta de contracte del Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya a la sra Mercedes</p>

		<p>Nubiola per a incloure Maria Rosa dins la col.lecció "Els textos del Centre Dramàtic". 1983, març 22, Barcelona. (1 full mecanografiat)</p> <p>4. Documentació sobre el dret funerari de M.Nubiola de la sepultura de Guimerà, i el revertiment del títol a l'Ajuntament de Barcelona. 1986 (3 f., text mecanografiat)</p>
4 RECULLS DE PREMSA		
4.1 Obres de teatre		
4.1.1 Reculls de premsa sobre <i>Terra Baixa</i>		
Fons A. Guimerà, Capsa 10/1-3	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>Retalls de premsa sobre <i>Terra Baixa</i> i les seves traduccions i adaptacions:</p> <ul style="list-style-type: none"> -1896-1904 -1905-1991 + sense data -[1903-1910] Marta of the lowlands als EEUU: ressenyes de diaris dels EEUU i ressò en la premsa del nostre país / Tiefland
4.1.2 Reculls de premsa sobre obres diverses		
Fons A. Guimerà, Capsa 10/1-3	DIVERSOS	<p>1. Retalls de premsa sobre <i>Terra Baixa</i> i les seves traduccions i adaptacions:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.1. 1896-1904 1.2. 1905-1991 + sense data 1.3. [1903-1910] Marta of the lowlands als EEUU: ressenyes de diaris dels EEUU i ressò en la premsa del nostre país / Tiefland
Fons A. Guimerà, Capsa 10/4-7	DIVERSOS	<ul style="list-style-type: none"> 2. <i>Mar i cel</i> (1888-1988) 3. <i>L'ànima morta</i> (1892) 4. <i>Judith de Welp</i> (1892-1993) 5. <i>Maria Rosa</i> (1894-1969)
Fons A. Guimerà, Capsa 11/1-14	DIVERSOS	<ul style="list-style-type: none"> 6. Jesús de Nazareth (1894) 7. Mossèn Janot (1898-1930) 8. Euda d'Uriach (1900-1934) 9. La filla del mar (1900-1992) 10. Aigua que corre (1902-1904)

		<p>11. La pecadora (1902-1909) 12. La festa del blat (1903-1914) 13. Lo camí del sol (1904) 14. Sol, solet... (1905) 15. Andrònica (1905-1910) 16. La Miralta (1905-1911) 17. L'Eloi (1906) 18. La resurrecció de Llätzer (1907) 19. La Santa Espina (1907) 20. La reina vella (1908)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 12/1-15</p>	<p>DIVERSOS</p>	<p>21. L'aranya (1908-1977) 22. Sainet trist (1910-1933) 23. Titaina (1912) 24. La baldirona (1914) 25. Indíbil i Mandoni (1917) 26. Jesús que torna (1917) 27. Al cor de la nit (1918) 28. L'ànima és meva (1920-1936) 29. Alta banca (1921) 30. Joan Dalla (1921-1931) 31. Per dret diví (1926) 32. Rosa de Lima (1931) 33. Rei i monjo (1937) 34. La reina jove (1911-1913) 35. Gala Placídia (òpera) (sense data)</p>
<p>4.1.3 Diaris i revistes sobre obres de teatre</p>		
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 13/1</p>	<p>DIVERSOS</p>	<p>La Escena Catalana. Diversos números (ordre cronològic)</p> <p>1. Febrer 1907, n.18- Especial "La Santa Espina". Setembre 1908, n.103- Especial "<i>Terra Baixa</i>". 4 exemplars</p> <p>2. Juliol 1924, n.1- Extraordinari sobre Guimerà.</p> <p>3. Agost 1924, n.160- 2on extraordinari sobre Guimerà, 2 exemplars</p> <p>4. Abril 1925, n.175- "Homenatge als que foren comedians vuitcentistes del Teatre Català".</p> <p>5. Juliol 1925, n.181- Especial 1er aniversari de la mort de Guimerà. 3 exemplars</p>

		<p>6. Juliol 1926, n.208- Extraordinari dedicat a Guimerà, en el segon aniversari de la seva mort.</p> <p>7. "Pàtria", catàleg d'obres de la llibreria de S. Bonavia, sense data.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 13/2</p>	<p>DIVERSOS</p>	<p>El Teatre Català. Diversos números (ordre cronològic)</p> <p>1. N. 57 (pp. 207-210), Barcelona. 29 de març 1913</p> <p>2. N. 261. Monogràfic sobre Jesús que torna, Barcelona. 1 de març 1917 (2 exemplars)</p> <p>3. N. 262. Número extraordinari dedicat a Jesús que torna, Barcelona. 10 de març de 1917 (2 exemplars)</p> <p>4. N.1. Ressenya sobre el monument a Guimerà, (pp.8-10), Barcelona, 1 d'octubre 1932 (2 exemplars).</p> <p>5. N. 6 (p. 83), Barcelona, 5 de novembre 1932. Crítica global sobre l'estat del teatre català.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 14/1</p>	<p>DIVERSOS</p>	<p>Publicacions diverses (1902-1922)</p> <p>1. <i>Joventut</i>, B. gener 1902, n. 99 (p.12, poema "Creació", de Guimerà).</p> <p>2-3. <i>Pèl & Ploma</i>, - Barcelona, agost 1903, n.96 (pp.225-232). - Barcelona, octubre 1903, n.98 (p.307, Tierra baja a Nova York, 4 exemplars</p> <p>4. <i>La ilustración artística</i>, Barcelona, 24 de maig 1909, n. 1430 (portada i pàgines 346-349, amb el conte de Guimerà, -traduït al castellà- "El niño judío" amb il.lustracions de J. Sardà).</p> <p>5. <i>La Esfera</i>, Madrid 12 de juny 1915, n.76 (pàgines interiors) 2 exemplars</p> <p>6. <i>La Actualidad</i>, Barcelona, 5 d'agost 1915, n. 470 (pàgina doble central amb fotografia de Terra</p>

		<p><i>Baixa</i> representada al bosc de ca'n Feu, a Sabadell).</p> <p>7. <i>Ofrena</i>, B. gener 1917, n.3, ressenya sobre Ramon Ramon i Vidales, bon amic de Guimerà, (p.10).</p> <p>8. <i>El Xerraire</i>, Barcelona, 10 de març 1917, n.10, monogràfic sobre Jesús que torna.</p> <p>9. <i>España Teatral</i>, Barcelona, març 1917, n.17 Extraordinari sobre Jesús que torna. 2 exemplars</p> <p>10. <i>Germanor</i>, Malgrat, 16 de març 1919, n. 111 (portada).</p> <p>11. <i>D'ací d'allà</i>, Barcelona, febrer 1920, n. 2 (p.102-109).</p> <p>12. <i>Cataluña</i>, Santiago de Xile, agost 1920, n.1 (doble pàgina central).</p> <p>13. <i>Catalunya Literaria</i>, Barcelona, 25 desembre 1922, n. 32; referència a Ll.Via, amic personal de Guimerà, i co-autor de <i>Per dret diví</i>, l'obra inacabada de Guimerà).</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 14/2</p>	<p>DIVERSOS</p>	<p>Publicacions diverses (1924-1949)</p> <p>1. <i>Nuevo Mundo</i>, juliol 1924, n.12 (pàgines centrals).</p> <p>2. <i>Mundo Gráfico</i>, Madrid, juliol 1924, n.664 (pàgines centrals).</p> <p>3. <i>L'Esquella de la torratxa</i>, Barcelona, 24 juliol 1924, n. 2368 (especial Guimerà).</p> <p>4. <i>El Borinot</i>, Barcelona, 24 de juliol 1924, n. 35 (portada i p. 3).</p> <p>5-6. <i>Actualitats</i>. Barcelona, 25 de juliol 1924, n.6 (monogràfic, 2 exemplars), i Barcelona, 8 d'agost 1924, n. 8 (fotografia interior).</p> <p>7. <i>Joventut Catalana</i>, Barcelona, 16 de juliol 1925 (monogràfic d'homenatge). Àngel Guimerà, i la seva obra, Barcelona, 1925, ed. Argent.</p>

		<p>8. <i>Figuras de la raza</i>. Ángel Guimerá, Madrid, 25 desembre 1926, n. 8.</p> <p>9. <i>Imatges</i>, Barcelona, 10 setembre 1930, n.14 (última pàgina).</p> <p>10. Catalunya Radio, Barcelona, 10 de setembre 1932, n.19 (p.16-17).</p> <p>11-12. <i>Sardanes i cançons</i>: - maig 1946, ed. Alas. - juliol 1946, ed. Alas.</p> <p>13. <i>Crítica</i>, Barcelona, juliol-agost 1949, n. 5 (fotografia a les pàgines interiors).</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 14/3</p>	<p>DIVERSOS</p>	<p>Publicacions diverses (1952-1993)</p> <p>1. <i>Destino</i>, Barcelona, 27 setembre 1952, n. 790 (referència al lligam de Guimerà, amb el carrer de Petritxol).</p> <p>2. <i>Imágenes</i>, Barcelona, gener 1953, n. 17 (pp.16 i 53).</p> <p>3. <i>Liceo</i>, Barcelona, desembre 1955, n.122 (referència a Tiefeland).</p> <p>4. <i>Tele/Estel</i>, Barcelona, desembre 1967, n. 67 (p. 3).</p> <p>5. <i>Destino</i>, Barcelona, 29 de juny 1974, n.1917 (pp. 28-34).</p> <p>6. <i>Serra d'Or</i>, setembre 1974, n.180 (p. 20-40).</p> <p>7. <i>Terra Baixa</i>, Dep. de Cultura de la Generalitat. Monogràfic sobre l'estrena per la companyia d'Enric Majó. 1981-82.</p> <p>8. <i>Terra Baixa</i>, Fundació Teatre Lliure, 1990.</p> <p>9. <i>Butlletí del Teatre Lliure</i>, Barcelona, novembre 1990 (p.10-23).</p> <p>10. <i>Conviure</i>, Barcelona, abril 1993, n.5 (p. 57-58).</p> <p>11. <i>Coses de Catalunya</i>, col.lecció quinzenal, n.1, Barcelona. Fascicle "35 Sardanes"</p>

		<p>(2 exemplars, 1^a i 3^a edició).</p> <p>12. "Àngel Guimerà, Bibliografia i poesies", sense data</p> <p>13. <i>Història del Teatre Català</i>, n.25, "Aparició d'Àngel Guimerà," (p. 225-237).</p> <p>14. <i>El Xerraire</i>, sense data, Suplement especial sobre Jesús que torna.</p> <p>15. Publicacions Bonavia i Duran, sense data, "Especial <i>Terra Baixa</i>".</p>
4.2 Guimerà, i la seva obra		
4.2.1 Reculls de premsa		
Fons A. Guimerà, Capsa 15/1-2	DIVERSOS	<p>1. 1890-1920</p> <p>2. 1921-1935</p> <p>3. 1937-1976</p>
4.2.2 Diaris i revistes (1903-1974)		
Fons A. Guimerà, Capsa 16/1	DIVERSOS	<p>1. <i>Manhattan Theatre</i>, NovaYork (octubre 1903). Ressenya de Marta of the lowlands. En anglès. 4 exemplars</p> <p>2. <i>The New York Daily News</i>, NovaYork (octubre 11, 1903) -. Fotografia d'una escena de Marta of the lowlands (p.7)</p> <p>3. <i>The Washington Times</i> (novembre 15 1903). Ressenya i fotografia de Marta of the lowlands al <Lafayette Opera House> de Washington.</p> <p>4. <i>The Theatre</i>, NovaYork (novembre 1903). Ressenya de Marta of the lowlands al "Manhattan theatre" (pp.268-269).</p> <p>5. <i>The Theatre</i>, Nova York, abril 1904 (p.93).</p> <p>6. <i>Zlatá Praha</i>, Praga, 1907 (p.291-292).</p> <p>7. <i>Brokiga Blad</i>, Estocolm (31 de gener 1915), (p.3).</p>

<p>Fons A. Guimerà, Capsa 16/1</p>	<p>DIVERSOS</p>	<p>2 exemplars</p> <p>8. <i>Mercurio</i>, Nova Orleans (maig 1915), n.45. Text sobre Catalunya, la postura davant la 1^aGuerra, i el paper de Guimerà, com a intel.lectual. Text en castellà signat per Pompeyo Gener (p. 172-175).</p> <p>9. <i>L'orenella</i>, Buenos Aires (setembre 15,1920), n.60, (p. 6). En la secció titulada "Art Escènic" hi ha una ressenya (en català) de l'estrena de <i>L'ànima és meva</i> organitzada pel Casal Català de Buenos Aires.</p> <p>10. <i>La Prensa</i>, Santa Cruz de Tenerife (maig 1, 1924) (primera plana): dins la secció "figuras ilustres", es parla de Guimerà, amb motiu de la col.locació d'una làpida commemorativa a la casa on va nèixer.</p> <p>11. <i>El Sol</i> (agost 1, 1924), (p.5): text d'Eugenio Duch Salvat que reivindica Guimerà, amb motiu de la seva mort. També dues fotografies de l'enterrament.</p> <p>12. <i>Schola Cantorum of New York</i> (febrer 1925): "Basque and catalan songs", en anglès.</p> <p>13. <i>Popular Film</i>, Barcelona (5 d'agost de 1926), n.1 (p. 4).</p> <p>14. <i>Diario Español</i>, L'Havana (12 de juliol de 1930), (p. 3): text de Josep Aixalà a la secció "Recordando amistades".</p> <p>15. <i>La Noche</i>, Barcelona (18 de juliol de 1930) (portada i p.3): text d'homenatge a Guimerà, signat per Francisco Caravaca, en el sisè aniversari de la mort del dramaturg.</p> <p>16. <i>Das Worf</i>, Barcelona (octubre 1931). (p. 4-5). Ressenya de <i>Tiefland</i>, en alemany.</p> <p>17. <i>La Prensa</i>, Santa Cruz de Tenerife (1 de maig de 1932). A la p.3 hi ha un text de José Manuel Guimerà, titulat "La leyenda y el pueblo", i en la p. 5 es recupera un judici emès per Àngel Guimerà, sobre el poema "La caza" de Tabares Bartlett.</p>
---	-----------------	---

		<p>18. <i>Destino</i>, Barcelona (30 d'agost de 1947), (p.10). Article de Josep Pijoan: "Don Àngel Guimerà, y sus amigos".</p> <p>19. <i>El Correo Catalán</i>, Barcelona (30 de juny de 1974), (p.12-15): "Guimerà, cincuenta años después". Articles de X.Fàbregas, Josep M^a Benet i Jornet, i Joan A. Benach.</p> <p>20. <i>Diario de Barcelona</i>, Barcelona (14 de juliol de 1974), (p. 4-13). Dominical dedicat quasi per complet a Guimerà, en el cinquantenari de la seva mort. Hi trobem, entre d'altres coses, una extensa i triada selecció de bibliografia sobre Guimerà, i la seva obra, feta per Josep Faulí.</p>
4.2.3 Mort d'Àngel Guimerà		
Fons A. Guimerà, Capsa 16/2	DIVERSOS	<p>Exemplars de premsa amb referències a la mort de Guimerà</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>El Diluvio</i> (19 de juliol 1924). 2. <i>Mundo Gráfico</i>, n.664 (23 de juliol 1924), pàgines centrals. 3. <i>La Prensa</i>, n.4.573 (19 de juliol 1924). Santa Cruz de Tenerife 4. <i>La veu de Catalunya</i>, n.8.768 (19 de juliol 1924) <p>3 exemplars</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. <i>El Noticiero Universal</i> (19 de juliol 1924). 6. <i>El Progreso</i>, n.5.873 (19 de juliol 1924). 7. <i>El Correo Catalán</i>, n.15.872 (19 de juliol 1924). 8. <i>Il Resto del Carlino</i>, n.201 (22 d'agost 1924), p. 3. Bologna. En italià. 9. <i>La Publicitat</i>, n.15.774 (19 de juliol 1924). 10. <i>El Día Gráfico</i> (19 de juliol). 11. <i>La Tribuna</i>, n.8.260 (18 de juliol 1924) (1^a edició). 12. <i>La Tribuna</i>, n.8.261 (19 de juliol 1924) (2^a edició). 13. <i>La Veu de Catalunya</i> (18 i 19 de juliol 1924) (edició del vespre).

Sis àlbums (1924-1925) fets arran de la mort de Guimerà, que compilen articles, textos, ressenyes, fotografies, dibuixos, etc. <Plecs de fulls de 29 x 40 cm>		
Fons A. Guimerà, Capsa 18/1	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>Àlbum I (81 f.)</p> <p>Retalls publicats a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>La Escena Catalana</i> (9 d'agost de 1924). Barcelona - <i>Bellaterra</i> (agost de 1924). Barcelona. - <i>L'Esquella de la Torratxa</i> (17 de juliol de 1925). Barcelona. - <i>La Escena Catalana</i> (26 de juliol de 1924). Barcelona. - <i>La Academia Calasancia</i> (1 d'agost de 1924). Barcelona. - <i>L'Esquella de la Torratxa</i> (24 de juliol de 1924). Barcelona. - <i>Catalana</i> (juliol 1924–novembre 1925). Barcelona - <i>Actualitats</i> (juliol- agost 1924). Barcelona. - Portaveu del Centre Excursionista MINERVA (agost de 1924). Barcelona. - <i>D'ací i D'allà</i> (agost-octubre 1924). - <i>Art Novell</i> (agost de 1924). Barcelona. - <i>El Baix Penedès</i> (juliol-agost de 1942). El Vendrell. - <i>La Punta</i> (juliol-setembre 1924). Sitges. - <i>Las Circunstancias</i> (22 de juliol de 1924). Reus. - Revista del Centre de lectura (1 d'agost de 1924). Reus. - El Magisterio Tarraconense (sense data) Tarragona. - La Publicitat (1924-1925). - <i>La Vanguardia</i> (juliol 1924–juliol 1925). - <i>Vida Catalana</i>, n.255 (25 d'agost de 1924). L'Havana. - <i>La Esfera</i>, n.551 (26 de juliol 1924). Madrid. - <i>Blanco y Negro</i>, n.1.732 (27 de juliol de 1924). Madrid. - <i>Mundo Gráfico</i> (23 de juliol de 1924). Madrid. - <i>El Liberal</i> (19 de juliol de 1924). Madrid. - <i>ABC</i> (19-22 juliol de 1924). Madrid. - <i>Nuevo Mundo</i> (25 de juliol de 1924). Madrid. - <i>Ambos Mundos</i> (26 de juliol de 1924). Madrid. - <i>Raza española</i> (maig-juny de 1924). Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 18/2	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>Àlbum II (94 f.)</p>

		<p>Retalls publicats a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El Noticiero Universal, 1924-25. - <i>El Correo Catalán</i> 17-30 juliol de 1924. - <i>Joventut Catalana</i> B. 16 de juliol de 1925, n. 31. - L'Actualitat Gràfica 1925. - <i>Mar Bella</i> B. juny-juliol 1928, ns.10-11. <p>A destacar alguns poemes publicats que no són massa coneguts: "A Raquel Meller", "Preguntant", "El gran molí", "La lluna".</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>La Publicitat</i> B. juliol-novembre 1924 / 1926-28. - <i>La veu de Catalunya</i> B. 19 de juliol 1924 / juliol 1924- juliol 1925 / juliol 1925- juliol 1928. - <i>Tarragona</i> (20 de juliol de 1924). - <i>Correo de Tortosa</i> (22 de juliol de 1924). - <i>La Cruz</i> (23 de juliol 1925). Tarragona. - <i>El Pla de Bages</i> (2 d'agost de 1924). - <i>Baix Empordà</i> (20 de juliol de 1924). - <i>La Voz del Noya</i> (20 de juliol de 1924). Igualada. - <i>La Gralla</i> (27 de juliol de 1924). Granollers. - <i>El Llamp</i> (31 de juliol de 1924). Gadesa. - <i>Diario de Tarragona</i> (23 de juliol de 1925). - <i>Nació Catalana</i> (agost de 1924). Santiago de Cuba. - <i>Ressorgiment</i> (agost-octubre de 1924). Buenos Aires. - <i>Revista de Catalunya</i> (agost-setembre de 1924). Barcelona. <p>Destaca un article de A.Rovira i Virgili sobre Guimerà/Verdaguer i els noucentistes.</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Justícia Social</i> (juliol-agost de 1924). - <i>El Comerç</i> (agost de 1924). Barcelona. - <i>El Borinot</i>, n.35 (juliol de 1924). Barcelona. - <i>En Patufet</i> (26 de juliol de 1924). Barcelona. - <i>Crònica Poligràfica</i> (juliol-agost-setembre). - <i>Revista</i> (octubre de 1924). Barcelona. - Butlletí de l'Associació d'artistes lírics i dramàtics (agost de 1924). Barcelona. - <i>Revista de Catalunya</i> (juliol de 1924). Barcelona.
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 18/3</p>	<p>ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Àlbum III (58 f.)</p> <p>Retalls publicats a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>El Progreso</i> (17-27 de juliol de 1924). Barcelona. - <i>Las Noticias</i> (19-20 de juliol de 1924). - <i>Lyceum</i> (desembre de 1924). - <i>Lea</i> (sense data). Barcelona. - <i>Luz Irredenta</i> (juliol de 1924). Barcelona. - <i>El Día Gráfico</i> (juliol-setembre de 1924). Barcelona.

		<ul style="list-style-type: none"> - <i>El Día Gráfico</i> (desembre 1924- febrer 1925). Barcelona. - <i>Las Noticias</i> (juliol de 1924 i febrer de 1925). - <i>El Resumen</i> (19-27 de juliol de 1924). Barcelona. - <i>Gaceta de Cataluña</i> (19-27 de juliol de 1927). Barcelona. - <i>La Tribuna</i> (juliol de 1924). Barcelona. - <i>El Liberal</i> (16-28 de juliol de 1924). Barcelona. - <i>El Diluvio</i> (19-30 de juliol i desembre de 1924). - <i>La Tribuna</i> (19-22 de juliol de 1924). - <i>Diario de Barcelona</i> (juliol de 1924 - febrer de 1925). Barcelona. - <i>Diario del Comercio</i> (19-27 de juliol de 1924). Barcelona.
<p style="text-align: center;">Fons A. Guimerà, Capsa 19/1</p>	<p style="text-align: center;">ÀNGEL GUIMERÀ</p>	<p>Album IV: diaris i revistes d'arreu d'Espanya i de l'estranger (Sudamèrica, Cuba i Nova York) (29 f.)</p> <p>Retalls publicats a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>La Nación</i> (8 d'octubre de 1924). Buenos Aires. - <i>El Sur</i> (20 de juliol de 1924). Xile. - <i>El Mercurio</i> (19 de juliol de 1924). Xile - <i>Diario de la Marina</i> (20 de juliol de 1924). L'Havana. - <i>La Prensa</i> (29 de juliol de 1924). Nova York. - <i>Patria</i> (10 d'agost de 1924). Santiago de Cuba. - <i>Diario de la Marina</i> (9 d'agost de 1924). - <i>El Sol</i> (22 de juliol de 1924). Madrid. - <i>El Sol</i> (11 d'agost de 1924). L'Havana. - Heraldo de Madrid (sense data). - <i>El Sol</i>, (6 de febrer de 1925). Madrid. - <i>La Libertad</i> (23-24 de juliol de 1924). Madrid. - <i>La Prensa</i> (19-25 de juliol de 1924). Santa Cruz de Tenerife. - <i>El Día</i> (24-27 de juliol / 2 Agost de 1924). Palma de Mallorca. - <i>La Almudaina</i> (23-25 de juliol de 1924). Palma de Mallorca. - El Mercantil Valenciano (19 de juliol de 1924). - <i>Las Provincias</i> (19 de juliol de 1924). - <i>El Pueblo</i> (sense data).

Fons A. Guimerà, Capsa 19/1	ÀNGEL GUIMERÀ	Àlbum VI (18 f.) Inclou: <i>Vida Catalana</i> (setembre-octubre 1924). L'Havana. (18 f.)
Fons A. Guimerà, Capsa 19/2	ÀNGEL GUIMERÀ	Àlbum V. Diaris i revistes de França i Itàlia (10 f.) Retalls publicats a: - <i>Courrier Catalan</i> (15 de novembre de 1924). París. - <i>Mercure de France</i> (agost-setembre 1924). París. - Les Nouvelles Littéraires (agost 1924). - <i>Union Hispano-Belge</i> (15 de setembre de 1924). Brussel·les. - Almanach Occitan (1925). - <i>Musica e Scena</i> (9 de setembre de 1924). Milà. - <i>Il Resto del Carlino</i> (22 d'agost de 1924). Bolonya. - <i>Il Secolo</i> (4 de setembre de 1924). Milà. - <i>Il Giornale d'Italia</i> (7 d'agost de 1924). Roma.
4.4 Vària		
4.4.1 Reculls i retalls de premsa sobre aspectes diversos relacionats amb Guimerà		
Fons A. Guimerà, Capsa 20/1	GUIMERÀ, ÀNGEL (comp.)	Poesies de Guimerà, impreses a la premsa (1914-1969)
Fons A. Guimerà, Capsa 20/2	GUIMERÀ, ÀNGEL (comp.)	Recull de premsa sobre els volums de poesia Poesies i Segon llibre de poesies
Fons A. Guimerà, Capsa 20/3	GUIMERÀ, ÀNGEL (comp.)	Cants a la Pàtria
Fons A. Guimerà, Capsa 20/4	GUIMERÀ, ÀNGEL (comp.)	Fets de Sevilla (1920). Conflicte amb el matrimoni Guerrero-Díaz de Mendoza

Fons A. Guimerà, Capsa 20/5	GUIMERÀ, ÀNGEL (comp.)	La "Legió d'Honor". Ressenyes de la condecoració de Guimerà, per part del govern francès
Fons A. Guimerà, Capsa 20/6	GUIMERÀ, ÀNGEL (comp.)	-El premi Nobel
Fons A. Guimerà, Capsa 20/7	GUIMERÀ, ÀNGEL (comp.)	-Els actes de Perpinyà del 1916
Fons A. Guimerà, Capsa 20/8	GUIMERÀ, ÀNGEL (comp.)	El despatx de Guimerà,: donació a l'Institut del Teatre (1968-1974)
Fons A. Guimerà, Capsa 20/9	GUIMERÀ, ÀNGEL (comp.)	-El nínxol i les despulles de Guimerà,
Fons A. Guimerà, Capsa 20/10	GUIMERÀ ÀNGEL (comp.)	Vària (1919-1991): ressenyes puntuals sobre les penyes, el grup del "Sant Sepulcre", l'epistolari de Guimerà, (recull d'E.Cubas), les Obres Selectes , la biografia de Guimerà, feta per J.Miracle, A. Pikhart (traductor al txec de <i>Terra Baixa</i> i Maria Rosa), la biblioteca "Àngel Guimerà," de Matadepera, el carrer de Petrixol, i Tenerife
5 DOCUMENTACIÓ GRÀFICA		
5.1 Cartells, pòsters i dibuixos escolars		
Fons A. Guimerà, Capsa 21		<p>1. Programa imprès de la representació de U Dolini (adaptació de Terra Baixa) a Hongria. Conté una nota manuscrita de J. Roviralta qui, a més, tradueix part del text. 1912, maig 23, Croàcia-Hongria. (315 x 470 mm).</p> <p>2. ÀNGEL GUIMERÀ. Dibuixos escolars als Escolapis de Barcelona. 1860-1861, Barcelona 19 dibuixos signats i datats.</p>

		<p>3. JULI GUIMERÀ. Dibuixos escolars als Escolapis de Barcelona. 1861-1862, Barcelona. 9 dibuixos datats i signats per Julio Guimerà, o Guimerà, 3º.</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 22		<p>1. Pergamí d'homenatge a Guimerà, del Centre Català de l'Havana. 1909, maig 23, l'Havana 56,5 x 74,5 cm + Duu un text imprès i també les signatures dels socis, i està decorat amb una orla acolorida a la banda esquerra, part superior.</p> <p>2. "Homenatge a Guimerà, ". Pòster amb el programa d'actes de l'homenatge. 1909. 69'5 x 19'7 cm; <Tobella y Costa>, Barcelona.</p> <p>3. JOAN DALLA. Pòster anunciant l'estrena de l'obra en un homenatge pòstum al seu autor. Es reproduïxen fotografies de Guimerà, i de Jaume Borràs, l'actor protagonista (1000 x 690 mm).</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 23		<p>1. La Reina joven- Pòster amb reproducció de retrats de Guimerà, i Margarida Xirgu. Barcelona, sense data. 242 x 90 cm. Capçalera: "Barcinógrafo-I.G.Seix & Barral Hos., s.a."</p> <p>2. Marta of the lowlands. Pòster que reproduïx una situació de l'obra (conté la frase "Marta, you belong to me"). 3 seccions de 107 x 69 cm. cada una. Molt fràgil. Capçalera: "Paramount Pictures" i "Cooke & Joste the Metro Litho.Co., N.Y."</p> <p>3. Marta of the lowlands. Pòster que reproduïx una situació de l'obra ("All were happy but the bride"). 3 seccions de 197 x 69 cm. cada una. Molt fràgil. Capçalera: "Paramount Pictures" i "Cooke & Joste the Metro Litho.Co., N.Y."</p> <p>4. Marta of the lowlands. ("Marta learns to love Manelich")</p> <p>4.1. Seccions 1-2-3, d'un total de sis (103 x 69 cm. cada una)</p> <p>4.2. Co. - Daniel Frohman- Cooke & Joste the Metro Litho. Co., N.Y.>. Sense data.</p>
5.2 Caricatures i dibuixos referents a Guimerà, i la seva obra		
5.2.1 "L'Esquella de la Torratxa" (1908-1920)		
Fons A. Guimerà, Capsa 24/1, núm. 1	ÀNGEL GUIMERÀ	<p>Originals de premsa</p> <p>1. Il·lustració amb acudit sobre La reina vella. 1908, gener 24 (p. 71).</p>

		<p>2. Caricatura de Guimerà, sobre una nota d'homenatge al Glosari. 1910, maig 27 (p. 199).</p> <p>3. Il·lustració d'un acudit sobre La reina vella on hi apareix també Guimerà. 1911, juny 9.</p> <p>4. Caricatura de Guimerà, i Morera amb referència a l'obra Titaina. 1912, gener 19.</p> <p>5. Caricatura de "Dues dotzenes de ramblejadors i.lustres", entre ells, Guimerà. 1916, gener 7.</p> <p>6. Caricatura de Guimerà, que tira de l'ase on hi ha Jesús que torna. 1917, març 2.</p> <p>7. Il·lustració amb acudit referent a l'estrena d'Indíbil i Mandoni. 1917.</p> <p>8. Caricatura original d'Opisso referent al "Gest de la Guerrero a Sevilla". 1920, maig. (2 còpies)</p> <p>9. Sense data. Conté: 9.1. Caricatura de Guimerà, amb motiu de l'estrena de La Santa Espina (2 còpies) 9.2. Il·lustració amb acudit sobre el teatre català on hi apareixen "Don Àngel, Don Enric, i Don Públic". 9.3. Caricatura d'Enric Borràs a <i>Terra Baixa</i> en el paper de Manelic.</p>
5.2.2 "La campana de Gràcia" (1916)		
Fons A. Guimerà, Capsa 24/1, núm. 2		Caricatura sencera amb diferents escenes (caricaturitzades) del catalanisme, sota el títol: "Las midas que prepara en Silvela contra'l catalanisme".
5.2.3 "Diario de Barcelona" (1972-1975)		
Fons A. Guimerà, Capsa 24/1, núm. 3		<p>Originals de premsa</p> <p>1. J.M.CADENA. Ressenya de "<i>Terra Baixa</i>" com a òpera, que inclou dues caricatures de Guimerà (p. 34).</p> <p>2. ANTONI RIBAS. Ressenya sobre l'homenatge de 1909, que inclou una caricatura de Guimerà, amb una corona de llorer (signada per Trallero).</p>

	5.2.4 Premsa diversa (1917-1928)	
Fons A. Guimerà, Capsa 24/1, núm. 4		<ol style="list-style-type: none"> 1. "El Xerraire". Caricatura de Guimerà, amb motiu de <i>Jesús que torna</i> (Guimerà, és entre en Joffre i el Kaiser). 1917, febrer 24. 2. <i>Cu-cut!</i>, n.3. Caricatura de Guimerà, per a un número extraordinari de la revista. 1917, juny 25. 3. Postal amb dibuix de Guimerà, i una dedicatòria-salutació del Bloc catalanista. 1920, juny 17, Vilafranca. 4. <i>La Publicitat</i>. Caricatura de Guimerà, sota el títol: "La valor nacional de Guimerà". 1921, gener 15. 5. Revista <i>Mar Bella</i> (ns.10-11) amb caricatura de Guimerà, (signada per Frisco) a la portada. 1928, juny-juliol, Barcelona. 6. <i>La Noche</i>. Caricatura de Guimerà, entre les d'altres personatges rellevants. 1928.
	5.2.5 Originals solts de caricatures i dibuixos (sense data ni referència de la publicació)	
Fons A. Guimerà, Capsa 24/1, núm. 5	DIVERSOS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Caricatura de Guimerà, ja gran (només la cara) signada per Opisso. 2. Caricatura de Guimerà, i Pere Aldavert ("Els Monumentables"). 3. Caricatura de Guimerà, damunt un pedestal fet amb exemplars de les seves obres. 4. Caricatura de Guimerà, substituïnt Colom en el monument del port ("Un destronament que s'imposa"). 5. Caricatura dels actors principals (M.Guerrero, F.Díaz de Mendoza, sr.Palanca) a l'estrena de <i>La Araña</i> al <i>Teatro Español</i>. 6. Caricatura de Guimerà, condecorat ("Les creus"). 7. Caricatura de Guimerà, duent P.Aldavert a la butxaca. 8. Caricatura de Guimerà, saludant al públic del teatre ("Guimerà, dijo..."). 9. Caricatura de Guimerà, (postal). Imprempta Elzevirriana.

		<p>10. Caricatura de Guimerà, de cos sencer, amb un fons de corones de llorer, signat per Bagaria.</p> <p>11. Sèrie de tres cartolines (satinades) amb caricatures i acudits sobre Guimerà, i el seu entorn. Signades: Opisso ("Del Homenatge"), Llamp ("Estranyesa"), i Apa ("En ple homenatge").</p>
	5.2.6 Caricatures / dibuixos (fotocòpies)	
Fons A. Guimerà, Capsa 24/1, núm. 6		<p>1. <i>Las Noticias</i>. Caricatura de Guimerà, jove, al costat d'una ressenya del'estrena de La Pecadora. 1902, març.</p> <p>2. <i>Cu-cut!</i>. Caricatura de Guimerà, participant en La Pecadora com a actor. Ressenya de Juñer. 1902, març.</p> <p>3. <i>El Teatre Català</i>, n. 261, p.136. Caricatura de Guimerà, signada per Daniel. 1917, març 1.</p> <p>4. <i>Hoja del lunes</i>. Caricatura de N. Espert i R. Palmerola a Maria Rosa. 1963, juliol 29, Barcelona</p> <p>5. Reproducció d'un retrat de Guimerà, fet a ploma per Apeles Mestres. Sense data.</p> <p>6. Caricatura de Guimerà, encerclada pel diàleg (fragment) d'una obra seva. Sense data.</p> <p>7. Caricatura de Guimerà, que acompanya un text de José Juan Cadenas sobre Jesús que torna. Sense data.</p> <p>8. BONA VIA I DURAN, <i>El Xerraire</i>. Caricatura de Guimerà. Sense data.</p>
	5.3 Programes de mà	
	5.3.1 Anuncis d'estrenes d'obres de teatre de Guimerà, noves edicions de textos, audicions de sardanes, actes d'homenatge (1908-1990)	
Fons A. Guimerà, Capsa 24/2, núm. 1		<p>1. Programa de mà anunciant l'òpera <i>Tiefland</i> (<i>Terra Baixa</i>) al Stadttheater d'Aachen. 1908, gener 5, Aachen (Alemanya). En alemany. (1 f. solt; 220x320 mm)</p> <p>2. <i>La reina vella</i>, Teatre Principal, benefici de Maria Morera. 1908, gener 28.</p>

	<p>3. <i>Maria Rosa</i>, al The 39th St. Theatre de N.York. 1914, gener 19. (4 f. solts, en anglès)</p> <p>4. Festa de la sardana a l'Orfeó Gracienc, amb tres sardanes d'E. Morera escrites per Guimerà. 1919, maig 28.</p> <p>5. <i>Terra Baixa</i>, Casal Català de Buenos Aires. 1920, juny 10.</p> <p>6. Anunci de la propera estrena de <i>L'ànima és meva</i> al Centre de Cultura del Casal Català de Buenos Aires. Fulls solts impresos amb dades específiques de l'aconteixement. 1920, agost 25, Buenos Aires. 2 exemplars</p> <p>7. <i>L'ànima és meva</i>, Casal Català de Buenos Aires. 1920, setembre 12. 2 exemplars</p> <p>8. <i>El padre Juanico i Jesús de Nazareth</i>, Ajuntament de Barcelona, a Montjuich. 1924, agost.</p> <p>9. Homenatge a Guimerà, a les Escoles Pies de Sant Antoni, Barcelona. 1924, desembre.</p> <p>10. <i>La boja i La reina vella</i>, Teatre Català Romea. 1924-1925. 3 exemplars</p> <p>11. <i>La reina vella</i>, Teatre Català Romea, benefici de Maria Morera. 1926, abril 30.</p> <p>12. <i>La reina jove</i>, Teatre Català Romea, benefici de Maria Vila. 1926, juny 22. 2 exemplars</p> <p>13. <i>L'ànima és meva</i>, Teatre Català Romea, benefici d'Alexandre Nolla. 1928, maig 1.</p> <p>14. Joan Dalla, Festa major Reunió Familiar Instructiva d'Hostafrancs. 1931, octubre, Hostafrancs.</p> <p>15. <i>Tiefland</i> per l'Associació Lliure Cultural Alemanya <i>Der Kothurn</i>, traducció de Doris Leonhardt i Hermann Burandt. 1931, febrer 6, Barcelona. 2 exemplars de programes-anunci de l'obra, en alemany, i 2 invitacions a l'obra amb el mateix format que els programes, però en català.</p> <p>16. Centre Autonomista de Dependents del Comerç i de la Indústria. Actes commemoratius del vuitè aniversari del traspàs de Guimerà: audició de sardanes</p>
--	---

	<p>amb lletra de Guimerà, i lectura de fragments d'obres per part d'Enric Borràs. 1932, Barcelona. 4 exemplars</p> <p>17. <i>L'enxaneta</i>, dins el concert de l'Orfeó Gracienc commemoratiu dels 30 anys de la fundació de l'entitat. 1934. setembre 23, Vilafranca del Penedès.</p> <p>18. Institut del Teatre de la Generalitat de Catalunya: Invitacions per a la sessió en honor d'Àngel Guimerà, amb lectura de fragments de diverses obres seves. 1938, febrer 6, Barcelona. 4 exemplars</p> <p>19. <i>Terra Baixa</i> al Cine Teatre Principal. 1946, agost 11, Llobregat.</p> <p>20. <i>Tierra Baja</i>, cooperativa La Paloma. 1946, desembre 14.</p> <p>21. <i>La filla del mar</i> al Teatre Victòria, homenatge a Maria Vila. 1947, juny 19.</p> <p>22. <i>Terra Baixa</i> al Teatre Victòria, 50è aniversari de l'estrena de l'obra. 1947, Barcelona. 2 exemplars</p> <p>23. <i>Terra Baixa</i> al Teatre Romea: 50è aniversari de l'estrena de l'obra i homenatge a Esperanza Ortiz. 1947, Barcelona.</p> <p>24. <i>Terra Baixa</i> al Teatre Casino de Gavà. 1948, maig 21, Gavà. (4 exemplars).</p> <p>25. <i>Terra Baixa</i> al Teatre Escola de Barcelona (cartolina d'invitació). 1949, juny, Barcelona.</p> <p>26. <i>Gala Placídia</i> pel Grup Escènic Taber. A més de les dues cartolines, hi ha un pòster de la mateixa posada en escena de l'obra. 1949, juny 15, Barcelona. (260 x 340 mm. 2 exemplars).</p> <p>27. <i>Terra Baixa</i> al Palau de la Música. Companyia Mario Cabré, homenatge pòstum a E.Borràs. 1958, Barcelona.</p> <p>28. <i>La Baldirona</i> al Patronat parroquia de La Garriga. 1960, abril 23, La Garriga.</p> <p>29. <i>Malsupra tero</i> (<i>Terra Baixa</i> en esperanto) a l'Institut d'esperanto de Barcelona. 1961, desembre 17, Barcelona. (2 exemplars).</p>
--	--

		<p>30. <i>Terra Baixa</i>, commemoració del cinquantenari de la mort de Guimerà. 1974, juliol 27-28, El Vendrell.</p> <p>31. <i>La filla del mar</i> al Centre moral i cultural del Poble Nou. Homenatge a Guimerà, en el cinquantenari de la seva mort. 1975, febrer 23, Barcelona.</p> <p>32. <i>Maria Rosa</i> al Teatre Condal. Centre dramàtic de la Generalitat de Catalunya. 1983, juny. (2 exemplars).</p> <p>33. <i>Terra Baixa</i> per la companyia Ferran Rigual. 1983</p> <p>34. <i>Terra Baixa</i> al Mercat de les flors. 1990, desembre 30, Barcelona.</p> <p>35. <i>Terra Baixa</i>, cicle de conferències organitzat per l'Associació d'espectadors del Teatre Lliure i per l'Ateneu Barcelonès. 1990, desembre.</p>
5.3.2 Anuncis d'estrenes d'obres de teatre de Guimerà, noves edicions de textos, actes d'homenatge (sense data)		
Fons A. Guimerà, Capsa 24/2, núm. 2		<p>1. <i>Terra Baixa</i> al Teatre Apolo. Funcions d'homenatge a Jaume Borràs i Josep Clapera.</p> <p>2. <i>La reina joven / La jeune reine</i>, Barcinògrafo, s.a., Barcelona.</p> <p>3. Joan Dalla, Companyia Jaume Borràs, Barcelona. <i>Terra Baixa</i>, Companyia Enric Majó, Barcelona (2 exemplars).</p> <p>4. Homenatge a Guimerà, de la Colònia catalana de Mèxic. Indíbil i Mandoni, al Teatre Novetats, dirigida per E.Borràs. Jesús que torna, al Teatre de Novetats, Companyia d'Enric Borràs (6 exemplars).</p> <p>5. <i>Terra Baixa</i>, al Gran Teatre del Liceu, per la companyia del Teatre de la Reial Òpera Falmenca d'Anvers (Bèlgica).</p> <p>6. Cartolina d'invitació a l'exposició dedicada a l'obra de Guimerà, al Palau de la Virreina.</p> <p>7. <i>Tiefland</i>, full solt anunciant l'edició de la traducció alemanya de l'editorial Bote & G.Bock, de Berlín.</p> <p>8. <i>Maria Rosa</i>, al Teatre Talia, Companyia Núria Espert. L'ànima és meva, fulls volants</p>

		<p>3 exemplars, dos en català i un en castellà. Cap referència més que el nom de l'obra.</p>
5.4 Anuncis a la premsa d'obres de Guimerà		
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 24/2, núm. 3</p>		<p>1. <i>La filla del mar</i> a Radio Associació de Catalunya. Anunci de l'emissió publicat a "L'instant". 1935</p> <p>2. <i>Gala Placídia</i>, emissió radiofònica a Radio Peninsular. 1972, octubre 2, Barcelona.</p> <p>3. <i>Maria Rosa</i>, per la companyia Núria Espert, als Festivals d'estiu del Teatre Grec. Sense data</p> <p>4. <i>Terra Baixa</i> al Teatre Romea, per la Companyia Titular Teatre Romea. Sense data</p> <p>5. Sense data <i>Maria Rosa</i>, pel.lícula protagonitzada per Núria Espert i Francisco Rabal. Anunci de diverses sales de Barcelona.</p>
5.5 Felicitacions		
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 24/3</p>		<p>1. Felicitació a Guimerà, del seu amic Edouard Lidforss. 1910 (cartolina solta, amb dibuix al·legòric, acolorida, i el text en suec).</p> <p>2. Felicitació nadalenca de part de can Lluís Panyella. Plec de dos fulls impresos que reproduïx el poema de Guimerà, "Nit de Nadal". 1953, Nadal.</p> <p>3. Felicitació de Nadal de part del Secretari General de l'Institut d'Estudis Catalans. Plec de dos fulls, commemoratiu del cinquantenari de la mort de Guimerà, membre de l'Institut. 1974, Nadal.</p>
5.6 Decorats d'obres de teatre (reproduccions)		
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 24/4</p>		<p>1. Projectes de decorats, fets a escala i acolorits, del 1er i 2on acte de <i>Maria Rosa</i>. Dos dibuixos originals. Sense data. 320 x 225 mm. Signats per S.Salat (sic)</p> <p>2. Anunci de la publicació per Joventut de <i>La filla del mar</i>, que reproduïx un dels decorats de l'obra, fets per M.Vilomara. Fulls solts (4 exemplars).</p>

5.7 Recordatoris	
Fons A. Guimerà, Capsa 24/2, núm. 4	<p>1. Recordatori de Santa Maria del Pi. Fulls solts que inclouen un poema de <i>Jesús de Nazareth</i> i una oració. 1924, Juliol 29, Barcelona. (13 exemplars).</p> <p>2. Cartolines soltes d'homenatge a Guimerà, amb la reproducció d'un retrat i el seu poema "Ets meva". 1925, gener 11, Terrassa. (3 exemplars).</p> <p>3. Ofrena del Bloc Guimerà,. Fulls solts amb fragments de poemes diversos. 1928, juliol 18. (2 exemplars: Impremta Ràfols, Barcelona).</p> <p>4. "Àngel Guimerà, 1847-1924". Generalitat de Catalunya, departament de cultura: opuscle commemoratiu del 14è aniversari de la mort de Guimerà, amb poemes i fragments d'obres seves. Impremta La Renaixensa. 1938, Barcelona. (6 exemplars).</p> <p>5. "Àngel Guimerà, 1845-1924". Editorial Selecta. Cartolina amb reproducció fotogràfica de Guimerà, i el seu poema "L'Enxaneta". 1949, Barcelona. (7 exemplars).</p>
5.8 Fotografies	
5.8.1 CAPSA 1	
Fons A. Guimerà, Capsa 25 (Unitat Gràfica)	<p>1. FERNANDO NAPOLEÓN. Els pares d'Àngel Guimerà,: Margarita Jorge i Castellano, i Agustí Guimerà, i Fonts (fotografies separades però del mateix tamany, 50 x 32 mm, i del mateix fotògraf).</p> <p>2. Àngel Guimerà, als vuit anys. [1953] (55 x 73 mm. Fotografia emmarcada).</p> <p>3-65. Retrats d'Àngel Guimerà, (primer pla, diferents tamany). Apareix Guimerà, en totes les edats, des de jove fins poc abans de morir. 62 fotografies sobre paper, cartró, i postals impreses amb Guimerà, com a motiu (algunes repetides).</p> <p>66-90. Retrats d'Àngel Guimerà, (mig cos i cos sencer) en diferents moments de la seva vida. 24 fotografies, en diferents tamany i suports (algunes repetides).</p>

<p>Fons A. Guimerà, Capsa 25 (Unitat Gràfica)</p>		<p>91-96. Fotografies de Guimerà, signades i/o dedicades. D'un total de cinc unitats, n'hi ha 2 originals i 3 reproduccions; les dedicades són: al director de la revista Cronos de Bogotà (10 setembre 1915), a Enric Borràs (sense data), i l'última no s'identifica per la lletra quasi il·legible del text.</p> <p>97-117. Mort i enterrament de Guimerà. 20 fotografies + 4 retalls de premsa.</p> <p>118. Homenatges populars a Guimerà: Barcelona, Manresa i Badalona (16 exemplars) /</p> <p>119. Reproduccions fotogràfiques de busts, escultures i cartells d'homenatge a l'autor (6 exemplars)</p> <p>120-124. 4 fotografies de premsa sense cap referència de la publicació, el lloc o la data.</p> <p>Adjunta premsa- reproduccions fotogràfiques de Guimerà, sol:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1909, maig 25, <i>La Actualidad</i>, n.148(portada), Barcelona. - 1918, maig, <i>Foc Nou</i>, n.11, Montevideo. - 1928, gener 13, <i>Nuevo Mundo</i>, n.1.773 - sense data, <i>Teatralia</i>. <p>125-133. Vària: despatx del carrer Petritxol (2 còpies), Guimerà, davant l'escultura a Rafael de Casanova (2 còpies), i Guimerà, al Vendrell (3 postals amb 2 fotografies petites a cada una).</p> <p>134-137. Reproduccions de dibuixos (retrats) de Guimerà,: 4 còpies del dibuix de R.Casas i un no signat.</p> <p>138. J.ESCAYOLA. Dibuix retrat d'Àngel Guimerà. 27 de març de 1921. (300 x 400 mm)</p>
<p>5.8.2 CAPSA 2</p>		
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 26 (Unitat Gràfica)</p>		<p>1. Fotografies de premsa de Guimerà, amb amics, col.laboradors, col.legues; hi apareixen, entre d'altres: E.Morera, Tallaví, companys del Cafè Continental, Manén i Planas, i Guimerà, amb components de la colònia catalana de l'Havana. 1914-1921</p> <p>2. Guimerà, i altres: nombroses fotografies de Guimerà, amb amics, col.laboradors... Al dors de la majoria s'hi ha anotat les referències de noms, llocs i dates que en coneixem.</p>

		<p>3. Guimerà, amb col·legues (fotos paper sobre cartró):</p> <p>3.1. Sèrie de 4 fotografies de Guimerà, amb Morera (240 x 320 mm Modern Styl)</p> <p>3. 2. Una de Guimerà, amb P.Aldavert, E.Morera, R.Folch i Capdevila, i Lluís Via i Figueres (280 x 370 mm).</p> <p>4. Guimerà-Aldavert: de diferents tamanyos, llocs i èpoques, de Guimerà, amb P.Aldavert i/o altres components de la família o el seu entorn (sovint hi apareix també Ll.Via). (21 fotografies)</p> <p>5. Fotografies d'El Vendrell, de Guimerà (poble de Lleida), de Matadepera, de Montserrat i d'una zona del Llobregat.</p> <p>6. Despatx del carrer Petritxol. (3 fotografies)</p> <p>7. Vària: fotografies format petit de persones i llocs de l'entorn habitual a Guimerà,</p> <p>8. Vària: 2 fotografies que reproduïxen la portada i l'interior del llibre "Catalunya a Sèrbia", i una fotografia d'una bandera d'homenatge "Catalunya a Verdum".</p> <p>9. Fotografies sense identificar:</p> <p>9.1. Diada festiva (5 còpies, en suport de cartró, 200 x 250 mm)</p> <p>9.2. Dona sense identificar (2 plaques de vidre)</p> <p>9.3. Retrat de dona jove amb una dedicatòria "Al antipático Guimerà,. Maria" (fotografia sobre suport de cartró, 250 x 300 mm)</p> <p>9.4. Persones, grups,... en exteriors. Mida petita.</p>
	5.8.3 CAPSA 3	
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 27 (Unitat Gràfica)</p>		<p>1. Fotografies dedicades a Guimerà, per actrius, actors, col.laboradors,...</p> <p>N'hi ha 37 unitats (diversos tamanyos entre el format postal i el màxim de 18 x 24 cm.) de les quals 6 no s'han pogut identificar; la resta són, per ordre alfabètic: Anita Adell, Miquel Albert, Eugen d'Albert(2), E.Bach, E.Baró, J.Carreras, P.Codina, Wallace Gillpatrick, M.Guerrero, A.Manzoni, Marian Mayral, M.Morera, M.Morató, A.Nolla(9), Carlo Piraino, J.Santpere(2), C.A.Torras, i Margarida Xirgu.</p> <p>2. Fotografies d'actrius i actors caracteritzats: no s'especifica l'obra, per tant el vestuari i l'actitud no permeten identificar amb certesa els distints personatges (26 unitats tamany petit que no supera els 10 x</p>

	<p>15 cm).</p> <p>3. Fotografies de Marta of the lowlands (<i>Terra Baixa</i>) als E.E.U.U. (Famous Players Film Co.):</p> <p>3.1. 16 unitats de 18 x 24 cm. (cartolina)</p> <p>3.2. 2 unitats de 9 x 13 cm. (paper)</p> <p>3.3. 12 unitats de 11,5 x 15,5 cm. (paper- Daily sketch)</p> <p>4. Fotografies de premsa (retalls de publicacions) d'actrius i actors en obres de Guimerà:</p> <p>4.1. <i>Marta of the lowlands</i> al Manhattan Theatre de Washington. 1903, novembre</p> <p>4.2. <i>Nuevo Mundo</i> Reproducció d'una escena de Tierra baja per la companyia d'en Grasso i Mimi Aguglia. 1907, febrer 7, Madrid</p> <p>4.3. The Manchester Programme Fotografies de Guimerà, i de l'actriu Ruth Maitland (amb motiu de The open sea). 1909, abril 5</p> <p>4.4. La Escena Catalana. 1910, maig (Fotografies d'actors i de l'escenificació de Sainet trist al Romea)</p> <p>4.5. - El Arte dramático catalán Fotografies de Sainet trist al Romea. 1910, maig 15</p> <p>4.6. <i>La Actualidad</i> Escenes de La Reina jove al Teatre Principal. 1911, abril 18, Barcelona</p> <p>4.7. <i>La Tribuna</i> Escenes i personatges de La Reina jove. 1911, abril 17, Barcelona</p> <p>4.8. <i>La Escena Catalana</i> Fotografies dels diversos actors catalans en el paper de "Manelich". 1911, abril 29</p> <p>4.9. <i>Nuevo Mundo</i> La Reina joven al Teatro Español. 1913, gener 2</p> <p>4.10. Thirty-ninth street theatre Fotografies de l'actriu i l'actor americans protagonistes de <i>Maria Rosa</i>. 1913, novembre, N.York</p> <p>4.11. Fotografia-anunci de <i>Terra Baixa</i> a l'Ideal. Homenatge del Centre Català a Guimerà. 1914, agost, Mèxic</p> <p>4.12. <i>El Día Gráfico Terra Baixa</i> al Teatro Español. Benefici d'Enric Borràs. 1915, febrer 23</p> <p>4.13. <i>El Xerraire</i> Mercè Nicolau fent de "Gladys" a Jesús que torna. 1917, abril 28, Barcelona</p> <p>4.14. <i>ABC</i> Imatges de Jesús que vuelve al Gran Teatro. 1917, maig 9, Madrid</p> <p>4.15. <i>El alma es mía</i> al Teatro de la Princesa. 1919, desembre 2, Madrid</p> <p>4.16. Fotografia de l'actriu Bertha Kalich a <i>Marta of the lowlands</i>. Sense data</p> <p>4.17. L'actriu americana Ethel Browning. Sense data</p> <p>4.18. L'actriu Mimi Aguglia, la "Marta" de <i>Terra Baixa</i> en sicilià. Sense data</p> <p>4.19. Principals actors de "Laglandet", adaptació sueca de <i>Terra Baixa</i>. Sense data</p> <p>4.20. <i>ABC</i> Escena final de La Araña al <i>Teatro Español</i>. Sense data</p>
--	--

		4.21. sense data- Fotografia de María Guerrero de Díaz de Mendoza.
	5.8.4 CAPSA 4	
Fons A. Guimerà, Capsa 28 (Unitat Gràfica)		<p>1. Postals-Fotografies de la sèrie "Homenatge a Guimerà,", en les quals es reproduïen escenes d'obres de teatre de l'autor. Postals en blanc no escrites. (33 unitats format 9 x 14 cm).</p> <p>Es distribueixen de la següent manera: <i>Andrònica</i>(1), <i>L'ànima morta</i>(3), <i>La Baldirona</i>(2), <i>L'Aranya</i>(4), <i>La filla del mar</i>(3), <i>La Reina vella</i>(2), <i>Mar i cel</i>(4), <i>Mestre Oleguer</i>(3), <i>Terra Baixa</i>(9), "Record de l'homenatge a Guimerà,"(2).</p> <p>2. Àlbum amb fotografies dels actrius/actors i col.laboradors del Teatre Principal en l'estrena de <i>La Santa Espina</i>. Fotografies signades. 1907 (37 fotografies-postals sense escriure, tamany 9 x 14 cm.).</p> <p>3. Postals-fotografies que reproduïen moments d'actuació d'actrius i actors diversos, sense especificar l'obra. (35 postals sense escriure, tamany 90 x 140 mm).</p>
	5.8.5 CAPSA 5	
Fons A. Guimerà, Capsa 29 (Unitat Gràfica)		<p>1. Fotografies actrius/actors caracteritzats. No s'especifica l'obra. (7 còpies, 1 paper, 6 paper sobre cartró, tamany màxim 240 x 300 mm).</p> <p>2. AUDOUARD. Fotografies d'actrius/actors caracteritzats. Barcelona. 18 còpies. paper sobre cartró (25 x 32,5 cm).</p> <p>3. Fotografies reproducció de decorats:</p> <p>3.1. <i>L'ànima morta</i>. Fotografia dedicada a Guimerà, per l'escenògraf Alarma. 1913 (29 x 40 cm).</p> <p>3.2. Joan Dalla. Fotografies d'una representació de l'obra. 1921, juny 29 (2 còpies; 32,5 x 26,5 cm).</p> <p>3.3. Fotografies de decorats sense especificar l'obra. Sense data (6 còpies; 25 x 32,5 cm).</p> <p>3.4. Fotografia de decorat (<i>Terra Baixa?</i>). Sense data (Paper, 11 x 20cm)</p>

		<p>4. Fotografia vària:</p> <p>4.1. Fotografia de l'actor E.Borràs (caracteritzat com a personatge), amb dedicatòria al "Gran Guimerà". 1917, desembre 27, Barcelona</p> <p>4.2. Fotografia d'una escultura d'A. Fabrès, amb dedicatòria "A mon amich en Àngel Guimerà". Sense data</p> <p>4.3. Fotografia d'Enric Borràs com a "Manelich" i del mateix Borràs amb Guimerà. Sense data</p> <p>4.4. Fotografia d'un grup de gent diversa al camp, prop d'un ametller. S'hi reconeix Guimerà, P.Aldavert, Ll.Via, E.Morera,... entre d'altres homes, dones i nens sense identificar. Sense data</p> <p>4.5. Fotografia d'en Guimerà, sol davant el monument a Rafael de Casanova. Amadeo Fotògraf, Barcelona. Sense data (2 còpies idèntiques variant només el contrast; mida gran, 30 x 40 cm)</p>
6 OBRES D'ALTRES AUTORS		
Fons A. Guimerà, Capsa 30	DIVERSOS	Originals i/o reproduccions de textos de diversos autors relacionats d'una o altra manera amb Guimerà,. Es tracta d'un material trobat dins el llegat de Guimerà, i consta de textos d'homenatge o que li són dedicats per familiars, amics i col.laboradors... i, també, textos d'abast més professional.
6.1 Poesia, teatre, prosa		
Fons A. Guimerà, Capsa 30/1	FOLCH I CAPDEVILA, R.	<p>1. Dos poemes manuscrits (signats) amb els títols: "Amor de cançó" i "A les Adrianes -Les Montanyes". 1916, gener.</p> <p>2. R. FOLCH I CAPDEVILA; LLUÍS VIA. Lligall imprès amb un recull de poemes que commemoren "La diada anyal de la mort del porch" a la masia de Can Serra d'en Francesc Figueras. A la contraportada hi ha una dedicatòria de Figueras a Guimerà. 1917-1921 Hi ha, també, un full solt mecanografiat amb els dos poemes de Folch i Capdevila inclosos al recull, amb data de Barcelona, 27 de gener de 1917.</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 30/2	PIO M. RIÉPELE I	Quadern imprès amb dues poesies (una de cada autor però ambdues amb aquest mateix títol) inspirades -segons es diu al principi- en "Tierra baja" i dedicades a

	GUILLERMO F. HALL - "MANELICH"	l'actor veneçolà Don Teófilo Leal B. (impresma de La República, 1903, Guatemala). És un quadern quadrat (160 x 160 mm) imprès que duu, rera el títol, una dedicatòria autògrafa a Guimerà, dels dos autors dels poemes.
Fons A. Guimerà, Capsa 30/3	F.ROS "LA TRAGÈNDIA NAN"	Traducció de l'original de John Masefield Tres lligalls, un per cada acte. El primer, mecanografiat, duu una dedicatòria autògrafa de Ros al "mestre Guimerà". Els altres dos són manuscrits. 1911, juny, Londres. V. Carta de F. Ros a Guimerà (6 de juny de 1911) referent a aquesta obra.
Fons A. Guimerà, Capsa 30/4	SELLÉS-GUIMERÀ	[1904] Obres originals d'Eugeni Sellés traduïdes al català per Àngel Guimerà: "Los domadors"(5 lligalls manuscrits) i "Les serps" (6 lligalls manuscrits). En cada cas hi ha un lligall amb l'obra sencera i un amb el diàleg per a cada personatge. V. Carta de Sellés a Guimerà (5 de juny de 1904) , on esmenta aquestes traduccions.
Fons A. Guimerà, Capsa 30/5	LLUÍS VIA	1. Poemes autògrafs i d'altres mecanografiats, en català i amb diferents pseudònims. N'hi ha dedicats a la família Aldavert (especialment a les filles), i un a Guimerà, pel seu sant. Onze poemes manuscrits en fulls solts/postals. Tretze poemes mecanografiats (en fulls solts, plec i lligalls). Un poema imprès, titulat "Cel rogent", sense data (1 f. solt de Catalana). Els pseudònims que utilitza: Via fora, Tanoca, Via Crucis, Viaducte, Lluís Viu, Viarany, Via Appia, Viàtich, Via Làctea, Trenca-ciris,... 1921-1923 2. Teatre: Originals mecanografiats de dues obres de teatre titulades: "La dolça Adriana" (14 pàgines) i "Sara la intrèpida" (14 pàgines). 1922, juny 18. Els textos no duen nom ni signatura, però són certament d'en Via. Tenen uns subtítols que són, respectivament, "tinglado dramàtich" i "diàlech dramàtich", i ambdues són en un acte i en vers. 3. Sense títol- poema en castellà (una mena d'andalús castís). Autògraf, però sense nom ni data.
Fons A. Guimerà, Capsa 30/6	DIVERSOS	1. AULÈSTIA I PIJOAN, ANTONI, "Història de Catalunya", n.1, editorial Seguí. 2. GUIMERÀ, JOSÉ MANUEL, "Las horas de la danza" (retall de premsa amb tres poemes sota aquest títol, sense data).

		<p>3. SANTACREU POCIELLO, ANTONIO, "El hijo de sus entrañas" Drama en tres actes i en prosa -segons se'ns diu-, original d'Antonio Santacreu (44 pàgines mecanografiades, sense data, còpia).</p> <p>4. SELVA, JOAQUIM, "Glòria al poeta! Lloa en un acte i tres quadros en vers, original de - Joaquim Selva", Tallers Gràfics Balmes, Badalona, 1928. (Dedicada a la memòria de Guimerà, i amb un text imprès introductori del mateix Selva adreçat a la família Aldavert).</p> <p>5. SITJÀ I PINEDA, F. "Joguina", i NOGUERAS I OLLER, R. "Somriu Amor". [S.l., sense data] Full doble amb aquests dos poemes manuscrits. La lletra és la mateixa en ambdós casos, però els autors són diferents.</p> <p>6. "¡Vida!- Estudio dramático en tres actos" (1915). Original manuscrit. Lligall de 72 pàgines numerades. Fulls quadriculats, lletra de tipus escolar. No hi ha referències de l'autor ni del motiu pel qual el quadern era al Fons Guimerà. L'acció se situa en un entorn rural, i els personatges principals són: Miguel "el ciego", Filomena, Ana, - - Francisco (cura de la parroquia), Tonio (pastor), i Gerónimo (guarda). És una obra de tipus moral, on constantment s'enfronten el bé i el mal, i la fe en Déu amb les contradiccions que aquesta planteja en una vida material plena d'infortunis i d'injustícia.</p> <p>7. RAMON I VIDALES, JAUME, "Eegía". Poema dedicat a Juli Guimerà,. Amb la dedicatòria "A mi malogrado amigo don Julio Guimerà. Barcelona, 18 de maig del 1867</p>
6.2 Partitures musicals		
Fons A. Guimerà, Capsa 30/7	ENRIC MORERA	<p>1. "<i>La Santa Espina</i>". Musical Emporium de Vda. de J.M.Llobet, Barcelona. (Exemplar imprès).</p> <p>2. "Devant de la Verge"/"Les fulles seques"-<i>Iberia Musical</i>, Barcelona. Exemplar imprès (Reg. 603), amb la signatura de l'autor a l'encapçalament.</p> <p>3. "Cant al poeta- Chor a veus soles dedicat a Guimerà, amb motiu de l'homenatge que li tributà Catalunya". Lletra d'E.Guanyabéns (Exemplars imprès a l'ed. musical A.Boileau, maig 1909).</p>

<p>Fons A. Guimerà, Capsa 30/7</p>	<p>ENRIC MORERA</p>	<p>4. "La Santa Espina"-<i>Sardana para piano</i>. Casa ed. Boileau, Unión Musical Española editores, Madrid 1973</p> <p>5. "La Santa Espina-Rondalla cómico-lírica". Sociedad anónima Casa Dotésio, Madrid.</p> <p>6. "Les fulles seques". <i>Iberia Musical</i>. Barcelona. Exemplars imprès (Reg. 601).</p> <p>7. "La sardana de les monges", dins <i>Sardanes per a piano</i>, Casa ed. de música Boileau, Barcelona. Exemplars imprès n. 602.</p> <p>8. "La sardana de las monjas"-sardana per a piano. <i>Iberia Musical</i>, Barcelona. <i>Exemplars</i> imprès (Reg. 602).</p> <p>9. "La Infanta María", <i>Iberia Musical</i>, Barcelona. Imprès (R.619 M.) 2 exemplars.</p> <p>10. Cançó de les campanes, de "La Baldirona", <i>El Teatre Català</i>, n.125 (1 f. solt imprès).</p> <p>11. "La sardana de les monges"/"Les fulles seques", Ars Chorum, ed. de música Boileau, Barcelona. (Plecs impresos, amb els números 585 i 581 respectivament).</p> <p>12. "Cançó del porch"(1917). Lletra de Lluís Via i música de Morera. Full doble imprès (13 exemplars).</p> <p>13. "Melangia". Lletra d'Iglesias i música de Morera. Partitura manuscrita, amb correccions.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 30/8</p>	<p>DIVERSOS</p>	<p>1. "<i>La muller d'en Manelich</i>"- Creació de Raquel Meller - Lletra d'en Rossend Llorba, música de C.Pérez Martínez. Partitura impresa, amb una dedicatòria impresa a la portada que diu: "Al patriarca de les lletres catalanes Don Àngel Guimerà,". Hi ha, també, un encapçalament de lloança manuscrit adreçat a Guimerà, que signen "els autors". Ildefonso Alier Editor, Barcelona, desembre 1921.</p> <p>2. "<i>Cant de la raça</i>" de "<i>L'ànima és meva</i>" d'Àngel Guimerà. Chor á veus mixtes sobre motius de "Els segadors", J.M.Vazquez. Original manuscrit amb dedicatòria de l'autor a Guimerà, (1 de febrer de 1921).</p> <p>3. "<i>Himne a Catalunya- per chor a veus mixtes</i>"- Lletra de Guimerà, música de Claudi Soler. Original manuscrit (juliol 1922).</p>

		<p>4. "<i>Vora'l breçol</i>" per a cant i piano. Lletra de Guimerà, i música de Joan Bta.Estradé. Impressió de música Joaquim Mora, Barcelona.</p> <p>5. "<i>La dida de l'infant</i>"- música de Carme Karr per a la poesia de Guimerà,. Original manuscrit signat per l'autora (agost 1906).</p> <p>6. "<i>Los Segadors</i>"- full doble manuscrit sense referència al lloc ni data.</p> <p>7. "<i>Lo comte l'Arnau</i>"- Cançoner popular (cançó XVI) Plec imprès, amb una introducció explicativa de l'origen de la cançó (impremta L'Avenç).</p> <p>8. "<i>Lo cant dels aucells</i>"- Cançoner popular (cançó I). Full doble imprès (imp. <i>La Renaixensa</i>).</p>
7 CORRESPONDÈNCIA		
<p>7.1 Correspondència rebuda per Guimerà, És evidentment la part més destacada quant a volum i contingut. Són cartes originals, la majoria escrites a mà, i en diversos idiomes: català, castellà, anglès, francès, italià, i qualcuna en alemany i fins i tot en suec. Els emissors són familiars, amics, col.laboradors, actrius, actors, admiradors..., una barreja d'assumptes i d'estils que es refereixen tant a l'àmbit personal com professional.</p>		
A-F		
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	AGRUPACIÓ REGIONALISTA DE TERRASSA	1909, juliol 15, Terrassa. 1 carta manuscrita.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	ALBERT PARADÍS, CATERINA (Víctor Català)	1 carta manuscrita on Víctor Català sol.licita l'ajut de Guimerà, per al seu amic comú el Dr. Eberat Vogel, en precària situació econòmica. 1922, octubre, La Escala.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	ALBERT, EUGEN D'	15 cartes manuscrites en castellà, francès i italià. 1908-1911, Roma/Meina (Itàlia), París, Viena, Berlín.
		9 cartes manuscrites. 1870-1877, Barcelona.

Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	ALDAVERT, PERE	En el revers de la carta de 17/setembre/1877 hi ha l'esberrany autògraf d'uns poemes (versos i estrofes soltes) de Guimerà, no identificats.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	ALDAVERT (Família)	1 carta manuscrita conjuntament pels diversos membres de la família Aldavert. 1891, novembre 21, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	ARAUJO, OSCAR D'	1 carta manuscrita, en francès. 1900, febrer 17, París.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BALAGUER, VÍCTOR	1 carta manuscrita. Sense data
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BALDRICH DE RODÉS, MAGDALENA	1 carta manuscrita. 1868, Abril 26, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BALLOT, MARCEL	1 carta mecanografiada, en francès. 1918, Juny 25, París.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BARCELONA. CONSOLAT GENERAL DE FRANÇA	1916, febrer 18, Barcelona. 1 carta manuscrita, en francès. Capçalera: "Consolat General de França".
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BEJCEH, ANT. V.	1 carta mecanografiada (8/1), i 1 carta manuscrita (21/1). 1915, gener, Cornellà de Llobregat.

Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BILLOTE, [GEORGES]	1 carta manuscrita. 1912, juny 11, París.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BISSON, ALEXANDRE	1 carta manuscrita, en francès. 1909, gener 14, París.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BORGES BLANQUES, LES. ALCALDIA CONSTITUCION AL	1 comunicació oficial manuscrita (en paper pergami). 1920, juliol 30, Borges Blanques.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BORRÀS, ENRIC	3 cartes manuscrites. 1905-1910, La Corunya/Buenos Aires. 3 telegrams. Sense data, St.Feliu, Madrid, Huelva.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BORRUT I GUIMERÀ, ANTÒNIA (cosina d'Àngel)	6 cartes manuscrites. 1863-1864, El Vendrell. La carta de 16 d'agost de 1863 no està firmada.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BOSCH, IU	1897-1911, París. 8 cartes manuscrites, 1 telegrama. En la carta de 6 de maig de [1898] hi ha la minuta de la resposta de Guimerà, amb data 11 maig de 1898. Les cartes donen referències sobre el procés de creació de La Catalane, òpera francesa a partir de <i>Terra Baixa</i> .
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BOSWORTH, HOBART	1903, desembre 4, Washington, EEUU. 1 carta manuscrita. [H.Bosworth, actor nordamericà, va fer el paper de Manelic a Marta of the lowlands].
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	BRUSOT, MARTIN	3 cartes manuscrites en francès, 1 carta-contracte (amb les signatures) mecanografiada, en francès, sobre els drets per la traducció al francès de La Pecadora. 1909-1910, Viena.

Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CAILLET, GEORGES	2 cartes manuscrites, una en francès i una en català. 1902, abril 10-26, Brussel·les.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CANALS, SALVADOR	1 carta manuscrita. 1901, agost 25, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CARBONELL I OLIBA, MEDÍ	7 cartes manuscrites. 1862-1864, Vilanova i la Geltrú.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CARSELADE DU PONT, JULES	1 carta manuscrita. 1916, febrer 24, Perpinyà. [La carta va signada Juli, Bisbe de Perpinyà].
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CARUGATI, ROMEO	1 carta manuscrita. Sense data, Milà.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CASAL CATALÀ (Buenos Aires)	2 cartes manuscrites. 1910, maig 17, i 1920, Setembre 25, Buenos Aires.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CASANOVAS, FRANCISCO	1 carta manuscrita. 1894, octubre 4, Milà.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CASELLAS, MANUEL	11 cartes manuscrites. 1862-1867, Blanes i Manatí (Puerto Rico).

Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CATARINEU, RICARDO J.	1 carta manuscrita. 1903, juliol 29, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	COROLEU, JOSEP	1 carta manuscrita. 1877, agost 20, Vilanova i la Geltrú.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	[CRÉDIT LYONNAIS (Madrid)]	1 carta, en anglès. 1903, 13 de febrer, Paris. Signa John ç Underhil (Columbia University, Nova York).
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CUBELLS, B.	4 cartes mecanografiades (en tres d'elles hi ha les minuts de la resposta de Guimerà, redactades per P.Aldavert). 1922, febrer-març, París
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CHAPÍ, RUPERTO	2 cartes manuscrites. 1901, Febrer-Març, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CHOUENS ÉD.	197-1912, París. 1 carta manuscrita i 3 cartes mecanografiades, en francès. 1907-1912, París.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	DA ROSA, FAUSTINO	3 cartes manuscrites. 1898, abril 12 i 18, València, i Novembre 28, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	DA ROSA, GUILLERMO AUGUSTO	1 carta manuscrita. 1898, abril 17, Lisboa. 1 carta mecanografiada adreçada a Guimerà, i a Morera, amb la declaració d'obligacions per part de Da Rosa per a l'òpera Titaina. 1909, febrer 25, Barcelona.

Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	DAGEFÖR, JULIUS	1 carta manuscrita on es parla de la possibilitat de traduir Jesús de Nazareth a l'alemany. 1908, maig 5, Hamburg.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	DAVITCHO, H.S. (Cònsul general de Sèrbia)	1 carta mecanografiada. 1917, juliol 21, Ginebra.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	DE DEUS FERREIRA, JOÃO	1 carta mecanografiada (amb la minuta de la resposta de l'Aldavert datada a Barcelona, 14 de Juny de 1926). 1926, juny 1, Lisboa.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	DE GUBERNATIS, ANGELO	1 carta manuscrita, en italià. 1902, abril 29, Roma.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	[DE SANCTIS, FRANCESCO]	1 carta. 1909, 17 de gener, Roma. Capçalera: "Associazione della Stampa Periodica Italiana. President".
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	CAMPO, LUCAS DEL	1 carta manuscrita. 1901, juny 10, Alcalà de Henares. (Adjunta la minuta de la resposta de Guimerà, datada a 13 de Juny de 1901).
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	DIGIOVANNI, ALESSIO	1 carta manuscrita, en italià. 1909, novembre 1, Palermo.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	DOMÍNGUEZ RODRIÑO, ENRIQUE	?, febrer 16, Bremen (Alemanya). 1 carta manuscrita.

Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	DURAN I VENTOSA, LLUÍS	1 carta mecanografiada. 1916, febrer 16, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	ECHEGARAY, JOSÉ	4 cartes manuscrites. [1893]-1897, Madrid. 2 telegrams sense data. En una de les cartes, datada a 3 de Desembre, Echegaray comenta que és a punt de començar la traducció de <i>Maria Rosa</i> , la qual cosa ens situa a finals de 1893. Les cartes de 13 d'Abril de 1896 i de 22 de Març de 1897, són dictades per Echegaray -consta al principi-. Ambdues, però, duen la seva signatura. Hi ha una carta, sense data, escrita des de Marín (Pontevedra)
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	ESPINET, A.	1 carta manuscrita on Espinet s'ofereix per posar en contacte Guimerà, i F.Ros. 1908, març 25, Palamós (Girona).
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	FARRERONS, PEDRO	1 carta manuscrita. 1862, setembre 26, Tarragona.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	FASTENRATH, JOAN	2 cartes manuscrites. 1902, Abril-Maig, Colònia.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	FERRÁN, JAUME	2 cartes manuscrites. 1916-1917, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	FERRARI, VINCENZO	1 carta manuscrita, en italià. Sense data, Barcelona.

Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	FERRIER, PAUL	1 carta manuscrita, en francès. 1903, octubre 12, París.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	FISCOVICH, FLORENCIO	7 cartes manuscrites. 1898-1901, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	FLORES GARCÍA, FRANCISCO	1 carta manuscrita (amb l'esborrany autògraf de la resposta de Guimerà). 1902, juny 20, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	FONTANA, FERDINANDO	1901-1911, Milà-Lugano (Itàlia). - 44 cartes manuscrites, en italià. - 30 postals, en italià.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	FONTQUERNI- VILA, E.	1 carta mecanografiada. 1916, novembre 7, Nova York.
Fons A. Guimerà, Capsa 31 (epistolari, capsa. 1)	FUENTES, ENRIC DE	1 carta manuscrita. 189?, desembre 11. Al final hi ha l'esborrany de la resposta de Guimerà, en el qual autoritza Fuentes per traduir al francès el llibret català de <i>La boja</i> .

G-LI		
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GANGNAT, ROBERT (Intermediari entre Guimerà, i Jules Villeneau en el plet pels drets de La Catalane)	11 cartes. 1907-1908, París. (6 manuscrites i 5 mecanografiades, en francès). La carta de 19 de maig de 1908 és una còpia de la que Villeneau va enviar a la <Société des auteurs et compositeurs dramatiques> sobre el mateix afer.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GARAVAGLIA, FERRUCCIO (actor italià)	1902-1908, Montova/Roma/Lugano (Itàlia). 6 cartes manuscrites, en italià. Hi ha una carta amb dues dates diferents, una que l'encapçala (de 5-1-1901) i una al final (de 5-1-1902). La correcta és aquesta última.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GARCIA ESCUDERO, TIRSO	1900, gener 3, Madrid. 1 carta manuscrita.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GASOL, EMILI	1910, novembre 25, Buenos Aires. 1 carta manuscrita.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GAPAR, ENRIQUE	1888-1891, Oloron/Perpinyà. 3 cartes manuscrites. Al dors de la carta de Juliol de 1888, hi ha la còpia autògrafa que Guimerà, va fer de la carta que Gaspar adreçava a F.Fiscowich referent als drets d'autor de Mar i Cel i a la seva traducció. El text transcrit per Guimerà, anava adjunt a la carta que aquest rebé de Gaspar i adreçat a Fiscowich.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GELORMINI, F.M.	1921, maig 10, Roma. 1 carta manuscrita, en francès.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GIAMINNI (SIC), ALFRED	1923, maig 28, Nàpols. 1 carta manuscrita.

Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GILLPATRICK, WALLACE	1924, juliol 2, Nova York. 1 carta manuscrita. W.Gillpatrick participa conjuntament amb G.Marburg en una nombrosa correspondència amb Guimerà,. Vegeu Marburg.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GIRONA, IGNASI	1909, maig 23, Lleida. 1 carta manuscrita.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GOLISCIANI, ENRICO	5 cartes i 3 postals, manuscrites, en italià. 1897-1902, Nàpols.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GÓMEZ CARRILLO, ENRIQUE	2 cartes manuscrites. 1897, maig-setembre, París.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GRAELLS I PEDROL, ISIDRE	6 cartes manuscrites. 1862-1863, Lleida.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GRÄFENBERG, S.	1 carta manuscrita. 1894, desembre 9, Frankfurt.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GRAND- CARTERET, JOHN	1 targetó. 1902, 6 de febrer, París. Capçalera: "Le Figaro".
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GRANER, LLUÍS	1 carta manuscrita. Hi ha l'esborrany amb la resposta de Guimerà, (consta que és redactada per l'Aldavert), datada a 11 de Setembre de 1923. 1923, agost 21, Nova York.

Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GRASSO, GIOVANNI	1 carta i 2 postals, en italià. 1906-1907, Venècia, Torino, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GREY FISKE, HARRISON (màner del Manhattan Theatre de Nova York)	5 cartes mecanografiades, en anglès, notificacions de pagament pels drets d'autor de Marta of the lowlands als EEUU. 1905-1908, Nova York.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GUERRERO, MARÍA I DÍAZ DE MENDOZA, FERNANDO	16 cartes manuscrites, 3 postals i 23 telegrams. 1894-1909. 36 cartes manuscrites i 14 postals. Sense data [1894-1909] M. Guerrero i F. Díaz de Mendoza, matrimoni i alhora parella usual en el teatre com a actriu i actor principals d'obres de Guimerà, traduïdes al castellà. La correspondència amb Guimerà, és considerada conjunta tot i que en alguns casos no hi participin els dos.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GÜELL, EUSEBI	1 carta manuscrita. Sense data, Perpinyà
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GUIMERÀ I FONTS, AGUSTÍ (pare d'Àngel)	6 cartes manuscrites. 18-1860 / 1867, Vendrell.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GUIMERÀ I CASTELLANO, ERNESTO (cosí d'Àngel)	5 cartes manuscrites. 1867-1868, París, Spa, Londres, Santa Cruz de Tenerife.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GUIMERÀ I FONTS, ISIDRO (oncle d'Àngel)	1880-1892, Santa Cruz de Tenerife. 4 cartes manuscrites.

Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GUIMERÀ I GUIMERÀ, ISIDRO (“Isidrito”, fill d’Isidro Guimerà i Font, i cosí d’Àngel Guimerà)	8 cartes manuscrites. 1867-1868, Santa Cruz de Tenerife / Frankfurt (1- Setembre- 1867) i Marsella (3- agost-1868). Hi ha dues cartes escrites conjuntament amb Manuel Guimerà, (oncle d'Isidrito), i dues conjuntament amb Isidro Guimerà,(pare d'Isidrito).
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	GUIMERÀ, I JORGE, JULI (Juli Guimerà, germà d’Àngel)	12 cartes manuscrites. 1860, El Vendrell 1866-67, Santa Cruz de Tenerife.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	HARPER, AUGUS F.	13 cartes, 10 manuscrites, 3 mecanografiades. 1900- 1903, Londres.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	HISPANIC SOCIETY OF AMERICA	1 carta mecanografiada, en anglès. 1917, juny 13, Nova York. Adjunta un llistat de les obres de Guimerà, que tenia la HSA en 1917.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	HOHL, R.	1 carta manuscrita. 1916, juliol 24, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	HUERTAS, EDUARDO DE	3 cartes manuscrites. 1897, maig-juny, París. E. de Huertas, advocat consultor de l'ambaixada espanyola a París, traduí Maria Rosa al francès.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capsa 2)	JACKOLO, N.A.	1 carta mecanografiada. 1918, novembre 8, Nova York.

Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capa 2)	JOHNSON, F.W.	1 carta mecanografiada, en anglès. 1907, març 27, New Ulm., Minn., EEUU.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capa 2)	JULIVERT, CARMEN	3 cartes manuscrites. 1864, El Vendrell.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capa 2)	LAGUÍA, ANTONIO	1 carta manuscrita. 1899, març 18, Buenos Aires.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capa 2)	LAMOTE DE GRIGNON, J.	1 carta manuscrita. Sense data [Barcelona].
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capa 2)	LE BORNE, FERNAND	13 cartes manuscrites, en francès. 1899-1904, París. Autor de la música de La Catalane, òpera a partir de <i>Terra Baixa</i> .
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capa 2)	LIDFORSS, EDOUARD	6 cartes manuscrites i 2 postals, en francès. 1907-1908, Estocolm. E.Lidforss, traductor de <i>Terra Baixa</i> al suec.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capa 2)	LINARES RIVAS, MANUEL	1 carta manuscrita. 1909, juliol 7, La Corunya.
Fons A. Guimerà, Capsa 32 (epistolari, capa 2)	LISTERÉ, ANTONI	51 cartes manuscrites i 5 fragments de carta. 1868-1871, Madrid, Barcelona, París. A. Listeré, bon amic de Guimerà. La seva correspondència ens dóna moltes referències de la relació sentimental entre

		À.Guimerà, i Maria Rubió i Rabassó (en les cartes "Marieta"). A destacar les cartes de 1969 corresponents a 11 de Febrer, 23 de Març, 3 de Juliol, 26 d'Agost (amb una referència a la petició de matrimoni de Guimerà, a la "mare Candelas"), i 14 de setembre.
LO - PAR		
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	LÓPEZ-BALLESTEROS, LUIS	18 cartes, 17 manuscrites i 1 mecanografiada. 1902-1909, Madrid, Cadis, Sevilla. L. López-Ballesteros traduït al castellà La Miralta i L'Aranya
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	LOTHAR, RODOLPHE	1 carta mecanografiada, en francès. 1922, novembre 2, Berlín. Al dors hi ha la minuta de la resposta de Guimerà, datada a 13 de Novembre de 1922. R. Lothar, autor del llibret de Tiefland òpera alemanya de <i>Terra Baixa</i> .
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	LLORENTE, TEODOR	5 cartes manuscrites. 1904-1906-1909, València. Sense data 1 postal, 1 telegrama. En la carta de 11 de Gener de 1909, fa referència a "De Ultratumba", la seva traducció al castellà del poema "D'ultratomba", original de Guimerà. Una de les cartes, sense data, va adreçada globalment als redactors de <i>La Renaixensa</i> .
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	LÓPEZ BRU, CLAUDI	1916, abril 12, Barcelona. 1 carta mecanografiada. Capçalera: "Marqués de Comillas".
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MAGUÉRA, ?	8 cartes manuscrites, en francès. 1898, octubre-novembre, París.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MALUQUER I VILADOT, JOAN	1 carta manuscrita. 1899, octubre 1, Barcelona. En el revers hi ha l'esborrany de la resposta de Guimerà, amb data 4 de Octubre de 1899. J.Maluquer i Viladot, diputat per Terrassa. Fou l'encarregat d'entregar el Memorial de greuges a la Reina Regent en la seva visita a l'exposició universal de Barcelona. La carta hi fa referència.
		2 cartes manuscrites. 1909, agost 7-8, Torí. 1 telegrama. Sense data

Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MARAZZI, VITTORIO	En el revers de la carta del vuit d'Agost, hi ha quatre versos escrits de la mà de Guimerà.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MARBURG, GUIDO	2 cartes mecanoscrites (castellà/anglès) -1908, New York -1926, gener 21, Shreveport
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MARBURG, GUIDO I GILLPATRICK, WALLACE	76 cartes, 45 mecanografiades i 31 manuscrites; 75 en castellà i 1 en anglès (traduïda al català, en full a part, i datada a 23 de Novembre de 1901). 1901-1917, Nova York, Mèxic, New Hampshire, Boston. Hi ha dues cartes (de 17 de Novembre de 1901 i 31 de juliol de 1908) amb l'esborrany autògraf de la resposta de Guimerà, i 4 cartes sense data. 1 postal, 2 telegrams. 1903-1909, Nova York. G.Marburg i W.Gillpatrick formaven una societat; van traduir a l'anglès <i>Terra Baixa</i> (Marta of the lowlands) i Maria Rosa, i durant la primera dècada del s.XX, van estrenar-les a nombrosos teatres i ciutats dels EEUU.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MARIA CRISTINA D'HABSBURG LORENA	Notificació oficial de la <Mayordomia Mayor de S.M.> per a una invitació a un sopar en el <Real Palacio de Barcelona>. 1888, maig 27. Capçalera: "Reina Regent".
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MARLETTA, GIUSEPPE	3 cartes manuscrites, en italià. 1908, maig-juny, Palermo. G. Marletta, administrador de la <Compagnia Drammatica Siciliana> de la qual n'era propietari G.Grasso. En la primera carta, de 12 de Maig de 1908, hi ha 1 minuta de la resposta de Guimerà, (lletra de P.Aldavert), amb data 22 de maig de 1908.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MARTIN HARVEY, JOHN	7 cartes, 1 mecanografiada (en anglès, sense data) i 6 manuscrites, en castellà. 1902-1911, Londres. La carta de 6 de Febrer de 1902 és una còpia; no en consta l'autor, i la lletra no és de cap dels implicats.
Fons A. Guimerà,	MARTÍNEZ, JOSÉ	1 carta manuscrita. 1917, març 10. Capçalera: "Compañía Trasatlántica".

Capsa 33 (epistolari, capsa 3)		
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MATHEU I FORNELLS,FR ANDESC	2 cartes manuscrites - Sense data - 1871, novembre 6, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MENÉNDEZ Y PELAYO, M.	1 carta manuscrita. 1888, març 16, Madrid. La carta és, bàsicament, una crítica entusiasta del primer volum de poesies que publicà Guimerà.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MISTRAL, FREDERIC	1 postal. 1909, juny 12, Maillane (La Provença).
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MORAGAS, ANTONI	2 cartes manuscrites. 1899-1900, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MORERA, ENRIC	1902-1910, Buenos Aires. 3 cartes manuscrites, 1 Telegrama. E.Morera, compositor, musicà diverses obres de Guimerà, entre elles La Santa Espina.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	MOTTA, LUIS I MUMBRÚ FERRÁN, JOSEP	2 cartes. - 1 carta manuscrita, en francès, on demana Guimerà, per traduir L'ànima morta a l'italià. Sense data, Milà. - 1 carta manuscrita. 1924, gener 2, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	NOVELLI, ERMETE	2 cartes manuscrites, en italià. 1910, juny 12, Madrid / Venècia.

Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	OLLER, NARCÍS	3 documents. - 1 carta manuscrita. 1877, agost 22, Barcelona. - 1 carta-nota (sense data) sobre l'estat de comptes del plet que duia en nom de Guimerà - 1 rebut i un full de despeses pel mateix concepte (datats l'any 1888).
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	ORFEÓ CATALÀ	1 carta manuscrita. 1916, febrer, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	PAGANO, JOSÉ LEÓN	5 cartes manuscrites. 1901-1903, Florència / Milà. J.L.Pagano, traductor de La festa del blat a l'italià.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	PALAU, MELCHOR DE	1 carta manuscrita. 1903, febrer 5, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	PALAU, P.	3 cartes manuscrites. 1869-1871, Barcelona. P.Palau, crec que es tracta de Pere Palau i González de Quijano. La carta de 3 de Febrer de 1870 conté clares referències a la relació de Guimerà, amb Maria Rubió i Rabassó, la "Candelas".
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	PALAU XIMENES, ARTURO J.	1 carta manuscrita. 1921, abril 7, Barcelona. Palau pregunta Guimerà, sobre la possible "relació" (plagi ?) entre Joan Dalla i una obra seva titulada Auba de Dòl.
Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	PARDO BAZÁN, EMILIA	1 carta manuscrita i una nota-invítació per a un sopar (sense data). 1904, juny 5, La Corunya. Pardo Bazán sol.licita l'ajut de Guimerà, per aconseguir que Borràs representi -en català- la seva obra La suerte.

Fons A. Guimerà, Capsa 33 (epistolari, capsa 3)	PARODI, A.	1 carta manuscrita. Sense data
PAV-RU		
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	PAVLOSKU, ISAAC	2 cartes manuscrites, en francès. 1908, desembre 23. I.Pavlovsky traduï "Terra Baixa" al rus.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	PÉREZ GALDÓS, BENITO	2 cartes manuscrites. 1899, novembre-desembre, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	PÉREZ JORBA, JOAN	2 cartes manuscrites. 1903-1904, París.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	PERMANYER (Família)	1 carta manuscrita conjuntament per diversos membres de la família. Sense data [1891].
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	PERMANYER I AYATS, RICARD	2 cartes manuscrites. 1896, desembre 16, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	PERPINYÀ. AJUNTAMENT	1916, febrer 17, Perpinyà. 1 carta mecanografiada, en francès. Capçalera: "Ajuntament de Perpinyà".
	PI I PUIG, JOSEP	1 carta manuscrita. 1865, juny 9, Barcelona.

Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)		
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	PIERA, RAMON (rector de les Escoles Pies de Barcelona)	1 carta manuscrita. 1909, setembre 25, Barcelona
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	PIKHART, A.	1 carta manuscrita. 1907, març 18, Praga.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	PRENGÀ (SIC), FREDERIC	1 carta manuscrita. Sense data
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	QUEROL, AGUSTÍ	1 carta manuscrita. 1903, desembre 12, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	RAHOLA, FREDERIC	1 carta manuscrita. 1916, abril 21, Girona.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	RAMON I ESCOFET, SALVADOR	1 carta manuscrita. 1867, gener 8, Malgrat.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	RAMON I VIDALES, JAUME	87 cartes manuscrites, 12 sense data; 1865-1888, Barcelona. <ol style="list-style-type: none"> 1. Cartes datades entre 1863-1869 (41 cartes) 2. Cartes datades entre 1870-1888 (34 cartes) 3. Cartes sense data (12 cartes)

		<p>Jaume Ramon i Vidales va ser amic i mestre de Guimerà. Junts, amb el vendrellenc com a motor, van recórrer el camí del castellà al català, i de la poesia al teatre. Ramon i Vidales era d'El Vendrell, i s'hi establí com a notari.</p> <p>La correspondència Ramon-Guimerà, -amb les cartes ja ordenades- ha estat consultada per X.Valls de la UAB i per Joan A. Ventura. Aquest darrer en va fer un estudi destacant-ne els aspectes més rellevants amb motiu del 150 aniversari del naixement de Guimerà, (publicat per la "Comissió Any Guimerà", El Vendrell, setembre 1995).</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	RANKIN, FLORENCE MARY	<p>5 cartes manuscrites. 1922, juliol-setembre, Londres.</p> <p>F.M.Rankin traduí Jesús que torna a l'anglès. En el revers de les dues primeres cartes hi ha la minuta autògrafa de la resposta de Guimerà.</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	RASI, TERESA	<p>4 cartes manuscrites i 2 postals, en italià. 1904-1908, Florència / Gènova / Montecatini.</p> <p>Teresa Sormanie de Rasi, traductora de <i>La festa del blat a l'italià</i>.</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	REAL ACADEMIA DE BUENAS LETRAS DE BARCELONA	<p>1 ofici manuscrit que informa Guimerà, que l'han nomenat acadèmic numerari. 1918, desembre 6, Barcelona.</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	RIGUALT I SOLER, TOMÀS	<p>9 cartes manuscrites. 1870-1871, Barcelona</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	ROCHEL, CLÉMENT	<p>1 carta manuscrita, en francès. 1900, juny 3, Courbevoie.</p>
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	RÓDENAS, M.A.	<p>1919, desembre 5, Madrid. 1 carta mecanografiada.</p>

Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	ROIG I ALTIMIRA, JOSEP	20 cartes manuscrites i 1 fragment de carta (amb data 29 de Març de 1870). 1869-1870, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	ROMERA NAVARRO, M. (catedràtic de la Universitat de Pensilvània, als EEUU)	1 carta manuscrita. 1923, maig 12, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	ROMEU, MANUEL (cosí d'Àngel)	1870, maig 18, Vilafranca 1884, ?, El Vendrell. 2 cartes manuscrites.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	ROMEU, ? [JOAN RUMEU] (oncle d'Àngel)	1864, juliol 19, El Vendrell. 1 carta manuscrita. 1880, gener-abril, Santa Cruz de Tenerife. 3 cartes manuscrites.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	ROS, FRANCESC	13 cartes, 12 manuscrites i 1 mecanografiada (de 21-12-1910). 1908-1912, Londres. F.Ros traduït a l'anglès Mar i Cel, Mossèn Janot, Sol solet..., L'ànima morta i La reina jove.
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	ROSTOPTCHIE, CTESSE. LYDIE	1 carta manuscrita, en francès. Sense data [París].
Fons A. Guimerà, Capsa 34, (epistolari, capsa 4)	RUMEU, J.B.	9 cartes manuscrites. 1866-1870, Barcelona / Santa Cruz de Tenerife.

S - Z		
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SAINT BRICE, MARCELLE DE	1 carta manuscrita. 1907, maig 28, París.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SALETA, FELIP DE	2 cartes manuscrites. 1872, agost 8, Calella.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SALVANS GUIMERÀ, [ARNAU]	1 carta, en francès. 1898, 17 de novembre, París. Segons la carta, les intencions de l'autor són fer conèixer a París i a Moscou el moviment polític regionalista de Catalunya. Es cita a Oller.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SANT CUGAT. ALCALDIA	1 comunicació oficial manuscrita. 1920, setembre 29, Sant Cugat del Vallès. Capàlera: "Alcaldia Constitucional de Sant Cugat".
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SASS, EDWARD	1908, desembre 3, [Londres]. 1 carta manuscrita.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SCHMIDL, CARLO	2 cartes manuscrites, en italià. 1901-1902, Trieste.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SELVA, J. FRANCESC	1 carta manuscrita. 1870, juliol 3, Barcelona. La carta es refereix al poema de Guimerà, "L'escala de Jacob"; és una resposta a una consulta de Guimerà, a Selva (sacerdot i/o teòleg) sobre el pensament catòlic del poema.

Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SELLÉS, EUGENI	1 carta manuscrita. 1904, juny 5. La carta fa referència a dues obres de Sellés titulades <i>Las serpientes</i> i <i>Los domadores que Guimerà</i> , li traduï. Ambdues obres són en el Fons Guimerà, en l'apartat "Obres d'altres autors".
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SIMÓ ROMEU, AMADEU (nebot d'Àngel)	1 carta manuscrita. 1924, abril 18, Sant Martí Sarroca (Vilafranca del Penedès).
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SOCIEDAD DE UTORES ESPAÑOLES	2 cartes mecanografiades i una nota adreçada a Pere Aldavert. 1922-1924, Barcelona / Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SOCIETÀ ITALIANA DEGLI AUTORI	13 cartes manuscrites, 1 carta mecanografiada, i 1 full extracte de comptes (amb data 11-1-1909, i referit als drets de <i>Terra Baixa</i> a París i Londres durant el primer trimestre de 1908). 1901-1909, Milà.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SOLDATINI, GIUSEPPE	19 cartes manuscrites i 6 postals, en italià. 1899-1902, Milà.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SOLER, FREDERIC	1 carta manuscrita i una nota personal. 1886, abril 19, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SORIANO, RAMÓN	1 carta manuscrita. 1902, gener 9, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	SUÑER, LUÍS	1 carta manuscrita, en italià. 1909, març 28, Florència. L.Suñer traduï <i>Mar i cel</i> a l'italià.

capsa 5)		
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	THOMÀS I BIGAS, JOSEP	2 cartes manuscrites. 1871, abril-juliol, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	TOMÀS I SALVANY, JOAN	3 cartes manuscrites. 1872, agost 30, Barcelona. 1881, agost 26, Quinta de Buenavista.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	TRILLA I ALCOVER, AGUSTÍ	2 cartes manuscrites. 1871, juny-setembre, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	UBACH I VINYETA, FRANCESC	3 cartes manuscrites. 1870-1871, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	UNDERHILL, JOHN GARRETT	1 carta manuscrita. 1903, febrer 13, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	URQUÍA, JOSÉ DE	3 cartes manuscrites i 1 mecanoscrita. 1916-1920, Madrid.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	VENTOSA, ISIDRE	1 carta manuscrita. ?, novembre 25, Nova York. 2 postals. 1907-1908, N.Yokr
Fons A. Guimerà,	VIA, LLUÍS	1 carta manuscrita. 1913, octubre 1, Comarruga.

Capsa 35 (epistolari, capsa 5)		
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	VILÀ, JOAN (pare escolapi de les Escoles Pies de Barcelona)	14 cartes manuscrites. 1862-1871, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	VILASSAR. AJUNTAMENT	1923, setembre 4, Vilassar de Dalt. 1 ofici mecanografiat. Capçalera: "Ajuntament de Sant Ginés de Vilassar".
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	VILLENEAU, JULES	10 cartes manuscrites i 1 carta mecanografiada. 1900-1908, París / Barcelona. J.Villeneuve traduï Maria Rosa al francès.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	VINARDELL, ARTUR	17 cartes manuscrites. 1897-1922, París. A.Vinardell traduï al francès <i>Mar i cel</i> , La festa del blat i La pecadora.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	VINCENT, A.E.	7 cartes manuscrites, en francès. 1898-1907, París.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	VIOLET, G.	Sense data, Perpinyà. 1 carta manuscrita.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	VIVES,Q AMADEU	1898-1906, Madrid. 6 cartes manuscrites.

Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	VOGEL, EBERART	10 cartes manuscrites i 5 postals. 1907-1909, Aachen(Alemanya). 1 carta manuscrita de Wilhelm Minkus a Eberat Vogel. 1907, Maig 24, [Viena]. Transcripció de Vogel per a Guimerà, de la carta que rebé de W.Minkus. Sense data La postal de 6-1-1909 duu un retall de premsa (en alemany) amb estadístiques de les representacions de Tiefland a Alemanya durant 1907-1908.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	YXART, JOSEP	2 cartes manuscrites i 1 fragment de carta. 1877, setembre 2, Camp de Tarragona. 1880, agost 3, Altafulla.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	ZIVNOSTENSK A BANKA	1 carta (ordre de pagament) d'un banc txec en nom de A.Pikhart per a Guimerà. 1907, abril 19, Praga.
Fons A. Guimerà, Capsa 35 (epistolari, capsa 5)	ZULUETA, JUAN PASCUAL DE	1 carta manuscrita. 1898, febrer 9, València.
<p>7.2 Correspondència enviada per Guimerà</p> <p>Es tracta bàsicament del conjunt de minutes i còpies de cartes enviades per Guimerà, amb l'excepció d'un gruix autògraf molt interessant de la correspondència amb la família que l'adoptà, els Aldavert.</p>		
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	ALBERT, EUGEN D'	1908, octubre 14. 1 carta manuscrita (minuta autògrafa) en la qual Guimerà, li anuncia la seva anada a París per arreglar l'assumpte de Tiefland
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	BALLESTER, ARTURO	1924, maig 7, Barcelona. 1 carta d'agraïment (1 full mecanografiat, sense signatura).
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	BEYRO, SANTIAGO	1924, maig 7, Barcelona. 1 carta d'agraïment (1 full mecanografiat, sense signar).

Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	BOSCH, IU	1898, gener 19, Barcelona. 1 carta manuscrita amb dades sobre les representacions de <i>Terra Baixa</i> a París, i proposició per a fer-ne un llibret amb Le Borne. (1 full autògraf)
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	FONTQUERNI- VILA, E.	1916, desembre 7, Barcelona. Esborrany de la carta enviada a Fontquerni-Vila en resposta a la rebuda per Guimerà, amb data 7-11-1916. (3 fulls, lletra de P.Aldavert) Guimerà, diu estar d'acord amb el projecte de filmar diverses obres d'autors espanyols, i el posa al corrent de circumstàncies i condicions.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	GALANTE, CARLO	1 carta manuscrita, en italià (lletra del propi Galante): [1902-1903] Es tracta d'una proposta de contracte per a dues obres, Jesús de Nazareth i Aigua que corre; Galante vol traduir-les a l'italià i fer-les representar, i li fa arribar aquesta carta-contracte per tal que Guimerà, li la retorni signada. El projecte no es dugué a terme.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	GUIMERÀ, AGUSTÍ ÇI JORGE, MARGARITA	Lligall autògraf de l'època escolar amb cartes als seus pares i a un amic (?). Hi ha, també, un escrit breu titulat "El alma es inmortal", i l'esborrany d'un poema amb títol "Epitafio". 1860-1862, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	LE BORNE, FERNAND	1 carta manuscrita (minuta autògrafa, sense signar). 1898, octubre 24, Barcelona. Tal i com consta al final, es tracta d'un esborrany en català de la carta que -en francès, traduïda per "un bon amich"(sic)- envià Guimerà, a Le Borne. El text fa referència a la possibilitat de fer un drama líric a partir de <i>Terra Baixa</i> .
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	LÓPEZ BALLESTEROS, LUIS	1 carta manuscrita, esborrany autògraf sense signar. Guimerà, li aconsella no fer cas de les crítiques que ha rebut per part de certa premsa catalana. 1909, gener 13, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	MARIA?	1 carta autògrafa de Guimerà, als masovers que cuidaven la seva casa al Vendrell. 1901, setembre 3, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	NOVELLI, ERMETE	Sense data 1 carta manuscrita, en italià; es tracta d'una mostra per a una autorització de Guimerà, a Novelli, redactada pel mateix Novelli.

Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	OBRADOR, MATEU	1 carta autògrafa amb moltes referències a la creació del diari <i>La Renaixensa</i> : seccions, col.laboradors, format. 1880, novembre 7, Barcelona. També defineix el tipus de diari que volen aconseguir quant als continguts i objectius principals. Guimerà, planteja Obrador que s'encarregui de la corresponsalia de les Illes.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	RANKIN, FLORENCE MARY	1 carta manuscrita (per l'Aldavert); es tracta de la minuta de la resposta de Guimerà, a la carta de Rankin de 22 d'Agost de 1922. 1922, setembre 13, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	SABATER D'ALDAVERT, JOSEFA	1 Telegrama de felicitació. Sense data
Fons A. Guimerà, Capsa 36/1	SANTA CRUZ DE TENERIFE. ALCALDIA	1924, maig 7, Barcelona. 1 carta mecanografiada amb l'agraïment de Guimerà, per l'homenatge rebut a la capital de l'illa. (2 fulls, sense signatura)
7.3 Correspondència entre tercers		
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	AIXALÀ, JOSEP I RAMON, JOSEP	1 carta mecanografiada. 1931, novembre 20, l'Havana. Aixalà s'adreça "Al amic i editor vendrellenc sr.Pep Ramon(...)" per oferir-li uns textos que ha rebut de Pere Aldavert (del qual se'n parla al llarg de la carta).
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	DE BORN & ANGUISSOLA I DA ROSA, FAUSTINO	1 postal, en italià. 1898, novembre 23, Milà.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	DÍAZ DE MENDOZA, FERNANDO I CATALUNYA. GRUP NACIONALISTA RADICAL DE SANTIAGO DE CUBA	1 carta mecanografiada (còpia). 1921, febrer 13, Santiago de Cuba. Es tracta de la resposta a la carta que rebé del Grup Nacionalista mentre era de gira a l'illa, una còpia de la qual és inclosa aquí.

Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	FONTANA, FERDINANDO TORROELLA, A NTONI	3 cartes manuscrites, en italià, i 2 postals. 1907, febrer-juny, Milà-Lugano-Roma.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	GUIMERÀ, E. FONTS, PERE MÀRTIR	1 carta manuscrita (fràgil). 1867, febrer 14, Santa Cruz de Tenerife. En la carta, el cosí de Guimerà, notifica al seu oncle Pere Màrtir la mort de Juli, el germà de l'Àngel.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	GUIME RÀ, JULI JORGE, MARGARITA	2 cartes manuscrites. 1866, octubre -desembre, Santa Cruz de Tenerife. En la carta d'Octubre, hi ha una part final adreçada al seu germà Àngel. S'inclou, també, dos poemes de felicitació de Juli als seus pares, un dels quals està datat a 1860.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	HOUSE, GROSSMAN & VORAUS MARBURG, G. GILLPATRICK, W.	1 carta mecanografiada (3 fulls, en anglès). 1908, juliol 20, Nova York. Es tracta de la firma d'advocats que s'encarrega dels assumptes legals de Marburg & Gillpatrick; en aquest cas, la carta planteja les qüestions a resoldre per a la traducció/representació als EEUU de Marta of the lowlands, traducció anglesa de <i>Terra Baixa</i> .
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	LAPONTE, ARTHUR FISCOWICH, F.	1 carta manuscrita. 1901, desembre 2, Washington D.C.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	LE BORNE, FERNAND CHOUDENS ÉD. DE MUSIQUE	1 carta manuscrita, en francès. 1897, gener 3, París.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	LISTERÉ, DOLORES GUIMERÀ, MARGARITA (Margarita Jorge de Guimerà)	1 carta manuscrita. 1870, març 29, París.

Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	[LÓPEZ- BALLESTEROS, LUIS] I DÍAZ DE MENDOZA, F.	1 carta manuscrita. Sense data (De l'emissor només hi ha una firma abreviada).
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	LOTHAR, RODOLPHE I ALDAVERT, PERE	1 carta mecanografiada, en francès. 1914, desembre 7, Zurich. S'inicia la II Guerra Mundial i Lothar demana l'Aldavert una carta de Guimerà, pronunciant-se en favor de la causa alemanya.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	MARAZZI DILIGENTI, V. I SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES	1 carta manuscrita. 1909, juny 18, Pisa (Itàlia).
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	MARBURG, GUIDO I FISCOWICH, FLORENCIO	1 carta mecanoscrita. 1901, agost 1, Mèxic.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	MAURO, PHILIP I MARBURG, GUIDO I GILLPADRICK, W.	1 carta mecanoscrita (en francès). 1902, abril 28, Washington.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	MISTRAL, FREDERIC I ROURE, CONRAD	1 postal manuscrita (en francès). 1868.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	PUIGCARBÓ, J. I [SOLER I ROBIROSA]	1 carta manuscrita. 1899, Juliol 14, Barcelona.

Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	RE RICCARDI, A. I GOLOSCIANI	1 carta manuscrita (en italià). 1901, Juliol 26, Roma.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	RUMEU DE RAMON, MARIA I MARGARITA DE GUIMERÀ	1 carta manuscrita. 1867, febrer 11, Barcelona.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	SABATER, JOSEFINA I MARGARITA DE GUIMERÀ	1 carta manuscrita. 1877, agost 28.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	VALLE, JUAN MANUEL I FISCOWICH, FLORENCIO	1 carta manuscrita. 1898, maig 31, Lisboa.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	WEISS, HANS I VILANOVA ALIER, LUIS	2 cartes manuscrites. 1913, abril 17/23, Viena.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	PEZZANA, GIACINTA I [---?]	1 carta manuscrita (en italià). 1907, abril 12, Roma.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/2	[ALONSO] I DÍAZ MENDOZA, F.	1 telegrama. [sense data], Argentina. Capçalera: "República Argentina. Telégrafo de la Nación".
7.4 Correspondència adreçada als hereus de Guimerà (família Aldavert)		
		1. 14 cartes autògrafes. 1896, novembre 9- desembre 19, Madrid.

<p>Fons A. Guimerà, Capsa 36/3</p>	<p>ALDAVERT (Família)</p>	<p>Aquesta sèrie fa referència a l'estrena de Tierra baja a Madrid.</p> <p>2. 8 cartes autògrafes i un fragment. 1898, març 5-19, Madrid. Guimerà, és a Madrid amb motiu de l'estrena de El padre Juanico.</p> <p>3. 2 cartes autògrafes. 1903, desembre 8-11, París. Guimerà, és a París amb les filles de l'Aldavert, Adriana i Sara; les cartes, doncs, parlen en nom dels tres. En la carta d'11 de desembre hi ha una referència al contracte amb Le Borne per a l'òpera francesa de <i>Terra Baixa</i>.</p> <p>4. 3 postals manuscrites. 1903-1904, Niça/Barcelona. 5. 8 cartes manuscrites autògrafes. 1912, Desembre 17-28, Madrid. Guimerà, és a Madrid amb motiu de l'estrena de La reina joven.</p> <p>6. 22 cartes manuscrites. 1895-1917, Barcelona. Algunes cartes les escriuen conjuntament Guimerà, i P.Aldavert, o Guimerà, i una o les dues filles de P.Aldavert.</p>
<p>7.5 Postals i telegrams</p>		
<p>7.5.1 Telegrams</p>		
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 36/4</p>	<p>BALLESTER, ARTURO</p>	<p>1 telegrama. 1824, 1 de maig, Tenerife.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 36/4</p>	<p>BEYRO, SANTIAGO</p>	<p>1 telegrama. 1824, maig, La Laguna.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 36/4</p>	<p>BRAZAO?</p>	<p>1 telegrama. Sense data</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 36/4</p>	<p>COBENA, CARMEN</p>	<p>1 telegrama. Sense data, Sevilla.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 36/4</p>	<p>"COLÒNIA CATALANA"</p>	<p>1 telegrama de felicitació per l'estrena de l'obra "<i>Terra Baixa</i>". [1897].</p>

	<i>Duffoo, Carlos</i> V. SIERRA, JUSTO	
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	ESPINOSA, VICENTE I RAFAEL GUTIÉRREZ	1 telegrama. 1902, 23 d'abril, Potosí (Bolívia).
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	ESTUDIANTES CATALANES DE MADRID	1 telegrama. Sense data, Madrid.
	<i>García, Telesforo</i> V. SIERRA, JUSTO	
	<i>Gutiérrez, Rafael</i> V. ESPINOSA, VICENTE	
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	LAGUNA, LA. ALCALDIA	1 telegrama. 1924, La Laguna.
Fons A. Guimerà, capsa 36/4	LARROCHE. ALCALDE	1 telegrama. 1824, maig, Tenerife.
Fons A. Guimerà, capsa 36/4	MANDILLO, ESTEBAN	2 telegrames. Sense data, Tenerife.
Fons A. Guimerà, capsa 36/4	PAMS, JULES	1 telegrama. 1916, 19 de febrer, París.
Fons A. Guimerà, capsa 36/4	PERPINYÀ. BISBE	1 telegrama, en francès. Sense data, Perpinyà.
Fons A. Guimerà, capsa 36/4	RUIZ VELASCO, LUIS	2 telegrames. Sense data, Tarragona.

Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	SIERRA, JUSTO TELESFORO GARCÍA CARLOS DUFOO LUIS URBINA	1 telegrama. 1902, 8 de maig, Mèxic.
	<i>Urbina, Luis</i>	V. SIERRA, JUSTO
	7.5.2 Postals	
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	ALDAVERT, ADRIANA I SARA	7 postals. 1902-1907.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	BAUGUÉS, C.	1 targeta postal amb fotografia de Frédéric Mistral. 1901, agost 1, Marsella.
	<i>Borràs, Enric</i>	V. CAPELLA, JACINT
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	CAPELLA, JACINT; SANTIAGO RUSIÑOL; ENRIC BORRÀS; RAMON CASAS; MIQUEL UTRILLO; MAURICI VILOMANA; J.M. JORDÀ; RAMON N. GATUELLAS	1 targeta postal. [1904?].

Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	CARDÚS, JOSEP	1 targeta postal. 1905, 19 d'abril, La Figuera. Il·lustrada en color amb mare filant i dos infants.
	<i>Casas, Ramon</i>	V. CAPELLA, JACINT
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	DELPONT, JULES	1 targeta postal. 1903, 4 de setembre. Amb fotografia de la ciutadella de Perpinyà.
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	DOMÍNGUEZ R., ENRIQUE	1 carta postal. 1915, 19 de novembre, Sofia (Berlin). Amb fotografia acolorida del Mausoleu del príncep Alexandre Batemberg, a Sofia.
	<i>Gatuellas, Ramon N.</i>	V. CAPELLA, JACINT
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	HAGBERG, KARL AUGUST	1 postal. Sense data
	<i>Jordà, J.M.</i>	V. CAPELLA, JACINT
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	JOVER, GONZALO	1 postal. 1903, 20 de desembre, Madrid.
	<i>Rusiñol, Santiago</i>	V. CAPELLA, JACINT
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	SERRA, MANEL	1 targeta postal. 1908, 11 de març, Tenerife. Amb fotografia d'un grup d'indígenes de les Indias Chamacoco (Sud-Amèrica).
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	TURULL, ELISA	1 targeta postal. 1909, 19 d'octubre, Barcelona.
	<i>Utrillo, Miquel</i>	V. CAPELLA, JACINT
	<i>Vilomana, Maurici</i>	V. CAPELLA, JACINT
Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	[AUTOR NO IDENTIFICAT]	1 targeta postal (adreçada a Àngel Guimerà). 1922, 21 de febrer, Madrid.

Fons A. Guimerà, Capsa 36/4	[AUTOR NO IDENTIFICAT]	1 targeta postal manuscrita sense destinatari ni signatura (corresponsal tampoc identificat). En francès. Sense data
7.6 Cartes sense identificar		
Fons A. Guimerà, Capsa 36/5	REDITELSTVI ? (Praga)	1 carta, en francès. 1907, 1 de febrer, Praga. Signa: "H. ¿morour?".
Fons A. Guimerà, Capsa 36/5	[AUTOR NO IDENTIFICAT]	Esborrany d'1 carta. [190-], Milà. Capçalera: "Hôtel Rome. Restaurant". Carta no signada i sense menció del destinatari. Parla de la traducció italiana de l'obra de Guimerà, "La festa del blat" i de l'òpera basada en l'obra " <i>Terra Baixa</i> " de R. Lothar (1909).
8 HOMENATGES		
1892		
Fons A. Guimerà, Capsa 37/1		Banderola de la Lliga Regional de Manresa amb motiu d'un dinar d'obsequi als delegats. 27 de març de 1892
1909		
Fons A. Guimerà, Capsa 37/2-1		<p>1. Paper de carta amb la capçalera "Comissió executiva d'homenatge a Àngel Guimerà". 1909.</p> <p>2. Menús de l'àpat ofert per l'Ajuntament d'El Vendrell a Àngel Guimerà, a nom d'Adriana i Sara Aldavert. Signatures de: Lluís Via, Pau Martorell, Àngel Guimerà, Ramon Vinyes, Pere Tarragó, Enric Morera, Ferran Agulló, Ramon Ramon i Vidales, Ignasi Iglèsies i Domènec Martí i Julià. 1909, maig 31, Sant Salvador (El Vendrell).</p> <p>3. Menú del banquet ofert a Àngel Guimerà, pel poble de Matadepera a nom d'Adriana Aldavert. 1909, juliol 18, Matadepera. Amb les signatures a llapis de Joan Pantaleoni, Gayetà Vallès, Josep Prat, Vicens Bosch, Jaime Torres, Anton Gallardo, Àngel Guimerà, Amadeu Hurtado, R.Permanyer, Joan Llongueras i altres.</p> <p>4. FRANCESC D'A. BLANCH. "Mon homenatge". Barcelona, maig de 1909. Dedicatòria a Àngel Guimerà. Amb cinta amb la senyera i lacre.</p>

		<p>5. ÀNGEL GUIMERÀ. Carta impresa al president de la República Dominicana, Dr. Cáceres com a mostra d'agraïment per un obsequi rebut en nom de tot el país centroamericà. [1909].</p> <p>6. AJUNTAMENT DE CAPELLADES. "Còpia del acta aixecada de la inauguració de la Plassa Angel Guimerà". 20 de juny de 1909.</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 38/1 (GFol)</p> <p>Fons A. Guimerà, Capsa 29 (Unitat Gràfica)</p>	<p>CASAL CATALÀ (Buenos Aires)</p>	<p>7. Carpeta titulada "Casal Català de Buenos Aires a Àngel Guimerà". Conté:</p> <p>7.1 Tres impresos amb el programa i anunci d'activitats organitzades i correspondència. 7.2 Recull de signatures dels membres del Casal Català (17 f.) 7.3/4 "Himne". Música de Manuel Jovés i lletra d'en J. Molinari. Buenos Aires, 8 d'agost de 1909. Manuscrit amb el text del poema signat per Molinari i partitura manuscrita signada pel compositor. 7.5 Dues fotografies de grup realitzades durant l'acte d'homenatge. (Capsa 29: a la Unitat Gràfica) 7.6 Retrat d'Àngel Guimerà, emmarcat amb un marc elaborat artesanalment i compost de cartró i fils amb els colors de la senyera. (Capsa 29: a la Unitat Gràfica) 7.7 Banderola de seda amb el retrat d'Àngel Guimerà. (Capsa 29: a la Unitat Gràfica)</p>
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 17/1</p>	<p>ÀNGEL GUIMERA</p>	<p>Recull de premsa amb motiu de l'homenatge de 1909</p> <p>1. Notícies. 17 d'abril – 8 de maig de 1909 7 quaderns (68 f.: retalls de premsa enganxats damunt de paper amb citació de la procedència en tinta, amb il·lustracions)</p> <p>2. Notícies. 10 a 25 de maig de 1909 1 plec (10 f., retalls de premsa enganxats damunt de paper amb citació de la procedència en tinta, amb il·lustracions)</p>
	1916	
<p>Fons A. Guimerà, Capsa 37/3</p>		<p>Menú del sopar ofert per la colònia francesa a Barcelona en honor de Àngel Guimerà, amb motiu de la concessió de la Legió d'Honor. 1916, març 25, Barcelona.</p>
	1920	
		<p>"Per la dignificació de les lletres pàtries a l'insigne patrici Àngel Guimerà"; llibre de signatures</p>

Fons A. Guimerà, Capsa 37/4-1		recollides per una comissió creada per a defensar i sol·licitar a Guimerà, la retirada de les seves obres en poder de la Companyia Guerrero-Mendoza per motiu d'un altercat produït a Sevilla durant la representació de l'obra "L'ànima es meva". Barcelona, 16 de maig de 1920. Quadern (16 f., escrits per ambdues cares)
Fons A. Guimerà, Capsa 17/4-2	ÀNGEL GUIMERA	Recull de premsa amb motiu del monument a Àngel Guimerà (1920-1983) 1. Retalls de premsa. 1920-1936, 1974 i 1983 1 quadern (21 f.: retalls de premsa enganxats damunt de paper amb citació de la procedència en tinta i f. solts) 2. Llistat de subscripció pro-monument de La Escena Catalana 1 camisa (f.: retalls de premsa enganxats damunt de paper amb citació de la procedència en tinta i 2 f. solts)
1922		
Fons A. Guimerà, Capsa 37/5		3. R. PUIG I GAIRALT. <i>Memoria i planols del projecte Escoles i Casal Guimerà, de Coll-Blanch i La Torrassa, abril de 1922.</i> Olot: Imprempta Aubert, [1922].
1924		
Fons A. Guimerà, Capsa 37/6		1. VÍCTOR CATALÀ. Extret d'un pròleg que inclou un text on recorda la figura i obra de Guimerà, amb la finalitat de reclamar un monument a la seva memòria. [1924]. Text mecanografiat (còpia). 2. [AUTOR NO IDENTIFICAT]. Minuta o còpia d'un discurs d'homenatge a Guimerà, amb motiu de la seva mort i en el que s'adreça als manresans i als catalans. [1924], Manresa. Text mecanografiat.
1957-1958		
Fons A. Guimerà, Capsa 37/7		Invitacions impreses per a la presentació de l'obra de Josep Miracle <i>Guimerà</i> . Casa del Libro, Sesiones de Cultura Literaria, temporada 1957-1958 (5 f.).
9 IMPRESOS I ALTRES		
9.1 Impresos		
Fons A. Guimerà, Capsa 38/2		1. ÀNGEL GUIMERÀ. <i>Terra Baixa: drama en 3 actes.</i> [S.l.]: Castells-Bonet, [s.a.].

(GFol)		<p>2. "200 catalans il·lustres: les quatre barres de sang". A <i>Coses de Catalunya</i>. Núm. 4 (extraordinari).</p> <p>3. ÀNGEL GUIMERÀ. <i>La Reyna Vella: en tres cuadros</i>. 2a ed. Barcelona: La Renaixensa, [1908 o post.].</p> <p>4. Dos cobertes de la impressió de l'obra d'Àngel Guimerà, <i>Terra Baixa</i>, 10a edició. Barcelona, 1947.</p>
9.2 Revistes i articles de premsa que no fan referència a Àngel Guimerà		
Fons A. Guimerà, Capsa 38/3 (GFol)		<p>1. <i>La Mainada</i>, núm. 18 (7 d'octubre de 1921) i 101 (11 de maig de 1923). Barcelona</p> <p>2. <i>Alrededor del mundo</i>, núm. 7 (4 d'agost de 1899) i 7 (24 de juliol de 1899).</p> <p>3. <i>Skadebanan</i>, núm. 15 [1908].</p> <p>4. <i>Barcelona còmica</i>, núm. 26 (26 de juny de 1897).</p> <p>5. <i>Vogue</i>, 1 de maig (s.a.).</p> <p>6. <i>Gringoire</i> (23 de maig de 1940)</p> <p>7. <i>La Publicitat</i> (19 de juliol de 1936).</p> <p>8. <i>TeleEstel</i>, núm. 34 (10 de març de 1967). Barcelona</p> <p>9. <i>Esplai</i>, núm. 141 (12 d'agost de 1934). Barcelona</p> <p>10. <i>El Borinot</i>, núm. 36 (31 de juliol de 1924) i 37 (7 d'agost de 1924).</p> <p>11. <i>Vida social femenina</i> (31 de maig de 1932). Barcelona</p> <p>12. <i>Esplai</i> (1 de juliol de 1934). Barcelona</p>
9.3 Vària		
Fons A. Guimerà, Capsa 38/4 (GFol)		<p>1. Recordatori dels funerals celebrats per Encarnació Aldavert i Martorell a l'església de la Casa Provincial de la Caritat (Barcelona), el 20 de febrer de 1922.</p> <p>2. Recordatori en record de Josepa Sabater i Nubiola (7 de gener de 1927).</p> <p>3. Gravats amb una perspectiva lateral de la façana de la basílica de Santa Maria del Mar. Col·lecció Industrials Riera Marsá, s.a.</p>

APÈNDIX I:

Poesies publicades

*SLLP: *Segon llibre de poesies.*

*P 1887: Àngel Guimerà. *Poesies.* Barcelona, 1887.

TITOL	1er VERS	PUBLICAT A
***	inc.: "Baixà del cel lo Deu pare"	SLLP
***,	inc: "Es lo rei! es lo rei! ... L'artilleria"	P 1887
<i>A Prim en Mèxich</i>	inc: "Mireu-lo, és ell lo fill de la victòria"	P 1887
<i>A Raquel Meller</i>	Ta veu és dolça, fresca, enamorada	SLLP
<i>A Shakespeare</i>	He vist passar ta nau, que li arribava	SLLP
<i>A una morta</i>	Vinch en secret, aymada	SLLP
<i>Agonia</i>	"Fum del infern per l'eter giravolta	SLLP
<i>Al ferse nit</i>	"S'atura el sol damunt la ratlla"	P 1887
<i>Al Tibidabo</i>	Al darrera Montserrat	SLLP
<i>Ali-Bey</i>	¿Quí ets tu?. Del mar de Calpe les ones gegantines	SLLP
<i>Als cinc anys</i>	inc: "Cosit a l'àvia seguia"	P 1887
<i>Als Jochs florals del rat Penat</i>	Anima de la terra catalana	SLLP
<i>Aster</i>	Les serventes hermoses	SLLP
<i>Ball de les arades (de la Reina vella)</i>	La festa de les arades	SLLP
<i>Blancaflor (de la Reina Vella)</i>	Ja demanen al portal	SLLP
<i>Bolva humana</i>	Creix el núvol, més negre que drap dels morts	SLLP
<i>Camí de Jerusalem (cants dels creuats)</i>	Bressava a mon fill, bressava	SLLP
<i>Cançó de bressol</i>	La Marieta xica	SLLP

<i>Cançons d'anyorament (de la Santa Espina)</i>	He cullit una rosa	SLLP
<i>Cançons d'anyorament I (de la Santa Espina)</i>	Per a bastir la galera	SLLP
<i>Cançons d'anyorament II (de la Santa Espina)</i>	Oh Planes sense termes!	SLLP
<i>Cançons d'anyorament III (de la Santa Espina)</i>	Ja la magrana al magrané	SLLP
<i>Cançons d'anyorament IV (de la Santa Espina)</i>	En ton pit que roses cria	SLLP
<i>Cant a la vinya</i>	inc: ""Que Déu te guard, oh vinya catalana"	SLLP
<i>Cant de la mort</i>	inc: "Damunt la gran Pirámide"	P 1887
<i>Cant de la raça</i>	Al bressol de la patria	SLLP
<i>Cant de la sirena</i>	inc: "Soperbas onas de las mars saladas"	P 1887
<i>Cant del diable</i>	inc: "No envejo al Senyor l'infinít que l'envolta"	P 1887
<i>Cant dels Veremadors (de la Santa Espina)</i>	La verema s'ha acabat	SLLP
<i>Cants de Pirata</i>	Més que la sanch dels combats	SLLP
<i>Captant</i>	inc: "Es petita petita	P 1887
<i>Cleopatra</i>	inc: "Oh fills de Numa : la potent regina"	P 1887
<i>Colón</i>	inc: "Escolta la cridoria"	P 1887
<i>Confessió</i>	inc: "En sentint la campaneta"	P 1887
<i>Creació</i>	inc: "Si en la formal manxa el temps"	SLLP
<i>Darrer plant de'n Clarís</i>	inc: "Ja ve'l silenci arrebossat en l'ombra"	P 1887
<i>Davant les sepultures dels Reis Catòlics a Granada</i>	Escoltéu...Mitja nit. Per les arcades	SLLP
<i>David,</i>	inc: "En lo setial d'ivòriques magnífich"	P 1887
<i>De la infantesa</i>	inc: "Lo recort que més mé plau"	P 1887
<i>De ultratomba</i>	inc: "Al sonar las batalladas	P 1887
<i>Del meu album</i>	inc: "Quan va dir que no em volia"	P 1887

<i>Deslliurament</i>	“Ja al llit descansa la dona”	SLLP
<i>Déu perdona</i>	Al davant del manicomi	SLLP
<i>Dimissòries</i>	Perquè ets fill de bona casa	SLLP
El gran molí	inc: “Qui el bastí ningú ho sap”	SLLP
<i>Elegíaca</i>	El que era pare dels pobres	SLLP
<i>Elegíaca</i>	inc: "Si és la terra palau de l'Amargura"	P 1887
<i>En dos vanos</i>	Balancejantlo sobre el pit i els llavis	SLLP
<i>En la mort d'un amich</i>	Perdut, com la viola, a l'ombra d'una penya	SLLP
<i>En la mort de Jacint Verdaguer</i>	I es mor, I tot seguit lo cos se glaça	SLLP
<i>En la mort de Joan d'Aragó</i>	Lo terç cop que el gall cantava	SLLP
<i>En lo desert</i>	inc: "Fin l'horisont s'aixampla lo sorrolench llenzol"	P 1887
<i>En lo dinar del 25 de març de 1916</i>	Glatint-me el cor ab emoció fondíssima”	SLLP
<i>En los terratrèmols de Calabria i Sicília</i>	La terra s'ha estremit. Si es riallada	SLLP
<i>En un vano</i>	inc: “Va esser temps enrera”	SLLP
<i>Entre corbs</i>	Lo corb més vell li diu a la fillada	SLLP
<i>Euda i Roger</i>	Treu lo cap en finestra	SLLP
<i>Francisca</i>	inc: "L'airosa gerra al caap"	P 1887
<i>Front a front</i>	En un temple dels belgues, Dijous sant	SLLP
<i>Fulls d'album</i>	Amor, amoreta mia	SLLP
<i>Fulls d'album</i>	Un rossinyol jo tenia	SLLP
<i>Fulls d'album</i>	Volem conquistar l'Espanya	SLLP
<i>Fulls d'album</i>	Al rampeu de Montjuic	SLLP
<i>Fulls d'album</i>	He perdut tot quan volia	SLLP
<i>Fulls d'album</i>	Que ditxos qui no s'atura	SLLP
<i>Fulls d'album</i>	lo meu cor empresonat	SLLP

<i>Fulls d'album</i>	Si pogués dirte a la cara	SLLP
<i>Fulls d'album</i>	La pena! No sap que es pena	SLLP
<i>Fulls d'album</i>	Mos companys com jo planyien	SLLP
<i>Fulls d'album</i>	Estel hermós de Nadal	SLLP
<i>Fulls d'album</i>	No envejo pas ta ventura	SLLP
<i>Fulls d'album</i>	l'hivern arriba, y la terra	SLLP
<i>Gira full</i>	Gira full, gira'l depressa	SLLP
<i>Gitanesca</i>	Sojornàven mos pares	SLLP
<i>Himne a Catalunya</i>	Oh Catalunya, mare nostra	SLLP
<i>Himne de l'orfeó manresà</i>	Catalans , que es faci enrera	SLLP
<i>Himne del agrupament "Nostra Parla"</i>	Catalunya y València	SLLP
<i>Indíbil i Mandoni</i>	inc: "Sona lo corn dels ausetans. Tarraco"	P 1887
<i>Jael</i>	inc: "Bell punt que l'alba l'horitzó daurava"	P 1887
<i>Jesús al cel</i>	inc: "L'esbart celest ab greu dolor sospira"	P 1887
<i>Judit de Welp</i>	inc: "Judith de Welp hi du el sol"	P 1887
<i>L'amor és vida (de la Santa Espina)</i>	Es la cançó més sentida	SLLP
<i>L'enganeta</i>	La plaça gran de la vila	SLLP
<i>L'escombra</i>	Tot lo món ve a ser com tu	SLLP
<i>L'Espasa (la santa espina)</i>	D'un raig de sol l'han feta	SLLP
<i>La dida del infant</i>	inc: "No endresso pas les cançons"	P 1887
<i>La dona adúltera</i>	inc: "Jesús quan apunta l'alba"	P 1887
<i>La Emperadriu de totes les Rússies</i>	inc: "Pst... Jo us ho prech!... Ni un crit; ni una paraula"	P 1887
<i>La enamorada</i>	inc: "Quan s'alça la lluna clara"	P 1887
<i>la escalada pomera</i>	inc: "Si no't portés voluntat"	P 1887

<i>La gran bondat</i>	Un mur un trist mur de pedra	SLLP
<i>La Infanta Maria</i>	inc: "El pobre xicot"	SLLP
<i>La meva ciutat</i>	Te voltaven les muralles	SLLP
<i>La morra</i>	Toçuts vora el mar	SLLP
<i>La mort d'una mare</i>	Era estesa sobre el llit	SLLP
<i>La nit de Sant Joan</i>	La nit de sant Joan	SLLP
<i>La Nostra</i>	Bandera, santa bandera	SLLP
<i>La nova fera malvada</i>	No s'han vist al món	SLLP
<i>La Sardana de les Monges</i>	Al davant de l'ermita de Sant Rafael	SLLP
<i>La trepitjadora</i>	Inc: "Trepitjadora vas ser del pare"	P 1887
<i>La ultima carata</i>	inc: "Lo donarte l'adéu de despedida"	P 1887
<i>La vella i el diable</i>	Es vella, vella que esparvera	SLLP
<i>La vida</i>	Xiulant-li al vent la crespa cabellera	SLLP
<i>L'any mil</i>	inc: "Era lo temps en que les neus primeres	P 1887
<i>L'arch de Bara</i>	inc: "I és cert gloriosa aracada que esemntes la fortuna"	P 1887
<i>Les fulles seques</i>	Les fulles seques fan sardana	SLLP
<i>Les neus de la muntanya</i>	Les neus que's fonen	SLLP
<i>Les Orenetes</i>	Adéusiau orenetes	SLLP
<i>Les ploraneres de Bethania</i>	Plorem, plorem, oh filles de Bethania	SLLP
<i>Les quatre viudes</i>	Ay nit del divendres sant	SLLP
<i>L'honor real</i>	inc: "Al rei d'hirió i a sa arrogant esposa"	P 1887
<i>Lo cap de'n Josep Moragas</i>	inc: "Los cassadors són destres"	P 1887
<i>Lo cavall de la mort</i>	Fa cercles en la terra	SLLP
<i>Lo comte de Gers</i>	inc: "Que hi fa la nit! Galopa mon brau corcer"	P 1887
<i>Lo dèspota</i>	lo monstre jau sobre son llió de guerra	SLLP
<i>Lo gran llibre</i>	Lo llibre del univers	SLLP

<i>Lo guarda del fossar</i>	inc: "Que bé que ha fet lo guarda!D'avui la vida nova"	P 1887
<i>Los camps catalaunichs</i>	inc: "Admirat ha obert los ulls"	P 1887
<i>Los emigrants que tornen</i>	Lo transatlàntic corre, pel vent empès	SLLP
<i>Març</i>	Quan, bon pagès, la sembradura	SLLP
<i>Maria de Magadala</i>	inc: "Quan la nit a la s serras s'enfilava"	P 1887
<i>Mort de la monja</i>	inc: "Sobre un llit de quatre fustes"	P 1887
<i>Mort del joglar</i>	inc: "Avui a l'eixir l'albada"	P 1887
<i>Mort del soldat</i>	Inc: "Les dues mans enrampadas"	P 1887
<i>Mort d'en Jaume d'Urgell</i>	inc: "Espantosa visió! si fins me sembla"	P 1887
<i>Nebulosa</i>	inc: "La nit és clara, aymada meva"	P 1887
<i>Nit de Nadal</i>	inc: "Jo vull la taula parada"	P 1887
<i>Nocturn</i>	Que hermosa que ets oh nit	SLLP
<i>Ofrena</i>	Deyen los noyets guarnint	SLLP
<i>Pels voluntaris catalans aliats, morts a França</i>	Oh terra, en lo teu sí dolça dormida	SLLP
<i>Per a la creu Roja</i>	Quan veig encara dominant la terra	SLLP
<i>Per la pau</i>	Ja prou de sang i de plom	SLLP
<i>Per la senyal</i>	Com pedra un dia en la revolta França	SLLP
<i>Per lo setembre</i>	inc: "Fes la creu company i a fora!"	P 1887
<i>Poblet,</i>	inc: "A la primera embranzida"	P 1887
<i>Pobre aucella</i>	Estesa d'ales tremola	SLLP
<i>Postals</i>	La ganiveta de casa	SLLP
<i>Present de rei</i>	Los reis han vingut	SLLP
<i>Recordant la Ciutadela</i>	Quan va caure en Casanova	SLLP
<i>Recorts,</i>	inc: "Y quants estius sense veure"	P 1887
<i>Redempció</i>	Ja surten de la torre	SLLP
<i>Reu de mort</i>	inc: "A mort en garrot vil"	P 1887
<i>Ripoll</i>	Orgulloses nissagues forasteres	SLLP

<i>Romiatge</i>	inc: "No sé d'hont vinch. Ena las regions ignotes"	P 1887
<i>Sagunt,</i>	inc: "Fineix la nit al cim de les muralles"	P 1887
<i>Sembrant (de la Reina Vella)</i>	En nom de Déu comença la sembrada	SLLP
<i>Serbia</i>	Ab cadenes al coll, tota la terra	SLLP
<i>Som i serem gent catalana (de la santa Espina)</i>	Som i serem gent catalana	SLLP
<i>Somniant</i>	He somniat aquesta nit	SLLP
<i>Sota la finestra (de la santa Espina)</i>	Jo li canto a la Maria	SLLP
<i>Trànsit,</i>	inc: "No sé pas si al món és dia"	P 1887
<i>Tres cartes</i>	inc: "No m'esperis amic ; ves-te'n al poble"	P 1887
<i>Tristas</i>	inc: "Quin salt m'ha donat lo cor"	P 1887
<i>Va!</i>	Jo tinch una galera	SLLP
<i>Visitant un hospital</i>	En vostra llar, tot just us contemplava	SLLP
<i>Vora el bressol</i>	inc: "Dormideta s'està"	P 1887

APÈNDIX II:
Estrenes d'obres de teatre d'Àngel Guimerà

1879	Gala Placídia	Romea
1884	Judit de Welp	Teatre Català
1886	Lo fill del rei	Novetats
1888	Mar i Cel	Romea
1890	Rei i Monjo	Teatre Català
1890	La boja	Novetats
1890	La sala d'espera	Novetats
1892	L'ànima morta	Novetats
1892	La Baldirona	Novetats
1893	En pólvora	Novetats
1894	Jesús de azaret	Novetats
1894	Maria Rosa	Novetats
1895	Las monges de Sant Ayman	Novetats
1896	La festa del blat	Romea
1899	La farsa	Romea
1900	La filla del mar	Romea
1901	Arran de terra	Novetats (en italià)
1902	La pecadora	Romea
1902	Aigua que corre	Romea
1904	Lo camí del sol	Romea
1905	Sol solet	Romea
1906	L'Eloy	Romea
1906	En Pep Botella	Romea
1907	La santa Espina	Teatre Principal
1908	L'aranya	Romea
1908	La reina vella	Tetre Principal
1910	Sainet trist	Romea

1911	La reina jove	teatre Principal
1917	Jesús que torna	Novetats
1917	Indíbil i Mandoni	Novetats
1918	Al cor de la nit	Romea
1920	L'anima és meva	Novetats
1921	Alta banca	Novetats
1926	Per dret diví	Novetats